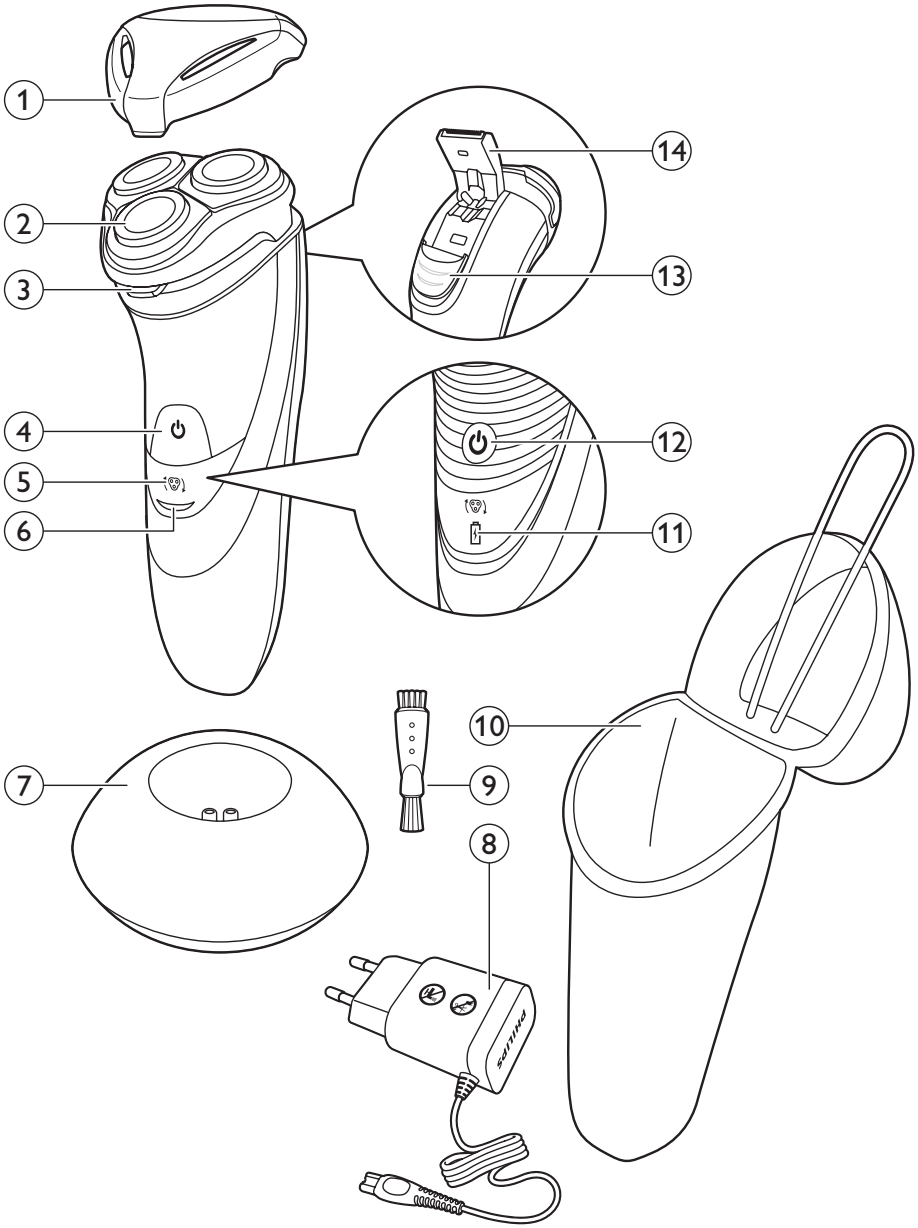
Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

AT9XX
AT8XX
AT7XX

PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
PHILIPS

ENGLISH 4
БЪЛГАРСКИ 18
ČEŠTINA 33
EESTI 47
HRVATSKI 61
MAGYAR 75
ҚАЗАҚША 89
LIETUVIŠKAI 103
LATVIEŠU 118
POLSKI 132
ROMÂNĂ 146
РУССКИЙ 160
SLOVENSKY 175
SLOVENŠČINA 189
SRPSKI 202
УКРАЇНСЬКА 216

AT9XX, AT8XX, AT7XX

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.
Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

1 Protection cap
2 Shaving unit
3 Shaving unit release button
4 Shaver on/off button (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
5 Shaving head symbol
6 Charging light (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
7 Charging stand (AT941/AT940 only)
8 Adapter
9 Cleaning brush
10 Storage pouch (AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790 only)
11 Battery symbol and shaving head symbol (AT941/AT940/AT897 only)
12 Shaver on/off button (AT941/AT940/AT897 only)
13 Trimmer release slide (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756 only)
14 Trimmer (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

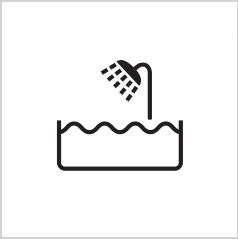
- Always check the appliance and its accessories before you use it. Do not use the appliance or its accessories if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

Caution

- Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Do not use the adapter in or near wall sockets that contain or have contained an electric air freshener to prevent irreparable damage to the adapter.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.



General

- This shaver is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 69dB(A)

Charging

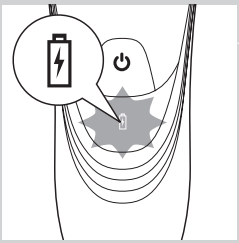
Note: The shaver cannot be used directly from the mains.
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously. See the table below for the charging time of your shaver.

Charging time	1 hour	8 hours
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

The shaving time may be less than stated below in the table as a result of your shaving behaviour, your cleanings habits or your beard type.

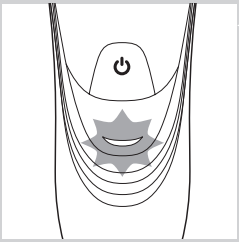
Shaving minutes	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Charge indications



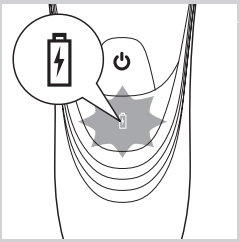
Battery low

- AT941/AT940/AT897: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the orange battery symbol starts to flash. When you switch off the shaver, the orange battery symbol continues to flash for a few seconds.



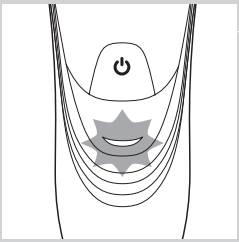
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to flash orange for a few seconds.

Quick charging (AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811 only)



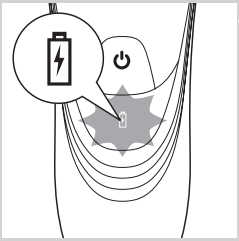
- AT941/AT940/AT897: When you start charging the empty battery, the battery symbol flashes orange and white.

Note: When the battery symbol flashes white and orange towards only white, you can have a quick shave of three minutes.



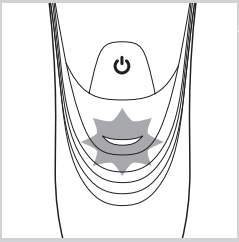
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green.

Note: When the charging light flashes orange and green towards only green, you can have a quick shave of three minutes.

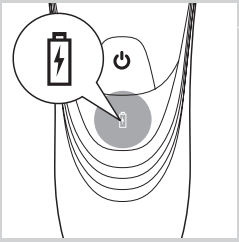


Charging

- AT941/AT940/AT897: When the shaver is charging, the white battery symbol flashes.



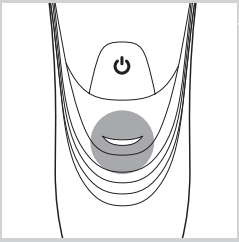
- AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: When the shaver is charging, the charging light flashes green.



Battery fully charged

- AT941/AT940/AT897: When the battery is fully charged, the white battery symbol lights up continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the battery symbol goes out to save energy.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.

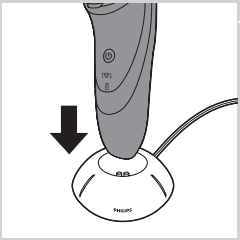
Charging

1 Put the small plug in the shaver.

2 Put the adapter in the wall socket.

◗ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Charging in the charging stand (AT941/AT940 only)



1 Put the small plug in the charging stand.

2 Put the adapter in the wall socket.

3 Place the shaver in the charging stand.
The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Using the shaver

Note: This shaver can be used in the bath or shower. It can therefore not be used directly from the mains for safety reasons.

Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.

- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

Wet shaving

1 Apply some water to your skin.

2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.

3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

4 Press the on/off button once to switch on the shaver.

5 Move the shaving heads in circular movements over your skin.

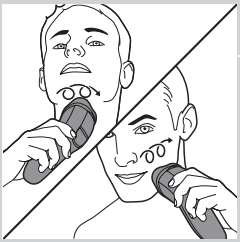
Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

6 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.

7 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

Dry shaving



1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

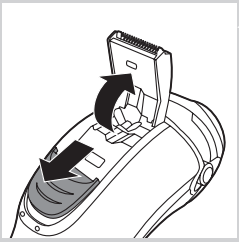
2 Move the shaving heads in circular movements over your skin.

3 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

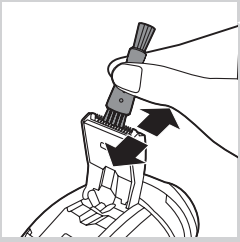
You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



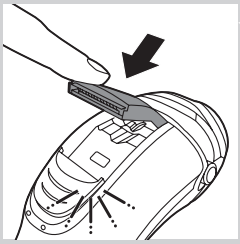
1 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.

2 Press the on/off button once to switch on the shaver.
You can now start trimming.

3 After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.



4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').



5 Close the trimmer ('click').

Cleaning and maintenance

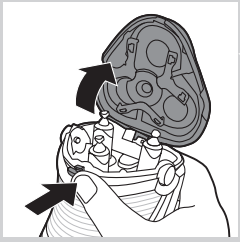
Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver and the charging stand (AT941/AT940 only).

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Cleaning the shaving unit under the tap

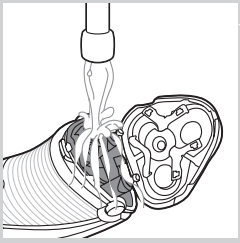


1 Switch off the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

3 Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.

- Rinse the outside of the shaving unit.

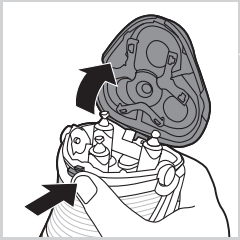
4 Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

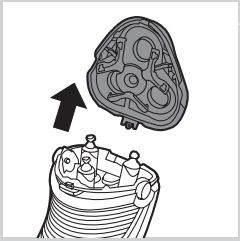
5 Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

Cleaning the shaving unit with the cleaning brush

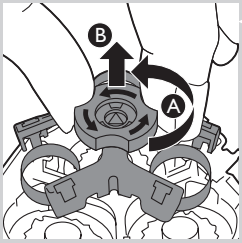


1 Switch off the shaver.

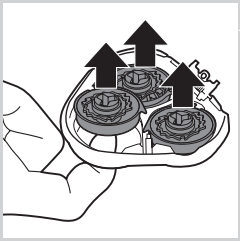
2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Pull the shaving unit off the shaver.



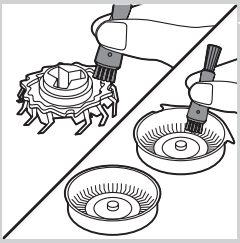
4 Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



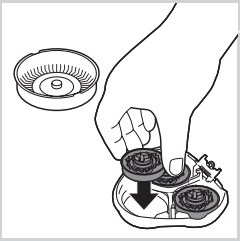
5 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

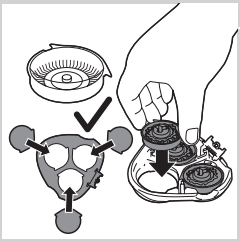
- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.



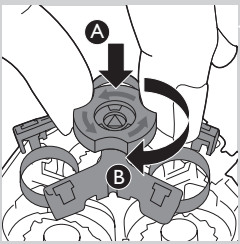
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.



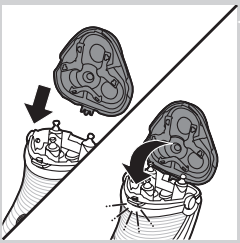
6 Put the shaving heads back into the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



7 Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).

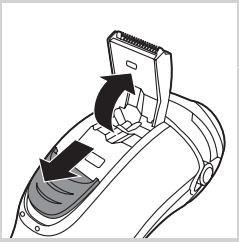


8 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

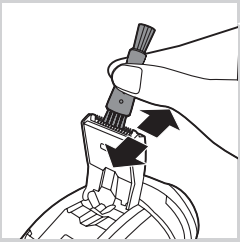
Cleaning the trimmer with the cleaning brush (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

Clean the trimmer every time you have used it.



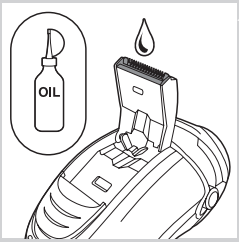
1 Switch off the shaver.

2 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.



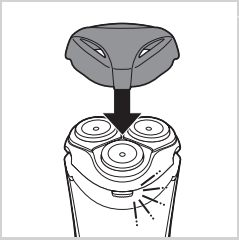
3 Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.

4 Close the trimmer ('click').



Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



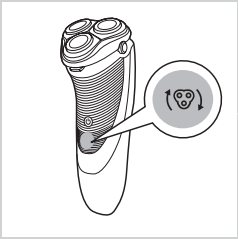
- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790 only: Store the shaver in the pouch supplied.

Replacement

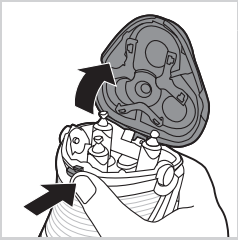
For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every year.

Replacement reminder

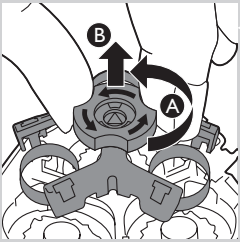
The shaving head symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away.
Only replace the shaving heads with original HQ9 (AT941/AT940/AT918) or HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.



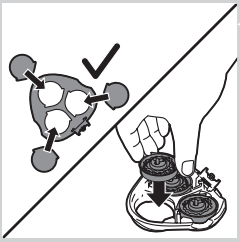
1. The shaving head symbol lights up orange continuously.
2. Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains or remove it from the charging stand (AT941/AT940 only).



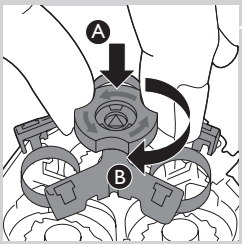
3. Press the release button to open the shaving unit.
4. Pull the shaving unit off the shaver.



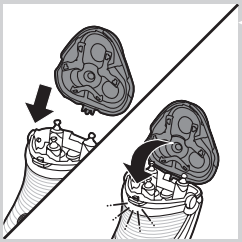
5. Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).
6. Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

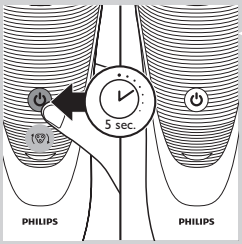


7 Put the retaining frame back into the shaving unit (A)and turn the lock clockwise (B).



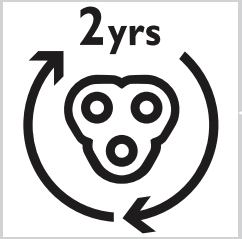
8 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.



9 Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light will go out.

Ordering accessories



To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).
To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ9 (AT941/AT940) or HQ8(AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU.

- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

1 Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.

2 Remove the front panel and the back panel.

3 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

4 Remove the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The shaver does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	The shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery (see chapter 'Charging') and disconnect it from the mains.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**. Pročtěte si prosím tuto uživatelskou příručku. Naleznete zde informace o úžasných funkcích tohoto holicího strojku i několik tipů, díky nimž bude vaše holení snazší a radostnější.

Všeobecný popis (Obr. 1)

1 Ochranný kryt
2 Holicí jednotka
3 Uvolňovací tlačítko holicí jednotky
4 Vypínač holicího strojku (pouze modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Symbol holicí hlavy
6 Kontrolka nabíjení (pouze modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Nabíjecí stojan (pouze modely AT941/AT940)
8 Adaptér
9 Čisticí kartáč
10 Úložné pouzdro (pouze modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Symbol baterie a symbol zástrčky (pouze modely AT941/AT940/AT897)
12 Vypínač holicího strojku (pouze modely AT941/AT940/AT897)
13 Posuvné tlačítko pro uvolnění zastřihovače (pouze modely AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Zastřihovač (pouze modely AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Poznámka: Typové označení se nachází na zadní straně holicího strojku.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Dodané příslušenství se může u různých výrobků lišit.

Nebezpečí

- Adaptér udržujte v suchu.

Varování

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.

- Přístroj a jeho příslušenství před použitím vždy zkontrolujte. Nepoužívejte přístroj ani jeho příslušenství, pokud jsou poškozené, mohlo by dojít ke zranění. Poškozené části vždy vyměňte za původní typ.

Upozornění

- Nabíjecí podstavec nesmíte nikdy ponořit do vody ani ho mýt pod tekoucí vodou.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce.
- Z hygienických důvodů by měla přístroj používat pouze jedna osoba.
- Nepoužívejte adaptér v zásuvkách, ve kterých je nebo byl umístěn elektrický osvěžovač vzduchu, nebo v jejich blízkosti, abyste předešli nevratným škodám.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Ze zásuvky ve spodní části holicího strojku může po opláchnutí vytékat voda. To je normální a nehrozí žádné nebezpečí, protože veškeré elektronické díly holicího strojku jsou uzavřeny ve vodotěsné napájecí jednotce uvnitř strojku.

Elektromagnetická pole (EMP)

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Obecné informace

- Tento holicí strojek je vodotěsný. Je vhodný pro použití při koupeli nebo ve sprše a můžete jej omývat pod tekoucí vodou. Z důvodu bezpečnosti můžete holicí strojek používat pouze bez kabelu.
- Přístroj lze připojit do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 V.
- Adaptér transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Maximální hladina hluku: Lc = 69 dB (A)

Nabíjení

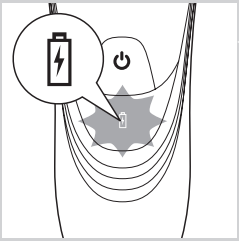
Poznámka: Holicí strojek nelze použít, je-li napájen přímo ze sítě.
Při prvním nabíjení nebo poté, kdy se holicí strojek dlouho nepoužíval, jej nabíjejte tak dlouho, dokud kontrolky nabíjení nesvítí.
V následující tabulce je uvedena doba nabíjení holicího strojku.

Doba nabíjení	1 hodina	8 hodin
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Doba nabíjení může být kratší než doba uvedená v tabulce v důsledku vašich zvyklostí při holení, čištění nebo podle typu vousů.

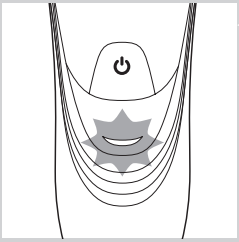
Minuty holení	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Indikace nabíjení

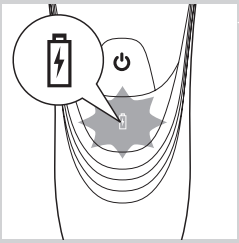


Vybitá baterie

- Modely AT941/AT940/AT897: Jakmile je baterie téměř vybitá (pokud zbývá méně než 5 minut holení), začne blikat oranžový symbol baterie. Po vypnutí holicího strojku symbol baterie ještě několik sekund bliká.



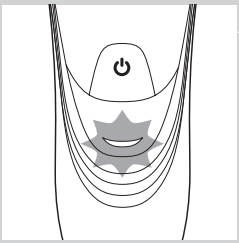
- Modely AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Pokud je baterie téměř vybitá (když zbývá 5 nebo méně minut holení), kontrolka nabíjení začne oranžově blikat. Když holicí strojek vypnete, kontrolka nabíjení bude ještě pár sekund blikat.



Rychlonabíjení (pouze modely AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

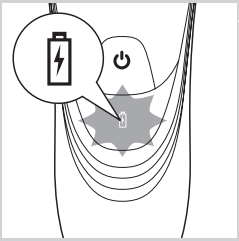
- Modely AT941/AT940/AT897: Když začnete nabíjet vybitou baterii, kontrolka nabíjení střídavě bliká oranžově a bíle.

Poznámka: Jakmile symbol baterie začne přecházet od blikání bíle a oranžově k blikání pouze bíle, máte k dispozici rychlé tříminutové holení.



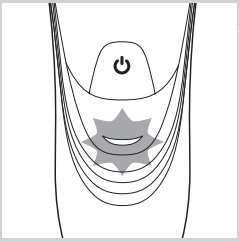
- Modely AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Když začnete nabíjet vybitou baterii, kontrolka nabíjení střídavě bliká oranžově a zeleně.

Poznámka: Jakmile kontrolka nabíjení začne přecházet od blikání oranžově a zeleně k blikání pouze zeleně, máte k dispozici rychlé tříminutové holení.

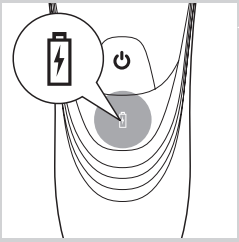


Nabíjení

- Modely AT941/AT940/AT897: Při nabíjení holicího strojku bíle bliká symbol baterie.



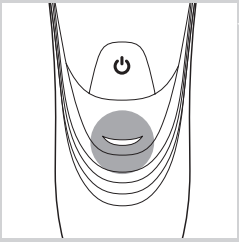
- Modely AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Při nabíjení holicího strojku kontrolka nabíjení bliká zeleně.



Baterie je plně nabitá

- AT941/AT940/AT897: Jakmile je baterie plně nabitá, symbol baterie nepřetržitě svítí bíle.

Poznámka: Po přibližně 30 minutách symbol akumulátoru zhasne, čímž šetří energii.



- Modely AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Když je baterie plně nabitá, kontrolka nabíjení trvale svítí zeleně.

Poznámka: Po přibl. 30 minutách kontrolka nabíjení zhasne, čímž šetří energii.

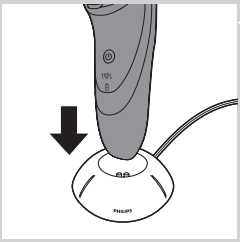
Nabíjení

1 Zasuňte do holicího strojku malou zástrčku.

2 Zasuňte adaptér do zásuvky.

◗ Kontrolka nabíjení zobrazuje stav nabíjení holicího strojku (viz část „Indikátory nabíjení“ v této kapitole).

Nabíjení v nabíjecím stojánku (pouze modely AT941/AT940)



1 Zasuňte do nabíjecího stojánku malý konektor.

2 Zasuňte adaptér do zásuvky.

3 Holicí strojek vložte do nabíjecího podstavce.
Kontrolka nabíjení zobrazuje stav nabíjení holicího strojku (viz část „Indikátory nabíjení“ v této kapitole).

Používání holicího strojku

Poznámka: Tento holicí strojek lze používat ve vaně či ve sprše. Právě proto jej z bezpečnostních důvodů není možné používat, je-li připojen k elektrické síti.

Tipy a triky holení

- Tento holicí strojek je vhodný pro suché i mokré holení. Díky gelu nebo pěně na holení může být holení mimořádně příjemné, holení nasucho je na druhou stranu velmi pohodlné.

Poznámka: Při mokrém holení doporučujeme používat holicí strojek s gelem nebo pěnou na holení. Při holení tímto strojkem nepoužívejte krém na holení ani olej na holení.

- Optimálního oholení dosáhnete krouživými pohyby.
- Holicí strojek je vodotěsný a lze jej používat ve vaně či ve sprše.
- Vaší pokožce může trvat 2 až 3 týdny, než si na systém holení Philips zvykne.

Mokré holení

1 Naneste na pokožku trochu vody.

2 Naneste na pokožku pěnu nebo gel na holení.

3 Propláchněte holicí jednotku pod tekoucí vodou. Zajistíte, že bude hladce klouzat po kůži.

4 Stisknutím vypínače holicí strojek zapněte.

5 Provádějte holicími hlavami na pokožce krouživé pohyby.

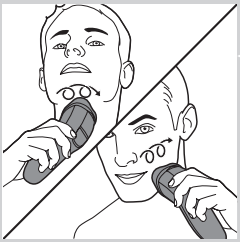
Poznámka: Holicí jednotku pravidelně proplachujte pod tekoucí vodou. Zajistíte, že bude stále hladce klouzat po kůži.

6 Po dokončení holení vypněte holicí stojek jedním stisknutím vypínače a osušte si tvář.

7 Vyčistěte strojek (viz kapitola Čištění a údržba).

Poznámka: Nezapomeňte z holicího strojku opláchnout veškerou pěnu nebo gel.

Holicí strojky pro suché holení



1 Stisknutím vypínače holicí strojek zapněte.

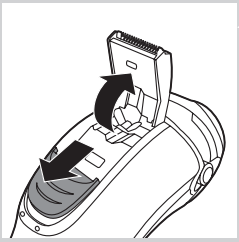
2 Provádějte holicími hlavami na pokožce kroužívé pohyby.

3 Po dokončení holení vypněte holicí strojek jedním stisknutím vypínače.

4 Vyčistěte strojek (viz kapitola Čištění a údržba).

Zastřihování (pouze modely AT941/AT940/AT918/AT897/ AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/ AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

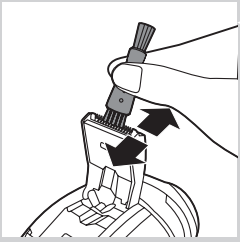
Zastřihovač lze použít k úpravě kotlet a kníru.



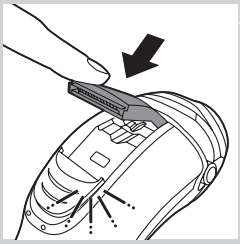
1 Zastřihovač otevřete stisknutím posuvného tlačítka směrem dolů.

2 Stisknutím vypínače holicí strojek zapněte.
Nyní můžete začít se zastřihováním.

3 Po dokončení zastřihování vypněte holicí strojek jedním stisknutím vypínače.



4 Vyčistěte zastřihovač (viz kapitola „Čištění a údržba“).



5 Zavřete zastřihovač (ozve se zaklapnutí).

Čištění a údržba

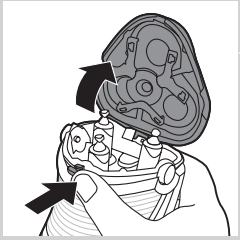
K čištění holicího strojku a nabíjecího stojánku (pouze modely AT941/AT940) nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní tekuté přípravky, jako je například benzín nebo aceton.

Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.

- Čistěte holicí strojek po každém holení, aby byl zajištěn optimální výkon holení.
- Pravidelným čištěním si zajistíte lepší holení.
- Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme používat čisticí sprej Philips (HQ110).
- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.

Poznámka: Ze zásuvky ve spodní části holicího strojku může po opláchnutí vytékat voda. To je normální a nehrozí žádné nebezpečí, protože veškeré elektronické díly holicího strojku jsou uzavřeny ve vodotěsné napájecí jednotce uvnitř strojku.

Čištění holicí jednotky pod tekoucí vodou

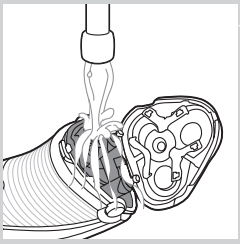


1 Vypněte holicí strojek.

2 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.

3 Holicí jednotku a prostor pro odstřižené vousy vyplachujte 30 sekund pod tekoucí horkou vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.



- Prostor pro odstřižené vousy a vnitřní část holicí jednotky propláchněte.

- Opláchněte vnější část holicí jednotky.

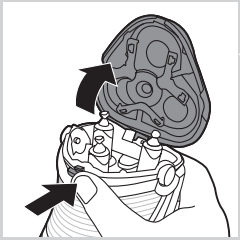
4 Holicí jednotku uzavřete a vytřepejte přebytečnou vodu.

Při vytřepávání vody z holicí jednotky dávejte pozor, ať jednotkou do ničeho neudeříte.

Holicí jednotku a prostor pro odstřižené vousy nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, tím byste ji mohli poškodit.

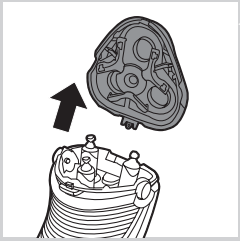
5 Znovu otevřete holicí jednotku a ponechte ji otevřenou, dokud zcela nevyschne.

Čištění holicí jednotky kartáčkem na čištění

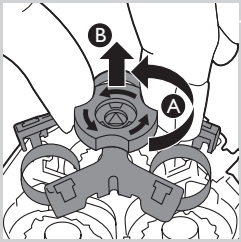


1 Vypněte holicí strojek.

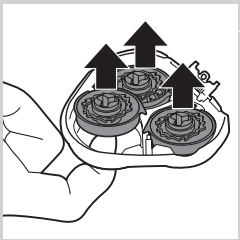
2 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.



3 Sejměte z holicího strojku holicí jednotku.



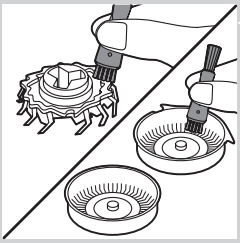
4 Otočte pojistku směrem doleva (A) a vyjměte zajišťovací rámeček (B).



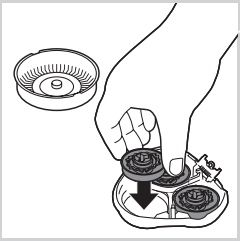
5 Holicí hlavy čistěte vždy po jedné. Každá holicí hlava se skládá z nožového věnce a holicí korunky.

Poznámka: Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavice dříve, než vyjmete další holicí hlavu. Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by týdny než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.

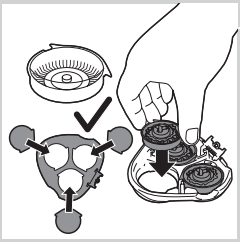
- Vyjměte nožový věnec z holicí korunky a očistěte jej kartáčkem.



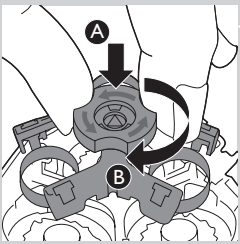
- Kartáčkem vyčistěte vnitřní a vnější část holicí korunky.



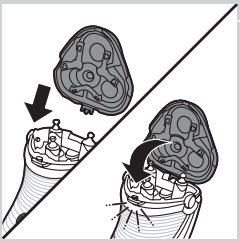
6 Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky.



Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.



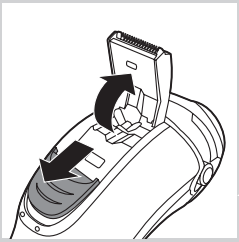
7 Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky (A) a otočte pojistku ve směru hodinových ručeček (B).



8 Vložte výstupek holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojku. Potom holicí jednotku zavřete.

Poznámka: Pokud se holicí jednotka neuzavírá hladce, zkontrolujte správné umístění holicích hlav a zda je uzamčen zajišťovací rámeček.

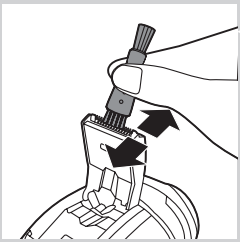
Čištění zastřihovače pomocí čisticího kartáčku (pouze modely AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/ AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/ AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)



Zastřihovač po každém použití vyčistěte.

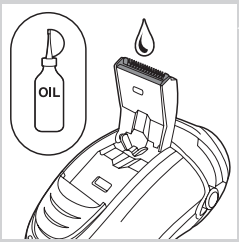
1 Vypněte holicí strojek.

2 Zastřihovač otevřete stisknutím posuvného tlačítka směrem dolů.



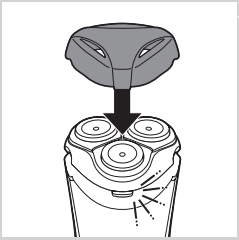
3 Zastřihovač čistěte dodaným kartáčkem stranou s krátkými štětinami. Čistěte ho ve směru zubů nahoru a dolů.

4 Zavřete zastřihovač (ozve se zaklapnutí).



Tip: Aby byl zajištěn optimální výkon při zastřihování, kápněte na zuby zastřihovače jednou za šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

Skladování



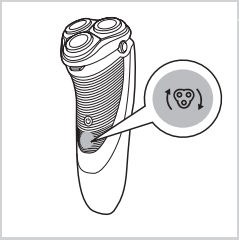
- Nasaďte na přístroj ochranný kryt, abyste předešli poškození holicích hlav.
- Pouze modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/ AT796/AT790: Holicí strojek uchovávejte v dodaném pouzdru.

Výměna

Aby byl zajištěn maximální holicí výkon, doporučujeme holicí hlavy vyměnit každý rok.

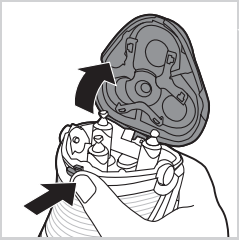
Připomenutí výměny

Rozsvítí se symbol holicí hlavy jako připomenutí, že je třeba vyměnit holicí hlavy. Poškozené holicí hlavy vyměňte ihned.
Holicí hlavy vyměňujte pouze za originální holicí hlavy Philips HQ9 (modely AT941/AT940/AT918) nebo HQ8 (modely AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).



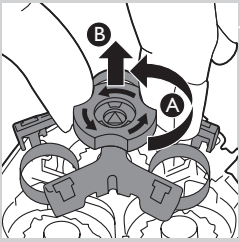
1 Symbol holicí hlavy stále oranžově svítí.

2 Vypněte holicí strojek. Odpojte jej ze sítě nebo jej vyjměte z nabíjecího stojánku (pouze modely AT941/AT940).



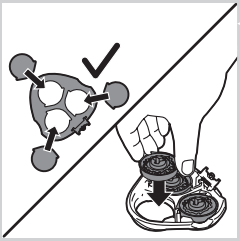
3 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.

4 Sejměte z holicího strojku holicí jednotku.

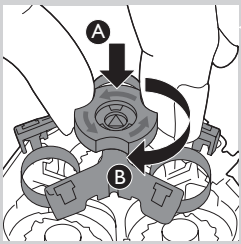


5 Otočte pojistku směrem doleva (A) a vyjměte zajišťovací rámeček (B).

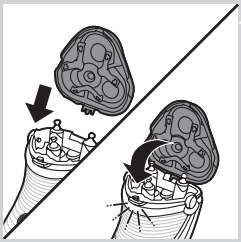
6 Vyjměte holicí hlavy a do holicí jednotky vložte nové hlavy.



Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.

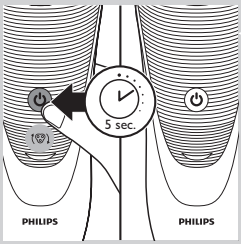


7 Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky (A) a otočte pojistku ve směru hodinových ručeček (B).



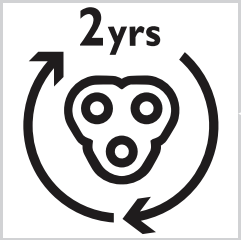
8 Vložte výstupek holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojku. Potom holicí jednotku zavřete.

Poznámka: Pokud se holicí jednotka neuzavírá hladce, zkontrolujte správné umístění holicích hlav a zda je uzamčen zajišťovací rámeček.



9 Na 5 sekund stiskněte a podržte tlačítko, aby se resetovalo připomenutí výměny na holicím strojku. Oranžová kontrolka zhasne.

Objednávání příslušenství



Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).
Maximální výkon holicího strojku zajistíte jeho pravidelným čištěním a výměnou holicích hlav v doporučených intervalech.

Holicí hlavy

- Holicí hlavy doporučujeme měnit každé dva roky. Při výměně vždy používejte holicí hlavy Philips HQ9 (AT941/AT940) nebo HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Čištění

- Pro řádné vyčištění holicích hlav používejte čisticí sprej (HQ110).

Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnici 2012/19/EU.

- Tento symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěnou nabíjecí baterii, na kterou se vztahuje evropská směrnice 2006/66/ES a kterou nelze likvidovat spolu s běžným komunálním odpadem. Důrazně doporučujeme, abyste zanesli výrobek do oficiálního sběrného místa nebo servisního střediska Philips a nechali vyjmutí nabíjecí baterie na odbornících.
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a dobíjecích baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo dobíjecí baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků a dobíjecích baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí nabíjecího akumulátoru holicího strojku

Akumulátor z holicího strojku vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li akumulátor vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitý.

1 Povolte šrouby na zadní straně holicího strojku a v prostoru pro odstřižené vousy.

2 Sejměte přední a zadní panel.

3 Ohněte 6 háčků na stranu a vyjměte napájecí jednotku.

Pozor, háčky jsou ostré.

4 Vyjměte nabíjecí baterii.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Na holicí hlavy (planžety a kryty) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebení.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Holicí strojek neholí tak dobře jako dříve.	Jsou poškozené nebo opotřebované holicí hlavy.	Vyměňte holicí hlavy (viz kapitola „Výměna“).
	Zbytky pěny nebo gelu ucpaly holicí hlavy.	Propláchněte holicí jednotku pod tekoucí horkou vodou (viz kapitola „Čištění a údržba“).
	Dlouhé vousy blokují holicí hlavy.	Holicí hlavy čistěte po jedné (viz kapitola „Čištění a údržba“).
	Holicí hlavy jsou špatně vloženy.	Zkontrolujte, zda výstupky holicích hlav zapadly přesně do otvorů (viz kapitola „Čištění a údržba“).
Holicí strojek po stisknutí vypínače nepracuje.	Nabíjecí baterie je prázdná.	Baterii znovu nabijte (viz kapitola „Nabíjení“).
	Teplota holicího strojku je příliš vysoká. V takovém případě holicí strojek nefunguje.	Jakmile teplota holicího strojku dostatečně klesne, je možné strojek opět zapnout.
Holicí strojek nefunguje, i když je zapojen do elektrické sítě.	Holicí strojek není určen pro používání, je-li přímo zapojen do elektrické sítě.	Nabijte baterii (viz kapitola „Nabíjení“) a odpojte jej od elektrické sítě.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit!
Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil **www.philips.com/welcome**.
Palun lugege see pardli oivalisi omadusi tutvustav kasutusjuhend läbi. Sellest leiate ka näpunäiteid, kuidas raseerimist kergemaks ja nauditavamaks teha.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

1 Kaitsekate
2 Raseerimispea
3 Pardlipea vabastusnupp
4 Pardli sisse-/väljalülitamise nupp (ainult mudelitel AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Raseerimispea sümbol
6 Laadimise märgutuli (ainult mudelitel AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Laadimisalus (ainult mudelitel AT941/AT940)
8 Adapter
9 Puhastusharjake
10 Vutlar (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Aku ja raseerimispea sümbolid (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897)
12 Pardli sisse-/väljalülitamise nupp (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897)
13 Piirli avamise liugur (ainult mudelitel AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Piirel (ainult mudelitel AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Märkus: Tüübinumbri leiate pardli tagaküljelt.

Tähtis ohutusalane teave

Enne seadme ja selle tarvikute kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Kaasasolevad tarvikud võivad erinevate toodete puhul olla erinevad.

Oht

- Hoidke adapterit kuivana.

Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.
- Kontrollige alati enne seadme ja selle tarvikute kasutamist nende korrasolekut. Ärge kasutage kahjustatud seadet või tarvikut, sest need võivad põhjustada vigastusi. Vahetage alati kahjustatud osa originaalvaruosa vastu välja.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.
Lūdzu, izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, jo tā satur informāciju par šī skuvekļa brīnišķīgajām iespējām un arī dažādus padomus, kā padarīt skūšanos daudz patīkamāku.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

1 Aizsarguzgalis
2 Skūšanas bloks
3 Skūšanas bloka atbrīvošanas poga
4 Skuvekļa iesl./izsl. poga (tikai modeļiem AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Skūšanas galviņas simbols
6 Lādēšanas lampiņa (tikai modeļiem AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Lādēšanas statīvs (tikai modeļiem AT941/AT940)
8 Adapteris
9 Tīrīšanas suka
10 Glabāšanas somiņa (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Baterijas simbols un skūšanas galviņas simbols (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897)
12 Skuvekļa iesl./izsl. poga (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897)
13 Trimmera atbrīvošanas slīdslēdzis (tikai modeļiem AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Trimmeris (tikai modeļiem AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Piezīme: Modeļa numurs norādīts skuvekļa aizmugurē.

Svarīga drošības informācija

Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk. Piegādātie piederumi var atšķirties dažādiem produktiem.

Briesmas

- Glabājiet adapteri sausu.

Brīdinājums!

- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.

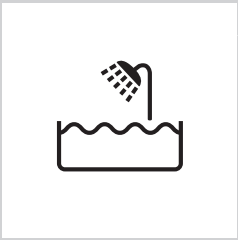
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to un tās piederumus. Nelietojiet ierīci vai tās piederumus, ja tie ir bojāti, jo varat gūt traumas. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu pret oriģinālu detaļu.

Ievērībai

- Nekad nelieciet lādēšanas statīvu ūdenī un neskalojiet to zem krāna.
- Izmantojiet šo ierīci tikai tās paredzētajiem mērķiem, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Ievērojot higiēnas prasības, ierīci ir ieteicams lietot tikai vienam cilvēkam.
- Neizmantojiet adapteri sienas kontaktligzdās, kurās pirms tam bijis elektriskais gaisa atsvaidzinātājs, vai šādu ligzdu tuvumā, lai novērstu neatgriezeniskus ierīces bojājumus.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Kad skalojat skuvekli, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās daļas atrodas slēgtā strāvas blokā skuvekļa iekšpusē.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.



Vispārīgi

- Šis skuveklis ir ūdensdrošs. Tas ir piemērots izmantošanai vannā vai dušā, kā arī mazgāšanai krāna ūdenī. Drošības nolūkos skuvekli var izmantot tikai bez vada.
- Ierīce ir paredzēta elektrotīklam, kura spriegums ir no 100 līdz 240 voltiem.
- Barošanas kontaktdakša pārveido 100–240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 69 dB(A)

Lādēšana

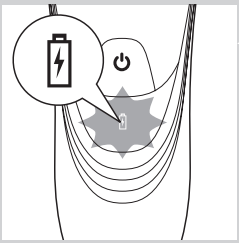
Piezīme: Skuvekli nevar lietot tieši pieslēdzot elektrībai.
Kad lādējat skuvekli pirmo reizi, vai pēc ilga neizmantošanas laika, atstājiet to lādēties tik ilgi, līdz lādēšanas indikators deg nepārtraukti.
Skuvekļa uzlādes laiku skatiet tālāk esošajā tabulā.

Lādēšanas laiks	1 stunda	8 stundas
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Skūšanās laiks var būt mazāks par tabulā norādīto atkarībā no jūsu skūšanās paradumiem, mazgāšanās paradumiem vai bārdas veida.

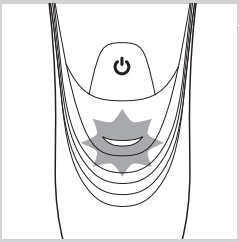
Skūšanās minūtes	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Uzlādēšanas rādījumi



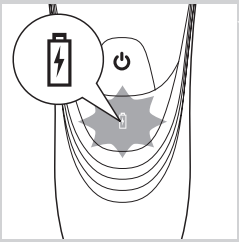
Tukša baterija

- AT941/AT940/AT897: oranžais baterijas simbols sāk mirgot, ja baterija ir gandrīz tukša (ja skūšanai palikušas 5 vai mazāk minūtes). Izslēdzot skuvekli, oranžais baterijas simbols vēl dažas sekundes turpina mirgot.



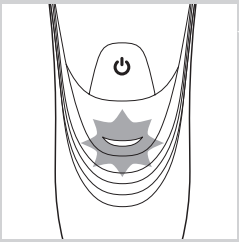
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: kad baterija ir gandrīz tukša (atlikušas tikai 5 vai mazāk skūšanās laika minūtes), uzlādes lampiņa sāk mirgot oranžā krāsā. Kad izslēdzat skuvekli, uzlādes lampiņa turpina dažas sekundes mirgot oranžā krāsā.

Ātra uzlāde (tikai AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)



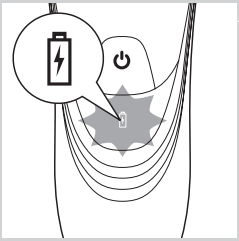
- AT941/AT940/AT897: sākot uzlādēt tukšu bateriju, baterijas simbols mirgo oranžā un baltā krāsā.

Piezīme: Kad baterijas simbols mirgo baltā un oranžā krāsā, pamazām pārejot tikai uz baltu krāsu, jums ir iespēja veikt ātru trīs minūtes ilgu skūšanos.



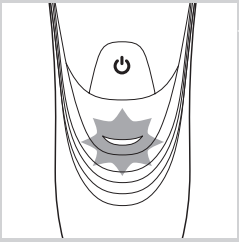
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: sākot uzlādēt tukšu bateriju, uzlādes lampiņa mirgo pārmaiņus oranžā un zaļā krāsā.

Piezīme: Kad lādēšanas lampiņa mirgo oranžā un zaļā krāsā, pamazām pārejot tikai uz zaļu krāsu, jums ir iespēja veikt ātru trīs minūtes ilgu skūšanos.

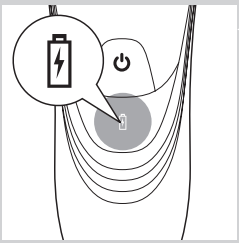


Lādēšana

- AT941/AT940/AT897: skuvekļa uzlādes laikā mirgo balts baterijas simbols.



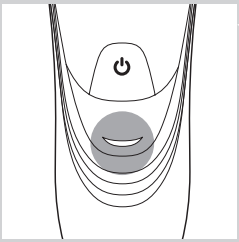
- AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: kad skuveklis tiek uzlādēts, lādēšanas lampiņa mirgo zaļā krāsā.



Baterija ir pilnīgi uzlādēta

- AT941/AT940/AT897: kad baterija ir pilnībā uzlādēta, baterijas simbols nepārtraukti deg baltā krāsā.

Piezīme: Pēc apm. 30 minūtēm baterijas simbols izdziest, lai taupītu elektroenerģiju.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: kad baterija ir pilnībā uzlādēta, uzlādes lampiņa nepārtraukti deg zaļā krāsā.

Piezīme: Pēc apm. 30 minūtēm lādēšanas indikators izdziest, lai taupītu elektroenerģiju.

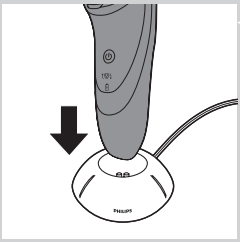
Lādēšana

1 Iespraudiet mazo kontaktdakšu skuveklī.

2 Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.

◗ Lādēšanas indikators parāda skuvekļa uzlādes stāvokli (skatiet šīs nodaļas sadaļu „Lādēšanas rādījumi").

Uzlāde, izmantojot lādēšanas statīvu (tikai AT941/AT940)



1 Ievietojiet mazo kontaktdakšu lādēšanas statīvā.

2 Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.

3 Ievietojiet skuvekli lādēšanas statīvā.
Lādēšanas indikators parāda skuvekļa uzlādes stāvokli (skatiet šīs nodaļas sadaļu „Lādēšanas rādījumi").

Skuvekļa lietošana

Piezīme: Šo skuvekli drīkst izmantot vannā vai dušā. Tādēļ to nedrīkst izmantot, ja tas ir pievienots elektrotīklam.

Skūšanās padomi

- Šis skuveklis paredzēts mitrai un sausai lietošanai. Skūšanās laikā lietojiet skūšanās želeju vai putas, kas nodrošina papildu komfortu, vai lietojiet skuvekli sausajai skūšanai.

Piezīme: Iesakām mitrās skūšanās laikā lietot skūšanās želeju vai putas. Izmantojot šo skuvekli, nelietojiet biezu skūšanās krēmu vai eļļu.
- Vislabāko rezultātu sasniegšanai, veiciet apļveida kustības.
- Skuveklis ir ūdensizturīgs un to drīkst lietot dušā vai vannā.
- Var paiet 2 vai 3 nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.

Slapjā skūšanas metode

1 Samitriniet seju.

2 Uzklājiet uz sejas skūšanās putas vai želeju.

3 Noskalojiet skūšanās bloku tekošā krāna ūdenī, lai tas vienmērīgi slīdētu pa ādu.

4 Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.

5 Virziet skuvekļa galvas pa ādu, veicot apļveida kustības.

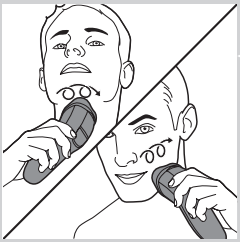
Piezīme: Regulāri skalojiet skūšanās bloku tekošā krāna ūdenī, lai tas aizvien vienmērīgi slīdētu pa ādu.

6 Pēc skūšanās, vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu skuvekli, un noslaukiet seju.

7 Iztīriet skuvekli (skatiet nodaļu „Tīrīšana un kopšana").

Piezīme: Noteikti noskalojiet no skuvekļa visas skūšanās putas vai želejas paliekas.

Sausa skūšanās



1 Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.

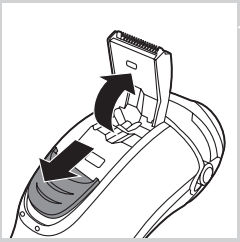
2 Virziet skuvekļa galvas pa ādu, veicot apļveida kustības.

3 Pēc skūšanās vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.

4 Iztīriet skuvekli (skatiet nodaļu „Tīrīšana un kopšana").

Matiņu apgriešana (tikai modeļiem AT941/AT940/AT918/ AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/ AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

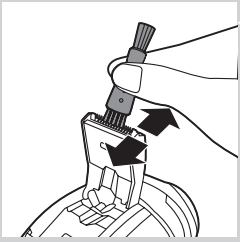
Varat lietot trimmeri, lai koptu vaigubārdu un ūsas.



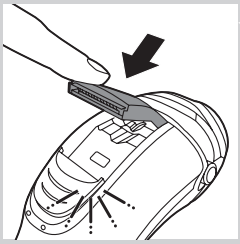
1 Lai atvērtu trimmeri, bīdiet trimmera slīdslēdzi uz leju.

2 Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi. Tagad varat sākt aplīdzināšanu.

3 Pēc trimmera lietošanas vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.



4 Iztīriet trimmeri (skatiet nodaļu „Tīrīšana un kopšana").



5 Aizveriet trimmeri (atskan klikšķis).

Tīrīšana un kopšana

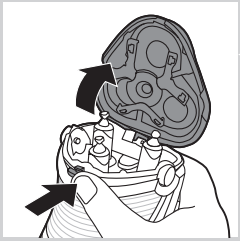
Skuvekļa un lādēšanas statīva (tikai AT941/AT940) tīrīšanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, beržamās sukas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.

- Optimālai skūšanas veiktspējai tīriet skuvekli pēc katras skūšanās reizes.
- Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.
- Vislabāko rezultātu iegūšanai, iesakām izmantot Philips tīrīšanas aerosolu (HQ110).
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

Piezīme: Kad skalojat ierīci, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās daļas atrodas slēgtā strāvas blokā skuvekļa iekšpusē.

Skūšanas bloka tīrīšana zem krāna

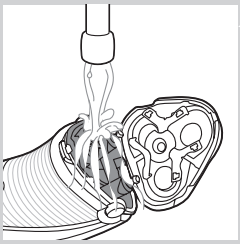


1 Izslēdziet skuvekli.

2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.

3 Skalojiet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar karstu krāna ūdeni 30 sekundes.

Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.



- Izskalojiet matiņu nodalījumu un skūšanās bloka iekšpusi.

- Noskalojiet skūšanas bloka ārpusi.

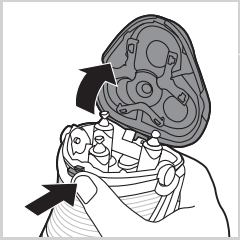
4 Aizveriet skūšanas bloku un nokratiet lieko ūdeni.

Izkratot lieko ūdeni no ierīces, raugieties, lai skūšanas bloka galviņa netiek atsista pret citiem priekšmetiem.

Nekad nesusiniet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar dvieli vai salveti, jo tas var radīt skūšanas bloka bojājumus.

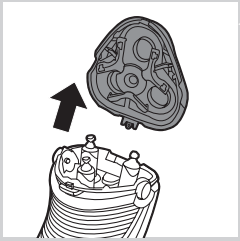
5 Atkal atveriet skūšanas bloku un atstājiet to atvērtu, ļaujot skuveklim pilnīgi nožūt.

Skūšanas bloka tīrīšana ar tīrīšanas suku

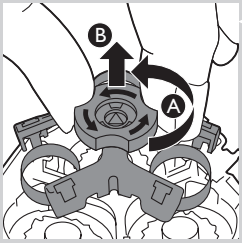


1 Izslēdziet skuvekli.

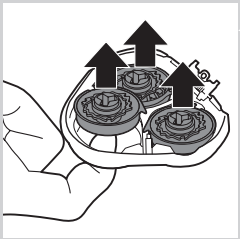
2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.



3 Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuvekļa.



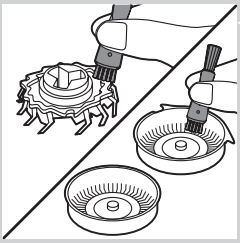
4 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (A) un noņemiet turētājrāmi (B).



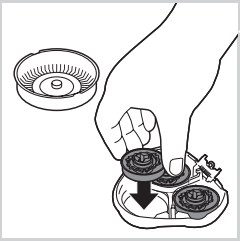
5 Vienlaicīgi noņemiet un tīriet tikai vienu skūšanas galviņu. Katra skūšanas galviņa sastāv no griezēja un aizsarga.

Piezīme: Vienlaikus tīriet tikai vienu asmeni̇ti un aizsargsietiņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmeni̇ši un aizsargsietiņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka paiet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.

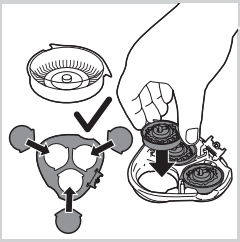
- Noņemiet griezēju no skūšanas aizsarga un iztīriet to, izmantojot suku.



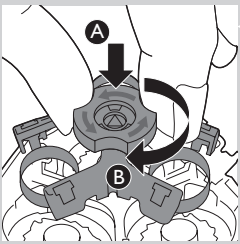
- Notīriet skūšanas aizsarga iekšpusi un ārpusi, izmantojot suku.



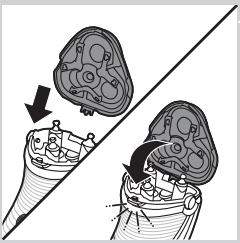
6 Ielieciet skūšanas galviņas atpakaļ skūšanas blokā.



Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcilnīši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.



7 Ielieciet turētājrāmi atpakaļ skūšanas blokā (A) un pagrieziet aizslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā (B).

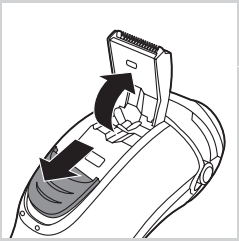


8 Ievietojiet skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšpusē. Pēc tam aizveriet skūšanas bloku.

Piezīme: Ja skūšanas bloks neaizveras viegli, pārbaudiet, vai esat pareizi novietojis skūšanas galviņas un vai saturētājrāmis ir nobloķēts.

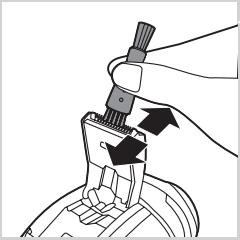
Trimmera tīrīšana ar tīrīšanas suku (tikai modeļiem AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas reizes.



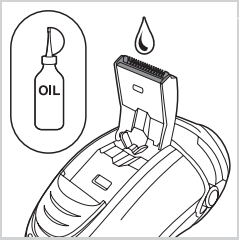
1 Izslēdziet skuvekli.

2 Lai atvērtu trimmeri, bīdiet trimmera slīdslēdzi uz leju.



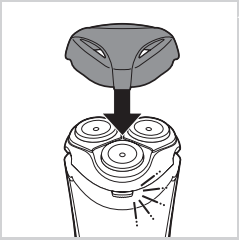
3 Tīriet trimmeri ar tīrīšanas birstes īso saru pusi. Birstējiet augšup un lejup gar trimmera zobiņiem.

4 Aizveriet trimmeri (atskan klikšķis).



Padoms. Optimālas veiktspējas nodrošināšanas nolūkā reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobiņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.

Uzglabāšana



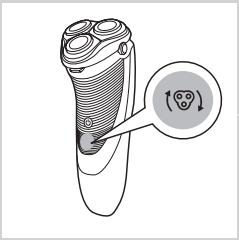
- Uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.
- Tikai AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: uzglabājiet skuvekli komplektā esošajā somiņā.

Nomaiņa

Lai nodrošinātu vislabāko skūšanās sniegumu, ieteicams mainīt skūšanas galviņas katru gadu.

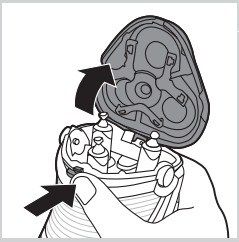
Nomaiņas atgādinājums

Skūšanas galviņas simbols iedegsies, lai norādītu, ka jānomaina skūšanas galviņas. Nomainiet bojātās skūšanas galviņas nekavējoties.
Nomainiet skūšanas galviņas tikai pret oriģinālajām HQ9 (AT941/AT940/AT918) vai HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips skūšanas galviņām.



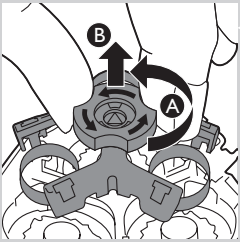
1 Skūšanas galviņas simbols nepārtraukti deg oranžā krāsā.

2 Izslēdziet skuvekli. Atvienojiet skuvekli no elektrotīkla vai izņemiet no lādēšanas statīva (tikai AT941/AT940).



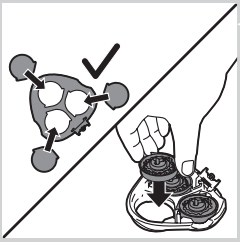
3 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.

4 Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuvekļa.

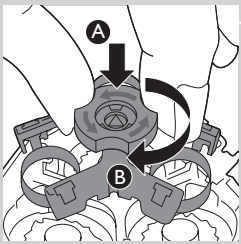


5 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (A) un noņemiet turētājrāmi (B).

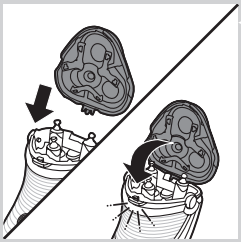
6 Izņemiet skuvekļa galviņas no skūšanas bloka un ievietojiet tajā jaunas.



Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcilnīši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.

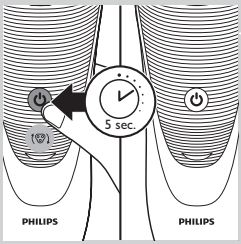


7 Ielieciet turētājrāmi atpakaļ skūšanas blokā (A) un pagrieziet aizslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā (B).



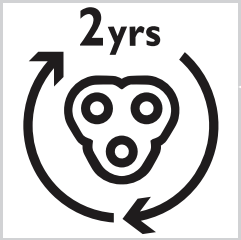
8 Ievietojiet skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšpusē. Pēc tam aizveriet skūšanas bloku.

Piezīme: Ja skūšanas bloks neaizveras viegli, pārbaudiet, vai esat pareizi novietojis skūšanas galviņas un vai saturētājrāmis ir nobloķēts.



9 Nospiediet un turiet nospiestu iesl./izsl. pogu 5 sekundes, lai atiestatītu skuvekļa atgādinājumu. Oranžā lampiņa nodzisīs.

Piederumu pasūtīšana



Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).
Lai nodrošinātu skuvekļa vislabāko sniegumu, regulāri to tīriet un noteiktajos intervālos nomainiet skūšanas galviņas.

Skuvekļa galviņas

- Ieteicams nomainīt skūšanas galviņas ik pēc diviem gadiem. Vienmēr nomainiet pret HQ9 (AT941/AT940) vai HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips skūšanas galviņām.

Tīrīšana

- Izmantojiet tīrīšanas aerosolu (HQ110), lai rūpīgi notīrītu skūšanas galviņas.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES.

- Šis simbols norāda, ka produktā iebūvēts uzlādējams akumulators, uz kuru attiecas ES direktīva 2006/66/EK un kuru nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Mēs stingri iesakām nogādāt produktu oficiālā savākšanas vietā vai Philips servisa centrā, lai profesionālis noņemtu lādējamo bateriju.
- Iegūstiet informāciju par vietējo lietoto elektrisko un elektronisko produktu un uzlādējamo akumulatoru savākšanu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neatbrīvojieties no produkta un akumulatora kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atbrīvošanās no vecajiem produktiem un akumulatora palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Uzlādējamās skuvekļa baterijas izņemšana

Uzlādējamo bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat skuvekli. Izņemot uzlādējamo bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

1 Atskrūvējiet skuvekļa un matiņu nodalījuma aizmugurē esošās skrūves.

2 Noņemiet priekšējo un aizmugurējo paneli.

3 Atlieciet visus 6 āķus uz sāniem un izņemiet barošanas bloku.

Uzmanieties, āķi ir ļoti asi!

4 Izņemiet akumulatoru bateriju.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolietojās.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Skuveklis vairs nedarbojas tik labi kā iepriekš.	Skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.	Nomainiet skūšanas galviņas (skatiet nodaļu ,,Nomaiņa'').
	Putu vai želejas pārpalikumi aizsprosto skūšanas galviņas.	Noskalojiet skūšanas bloku karstā krāna ūdenī (skatiet nodaļu ''Tīrīšana un apkope'').
	Gari mati nosprosto skuvekļa galviņas.	Tīriet skūšanas galviņas vienu pēc otras (skatiet nodaļu ''Tīrīšana un apkope'').
	Skūšanas galviņas nav ievietotas pareizi.	Raugieties, lai skūšanas galviņu izcilnīši precīzi ievietotos padziļinājumos (skatiet nodaļu ''Tīrīšana un apkope'').
Nospiežot ieslēgšanas/ izslēgšanas pogu, skuveklis nedarbojas.	Akumulatora baterija ir tukša.	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet nodaļu ,,Lādēšana'').
	Skuvekļa temperatūra ir pārāk augsta. Tādā gadījumā skuveklis nedarbojas.	Tiklīdz skuvekļa temperatūra ir atbilstoša, varat to atkal ieslēgt.
Skuveklis nedarbojas, lai gan tas ir pievienots elektrotīklam.	Skuvekli nav paredzēts lietot, ja tas ir pievienots elektrotīklam.	Uzlādējiet bateriju (skatiet nodaļu ''Uzlāde'') un atvienojiet skuvekli no elektrotīkla.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona informacje na temat funkcji golarki oraz wskazówki jak można szybciej i przyjemniej się golić.

Opis ogólny (rys. 1)

1 Nasadka zabezpieczająca
2 Element golący
3 Przycisk zwalniający element golący
4 Wyłącznik golarki (tylko modele AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Symbol głowicy golącej
6 Wskaźnik ładowania (tylko modele AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Podstawka ładująca (tylko modele AT941/AT940)
8 Zasilacz
9 Szczoteczka do czyszczenia
10 Etui do przechowywania (tylko modele AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Symbole akumulatora i głowicy golącej (tylko modele AT941/AT940/AT897)
12 Wyłącznik golarki (tylko modele AT941/AT940/AT897)
13 Suwak zwalniający trymer (tylko modele AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Trymer (tylko modele AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Uwaga: Numer katalogowy golarki znajduje się na spodzie urządzenia.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji. Dołączone akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu produktu.

Niebezpieczeństwo

- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu.

Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.

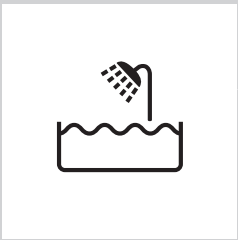
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.
- Zawsze sprawdź urządzenie i jego akcesoria przed użyciem. Nie używaj urządzenia ani jego akcesoriów w przypadku uszkodzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.

Uwaga

- Nigdy nie zanurzaj ani nie płucz w wodzie podstawki ładującej.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Ze względów higienicznych z urządzenia powinna korzystać tylko jedna osoba.
- Nie używaj zasilacza z gniazdkami elektrycznymi ani w pobliżu gniazdek elektrycznych, w których są lub były zamontowane elektryczne odświeżacze powietrza, ponieważ może to doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń zasilacza.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.
- Podczas płukania z gniazda u dołu golarki może kapać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golarki.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.



Opis ogólny

- Ta golarka jest wodoodporna. Można jej używać w kąpieli lub pod prysznicem, a także czyścić pod bieżącą wodą. W związku z tym ze względów bezpieczeństwa golarki można używać tylko w trybie zasilania bezprzewodowego.
- Urządzenie może być zasilane napięciem w zakresie od 100 do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 69 dB (A)

Ładowanie

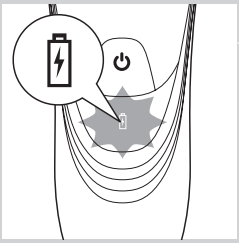
Uwaga: Golarki nie można podłączać bezpośrednio do sieci elektrycznej.
Przed rozpoczęciem korzystania z golarki po raz pierwszy lub po dłuższym czasie należy ją naładować tak, aby wskaźnik ładowania świecił w sposób ciągły. Czas ładowania golarki podano w tabeli poniżej.

Czas ładowania	1 godzina	8 godz.
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Czas golenia może być krótszy od podanego w poniższej tabeli; różnica ta może wynikać z częstotliwości golenia, nawyków dotyczących czyszczenia oraz rodzaju zarostu.

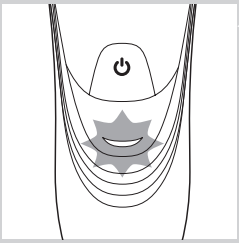
Minuty golenia	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Wskazówki dotyczące ładowania



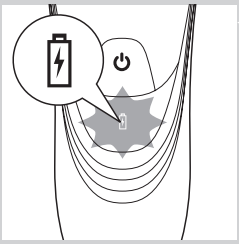
Niski poziom naładowania akumulatora

- Modele AT941/AT940/AT897: gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (zostało tylko 5 lub mniej minut golenia), zaczyna migać pomarańczowy symbol akumulatora. Po wyłączeniu golarki pomarańczowy symbol akumulatora miga jeszcze przez kilka sekund.



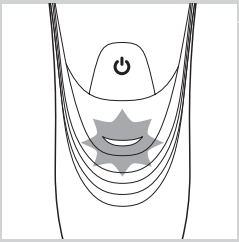
- Modele AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (zostało nie więcej niż 5 minut golenia), zaczyna migać na pomarańczowo wskaźnik ładowania. Po wyłączeniu golarki wskaźnik ładowania miga jeszcze przez kilka sekund na pomarańczowo.

Szybkie ładowanie (tylko modele AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)



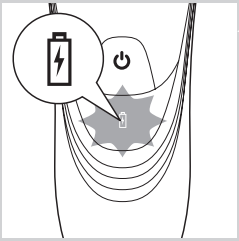
- Modele AT941/AT940/AT897: po rozpoczęciu ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora symbol akumulatora miga na biało i pomarańczowo.

Uwaga: Gdy symbol akumulatora miga na biało i pomarańczowo (z mniejszą częstotliwością mignięć na pomarańczowo), możliwe jest szybkie, 3-minutowe golenie.



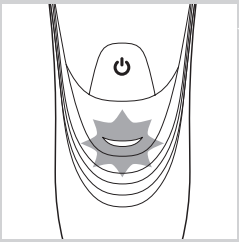
- Modele AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: po rozpoczęciu ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora wskaźnik ładowania miga na przemian na pomarańczowo i zielono.

Uwaga: Gdy wskaźnik ładowania miga na pomarańczowo i zielono (z mniejszą częstotliwością mignięć na pomarańczowo), możliwe jest szybkie, 3-minutowe golenie.

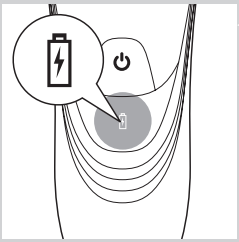


Ładowanie

- Modele AT941/AT940/AT897: podczas ładowania akumulatora golarki miga biały symbol akumulatora.



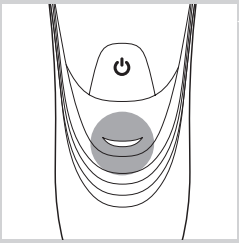
- Modele AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: kiedy golarka jest ładowana, wskaźnik ładowania miga na zielono.



Pełne naładowanie akumulatora

- Modele AT941/AT940/AT897: gdy akumulator jest w pełni naładowany, biały symbol akumulatora świeci w sposób ciągły.

Uwaga: Po upływie ok. 30 minut symbol akumulatora gaśnie w celu obniżenia zużycia energii.



- Modele AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik ładowania świeci na zielono w sposób ciągły.

Uwaga: Po upływie ok. 30 minut wskaźnik ładowania gaśnie w celu oszczędzenia energii.

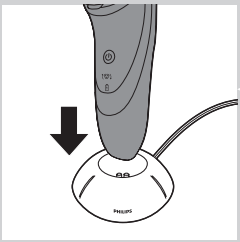
Ładowanie

1 Podłącz małą wtyczkę do golarki.

2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

◗ Wskaźnik ładowania przedstawia stan ładowania golarki (patrz część „Wskazówki dotyczące ładowania" w tym rozdziale).

Ładowanie przy użyciu podstawki ładującej (tylko modele AT941/AT940)



1 Podłącz małą wtyczkę do podstawki ładującej.

2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

3 Umieść golarkę w podstawce ładującej.
Wskaźnik ładowania przedstawia stan ładowania golarki (patrz część „Wskazówki dotyczące ładowania" w tym rozdziale).

Korzystanie z golarki

Uwaga: Tej golarki można używać w kąpieli i pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać golarki podłączonej bezpośrednio do sieci elektrycznej.

Wskazówki i porady dotyczące golenia

- Ta golarka może być używana do golenia na sucho i na mokro. Użyj golarki razem z pianką lub żelem do golenia, aby zapewnić lepszą ochronę skóry, albo użyj metody golenia na sucho w celu zapewnienia większej wygody użytkowania urządzenia.

Uwaga: Podczas golenia na mokro zalecamy stosowanie żelu lub pianki do golenia. Nie należy używać gęstego kremu ani olejku do golenia.

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, podczas golenia należy wykonywać okrężne ruchy.
- Golarka jest wodoodporna i może być używana w kąpieli lub pod prysznicem.
- Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwyczaić się do nowego sposobu golenia.

Golenie na mokro

1 Zwilż skórę wodą.

2 Nanieś na skórę piankę lub żel do golenia.

3 Opłucz element golący pod bieżącą wodą, aby zapewnić jego swobodne przesuwanie się po skórze.

4 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.

5 Przesuwaj głowice golące po skórze, wykonując okrężne ruchy.

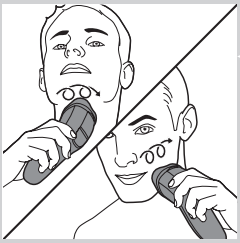
Uwaga: Golarkę należy regularnie płukać, aby zapewnić jej swobodne przesuwanie się po skórze.

6 Po zakończeniu golenia naciśnij raz wyłącznik, aby wyłączyć golarkę, a następnie osusz twarz.

7 Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja").

Uwaga: Dokładnie opłucz golarkę z pozostałości pianki lub żelu do golenia.

Golenie na sucho



1 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.

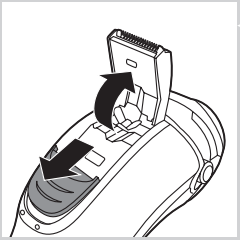
2 Przesuwaj głowice golące po skórze, wykonując okrężne ruchy.

3 Po zakończeniu golenia naciśnij raz wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.

4 Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja").

Przycinanie (tylko modele AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

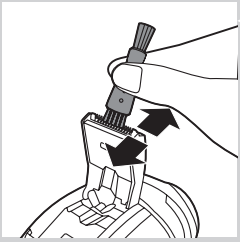
Za pomocą trymera można przycinać bokobrody i wąsy.



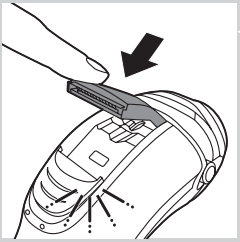
1 Przesuń suwak trymera w dół, aby otworzyć trymer.

2 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.
Teraz można rozpocząć przycinanie.

3 Po zakończeniu przycinania zarostu naciśnij raz wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.



4 Wyczyść trymer (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).



5 Zamknij trymer (usłyszysz „kliknięcie”).

Czyszczenie i konserwacja

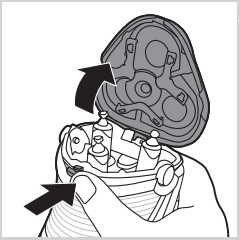
Do czyszczenia golarki i podstawki ładującej (tylko modele AT941/AT940) nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton.

Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.

- Aby zapewnić optymalne golenie, należy czyścić golarkę po każdym goleniu.
- Regularne czyszczenie golarki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.
- Najlepsze rezultaty zapewnia użycie sprayu do czyszczenia firmy Philips (HQ110).
- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

Uwaga: Podczas płukania z gniazda u dołu golarki może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golarki.

Czyszczenie elementu golącego pod bieżącą wodą

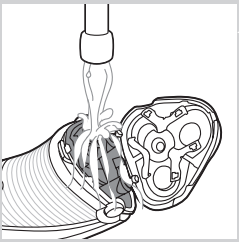


1 Wyłącz golarkę.

2 Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.

3 Przez 30 sekund płucz element golący i komorę na włosy pod bieżącą wodą o wysokiej temperaturze.

Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.



- Opłucz komorę na włosy i wnętrze elementu golącego.

- Spłucz zewnętrzną powierzchnię elementu golącego.

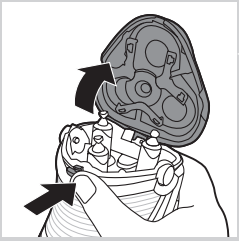
4 Zamknij element golący i strząśnij resztki wody.

Zachowaj ostrożność, aby podczas strząsania resztek wody nie uderzyć w nic elementem golącym.

Nigdy nie wycieraj elementu golącego i komory na włosy ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, ponieważ może to spowodować uszkodzenie tych elementów.

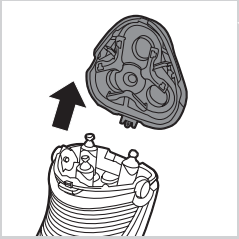
5 Ponownie otwórz element golący i poczekaj, aż golarka całkowicie wyschnie.

Czyszczenie elementu golącego szczoteczką do czyszczenia

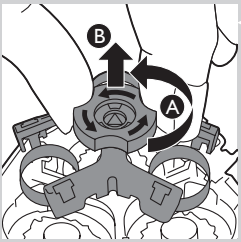


1 Wyłącz golarkę.

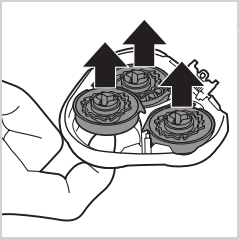
2 Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.



3 Zdejmij element golący z golarki.



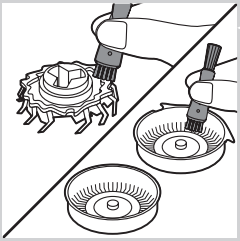
4 Odkręć blokadę w lewo (A) i wyjmij element zabezpieczający (B).



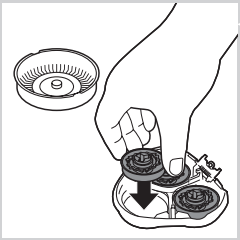
5 Wyciągaj i czyść głowice golące pojedynczo. Każda głowica składa się z nożyka i osłonki.

Uwaga: Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszanie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.

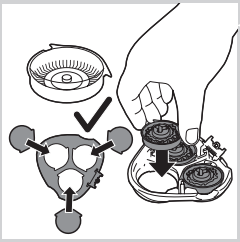
- Wyjmij nożyk z osłonki i wyczyść go za pomocą szczoteczki.



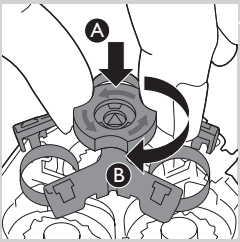
- Wyczyść szczoteczką wewnętrzne i zewnętrzne części osłonki.



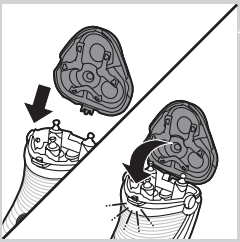
6 Umieść głowice golące z powrotem w elemencie golącym.



Należy upewnić się, czy wystające części głowic są dokładnie dopasowane do zagłębień.



7 Następnie załóż element zabezpieczający na moduł golący (A) i obróć blokadą (B) w prawo.

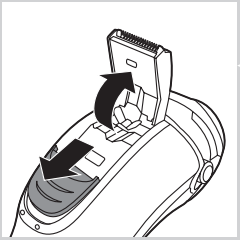


8 Umieść występ elementu golącego w szczelinie w górnej części golarki. Następnie zamknij element golący.

Uwaga: Jeśli nie można zamknąć elementu golącego, sprawdź, czy zostały prawidłowo włożone głowice golące oraz czy został zablokowany element zabezpieczający.

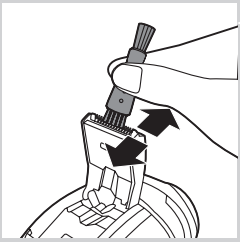
Czyszczenie trymera szczoteczką (tylko modele AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.



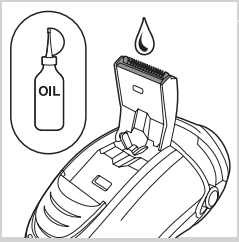
1 Wyłącz golarkę.

2 Przesuń suwak trymera w dół, aby otworzyć trymer.



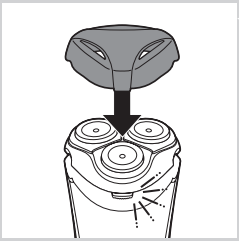
3 Wyczyść trymer szczoteczką do czyszczenia stroną z krótszym włosiem. Przesuwaj szczoteczkę w górę i w dół, wzdłuż ząbków trymera.

4 Zamknij trymer (usłyszysz „kliknięcie").



Wskazówka: Aby zapewnić optymalne działanie trymera, raz na pół roku nasmaruj ząbki trymera jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia.

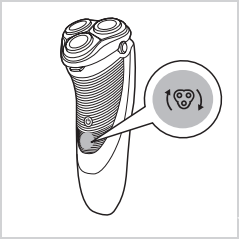
Przechowywanie



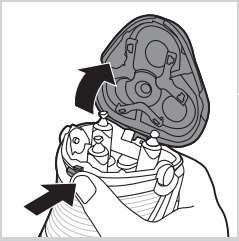
- Załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą urządzenie przed uszkodzeniem.
- Tylko modele AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: umieść golarkę w etui dołączonym do zestawu.

Wymiana

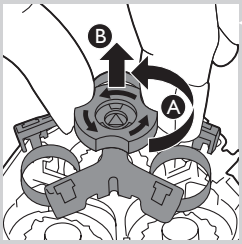
Aby zapewnić jak najlepsze efekty golenia, głowice golące należy wymieniać raz do roku.



Przypomnienie o wymianie
Jeśli zaświeci się symbol głowicy golącej, oznacza to konieczność wymiany głowic golących. Uszkodzone głowice golące należy wymieniać natychmiast. Głowice golące można wymieniać tylko na oryginalne głowice golące HQ9 (modele AT941/AT940/AT918) lub HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) firmy Philips.

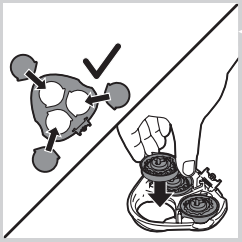


1. Symbol głowicy golącej zacznie świecić na pomarańczowo w sposób ciągły.
2. Wyłącz golarkę. Odłącz golarkę od sieci elektrycznej lub wyjmij ją z podstawki ładującej (tylko modele AT941/AT940).
3. Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.
4. Zdejmij element golący z golarki.

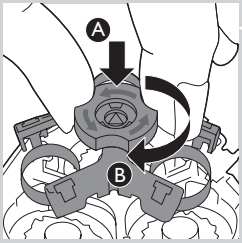


5 Odkręć blokadę w lewo (A) i wyjmij element zabezpieczający (B).

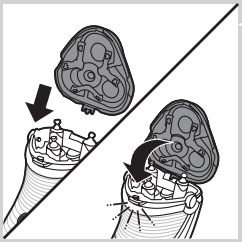
6 Zdejmij głowice golące z elementu golącego i załóż nowe.



Należy upewnić się, czy wystające części głowic są dokładnie dopasowane do zagłębień.

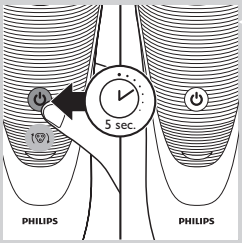


7 Następnie załóż element zabezpieczający na moduł golący (A) i obróć blokadą (B) w prawo.



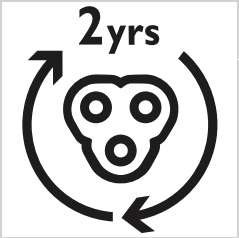
8 Umieść występ elementu golącego w szczelinie w górnej części golarki. Następnie zamknij element golący.

Uwaga: Jeśli nie można zamknąć elementu golącego, sprawdź, czy zostały prawidłowo włożone głowice golące oraz czy został zablokowany element zabezpieczający.



9 Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez 5 sekund, aby zresetować przypomnienie o wymianie w golarce. Pomarańczowy wskaźnik zgaśnie.

Zamawianie akcesoriów



Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej). Aby zachować najwyższą sprawność golarki, należy pamiętać o jej regularnym czyszczeniu i wymianie głowic golących w zalecanym czasie.

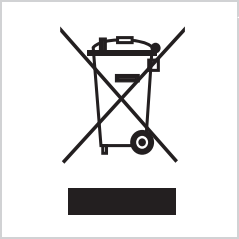
Głowice golące

- Zalecamy wymianę głowic golących co 2 lata. Można je wymieniać tylko na oryginalne głowice golące HQ9 (modele AT941/AT940) lub HQ8 (modele AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) firmy Philips.

Czyszczenie

- Do dokładnego czyszczenia głowic golących należy używać sprayu do czyszczenia (HQ110).

Recykling



- Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE.

- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator opisany w treści dyrektywy 2006/66/WE, którego nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Zalecamy odniesienie produktu do oficjalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Philips, gdzie akumulator zostanie wyjęty przez wykwalifikowany personel.
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać tego produktu ani akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Wyjmowanie akumulatora golarki

Akumulator należy wyjąć tylko wtedy, gdy chcesz wyrzucić golarkę. Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

1 Wykręć wkręty w tylnej części golarki i w komorze na włosy.

2 Zdejmij tylny i przedni panel.

3 Odegnij na bok 6 haczyków i wyjmij moduł zasilający.

Należy zachować ostrożność, ponieważ haczyki są ostre.

4 Wyjmij akumulator.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Głowice golące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Golarka goli gorzej niż na początku.	Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.	Wymień głowice golące (patrz rozdział „Wymiana").
	Pozostałości pianki lub żelu mogą spowodować zapchanie głowic golących.	Opłucz element golący pod gorącą, bieżącą wodą (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja").
	Długie włoski blokują głowice golące.	Wyczyść poszczególne głowice golące (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja").
	Głowice golące nie zostały włożone prawidłowo.	Wystające części głowic golących muszą być dokładnie włożone do zagłębień (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja").
Golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator (patrz rozdział „Ładowanie").
	Golarka zbyt mocno się nagrzała. W takim przypadku golarka nie działa.	Gdy tylko temperatura wystarczająco opadnie, można ponownie włączyć golarkę.
Golarka nie działa, mimo iż jest podłączona do sieci elektrycznej.	Golarka nie może być zasilana bezpośrednio z sieci elektrycznej.	Naładuj akumulator (patrz rozdział „Ładowanie") i odłącz golarkę od sieci elektrycznej.

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistrează-ţi produsul la **www.philips.com/welcome**. Citiţi acest manual al utilizatorului, deoarece conţine informaţii despre caracteristicile impresionante ale acestui aparat de ras, precum şi câteva sfaturi pentru a uşura bărbieritul şi a-l face mai confortabil.

Descriere generală (fig. 1)

1 Capac de protecţie
2 Unitatea de radere
3 Buton decuplare unitate de bărbierire
4 Buton pornit/oprit aparat de bărbierit (numai AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Simbol cap de bărbierire
6 Led de încărcare (numai AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Suport de încărcare (numai AT941/AT940)
8 Adaptor
9 Perie de curăţat
10 Husă de depozitare (numai AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Simbolul bateriei şi cap de bărbierire (numai AT941/AT940/AT897)
12 Buton Pornit/Oprit aparat de ras (numai AT941/AT940/AT897)
13 Glisor de eliberare aparat de tuns (numai AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Aparat de tuns (numai AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Notă: Găsiţi numărul de model în partea posterioară a aparatului.

Informaţii importante privind siguranţa

Citeşte aceste informaţii importante cu atenţie înainte de a folosi aparatul şi accesoriile sale şi păstrează-l pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru diferite produse.

Pericol

- Nu uda adaptorul.

Avertisment

- Adaptorul conţine un transformator. Nu încerca să înlocuieşti ştecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situaţii periculoase.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani şi persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe dacă au fost supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea produsului nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăţa sub jet de apă.

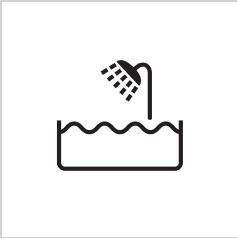
- Verifică întotdeauna aparatul şi accesoriile acestuia înainte de a-l utiliza. Nu utiliza aparatul sau accesoriile acestuia dacă sunt deteriorate, întrucât acest lucru poate cauza accidentări. Înlocuieşte întotdeauna o componentă defectă cu una originală.

Atenţie

- Nu introduceţi suportul de încărcare în apă şi nici nu-l clătiţi la robinet.
- Utilizează acest aparat numai pentru în scopul în care a fost creat, aşa cum se arată în manualul de utilizare.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană.
- Nu utiliza adaptorul în sau în apropierea prizelor de perete care conţin sau au conţinut un odorizant electric pentru a preveni daune ireparabile pentru adaptor.
- Nu folosi niciodată aer comprimat, bureţi de sârmă, agenţi de curăţare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăţa aparatul.
- Atunci când clăteşti aparatul, este posibil ca apa să picure prin partea inferioară. Aceasta este normal şi nu prezintă pericol, deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanşă din interiorul aparatului de bărbierit.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.



Generalităţi

- Acest aparat de bărbierit este rezistent la apă. Este adecvat pentru utilizarea în cadă sau duş şi pentru curăţarea sub jet de apă. Din motive de securitate, aparatul de bărbierit poate fi utilizat, în consecinţă, numai fără cablu.
- Acest aparat este potrivit pentru tensiuni de reţea între 100 şi 240 V.
- Adaptorul transformă tensiunea de 100-240 volţi într-o tensiune sub 24 volţi.
- Nivel maxim de zgomot: Lc= 69 dB (A)

Încărcare

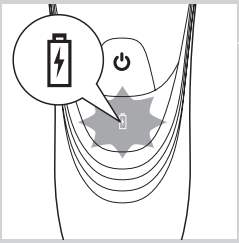
Notă: Aparatul de ras nu poate fi utilizat când se află în priză.
Când încărcaţi aparatul de ras pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, lăsaţi-l să se încarce până când LED-ul de încărcare luminează continuu. Consultaţi tabelul de mai jos pentru durata de încărcare a aparatului dvs. de ras.

Durată de încărcare	1 oră	8 ore
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Durata de bărbierire poate să fie mai scurtă decât cea specificată în tabelul de mai jos, din cauza modului dvs. de bărbierire, obiceiurilor de igienă sau tipului de barbă.

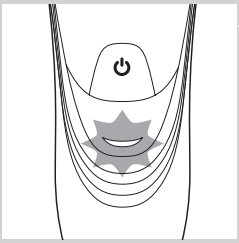
Minute de bărbierire	60 min.	50 min.	45 min.	40 de min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Indicaţii de încărcare

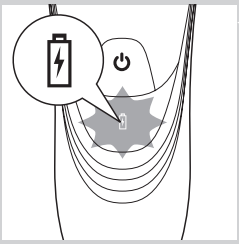


Baterie descărcată

- AT941/AT940/AT897: Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puţin), simbolul portocaliu al bateriei începe să clipească. Când opriţi aparatul de ras, simbolul portocaliu al bateriei clipeşte în continuare timp de câteva secunde.



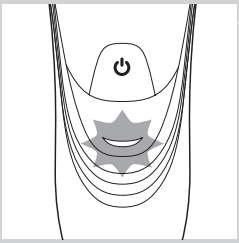
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puţin), ledul de încărcare începe să lumineze intermitent în portocaliu. Când opreşti aparatul de bărbierit, ledul de încărcare luminează intermitent în continuare în portocaliu timp de câteva secunde.



Încărcare rapidă (numai AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

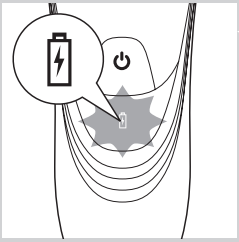
- AT941/AT940/AT897: Atunci când începeţi să încărcaţi bateria descărcată, simbolul pentru baterie luminează intermitent portocaliu şi alb.

Notă: Când simbolul pentru baterie luminează intermitent alb şi portocaliu predominant spre alb, puteţi beneficia de o bărbierire rapidă de trei minute.



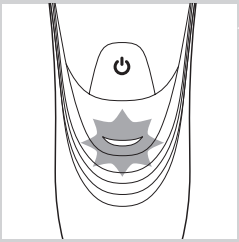
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Atunci când începi să încarci bateria descărcată, ledul de încărcare luminează intermitent în mod alternativ în portocaliu şi verde.

Notă: Când ledul de încărcare luminează intermitent portocaliu şi verde, predominant spre verde, puteţi beneficia de o bărbierire rapidă de trei minute.

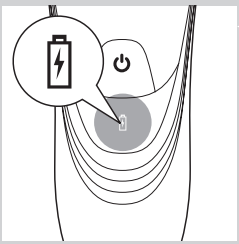


Încărcare

- AT941/AT940/AT897: Când aparatul de ras se încarcă, simbolul alb pentru baterie clipeşte.



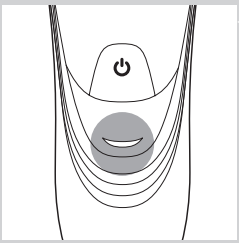
- AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Când aparatul de bărbierit se încarcă, ledul de încărcare luminează intermitent în verde.



Baterie complet încărcată

- AT941/AT940/AT897: Când bateria este încărcată complet, simbolul alb pentru baterie luminează constant.

Notă: După aprox. 30 de minute, simbolul bateriei se stinge pentru a economisi energie.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750:Când bateria este încărcată complet, ledul de încărcare se aprinde verde continuu.

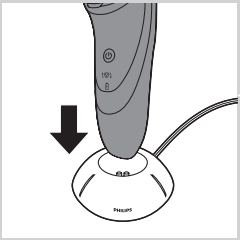
Notă: După aprox. 30 de minute, ledul de încărcare se stinge pentru a economisi energia.

Încărcare

1 Introduceţi conectorul mic în aparatul de ras.

2 Introduceţi adaptorul în priză.
- LED-ul de încărcare arată starea de încărcare a aparatului de ras (consultaţi secţiunea 'Indicaţii de încărcare' din acest capitol).

Încărcarea pe suportul de încărcare (numai AT941/AT940)



1 Puneţi conectorul mic în suportul de încărcare.

2 Introduceţi adaptorul în priză.

3 Puneţi aparatul pe suportul de încărcare.
- LED-ul de încărcare arată starea de încărcare a aparatului de ras (consultaţi secţiunea 'Indicaţii de încărcare' din acest capitol).

Utilizarea aparatului de ras

Notă: Acest aparat de ras poate fi utilizat în cadă sau la duş. Prin urmare, nu poate fi utilizat când se află direct în priză din motive de siguranţă.

Sfaturi şi recomandări pentru bărbierire

- Acest aparat de ras este adecvat atât pentru utilizarea umedă, cât şi pentru cea uscată. Utilizaţi aparatul de ras cu gel sau spumă de bărbierit pentru un confort sporit al pielii sau utilizaţi aparatul de ras uscat pentru mai mult comoditate.

Notă: Vă sfătuim să utilizaţi aparatul de ras cu gel sau spumă de bărbierit când îl utilizaţi pentru bărbierire umedă. Nu utilizaţi cremă de ras groasă sau ulei de bărbierit cu acest aparat de ras.

- Pentru rezultate de bărbierire optime, efectuaţi mişcări circulare în timpul utilizării.
- Aparatul de ras este rezistent la apă şi poate fi utilizat în cadă sau la duş.
- Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obişnuiască cu sistemul de bărbierit Philips.

Bărbierit umed

1 Umeziţi-vă pielea cu apă.

2 Aplicaţi spumă de bărbierit sau gel de bărbierit pe piele.

3 Clătiţi unitatea de bărbierit la robinet pentru a vă asigura că aceasta alunecă cu uşurinţă pe pielea dvs.

4 Apăsaţi butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

5 Deplasaţi capetele de bărbierit cu mişcări circulare pe suprafaţa pielii.

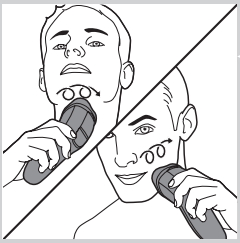
Notă: Clătiţi în mod regulat aparatul de ras la robinet pentru a vă asigura că aceasta alunecă în continuare cu uşurinţă pe pielea dvs.

6 După bărbierire, apăsaţi butonul Pornit/oprit o dată pentru a opri aparatul de ras şi pentru a vă usca faţa.

7 Curăţaţi aparatul de ras (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere).

Notă: Asiguraţi-vă că îndepărtaţi prin clătire toată spuma sau gelul de bărbierit de pe aparatul de ras.

Radere uscată



1 Apăsaţi butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

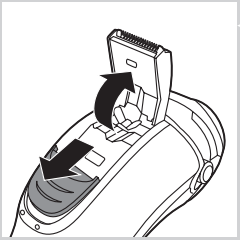
2 Deplasaţi capetele de bărbierit cu mişcări circulare pe suprafaţa pielii.

3 După bărbierire, apăsaţi butonul Pornit/oprit o dată pentru a opri aparatul de ras.

4 Curăţaţi aparatul de ras (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere).

Tundere (numai AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

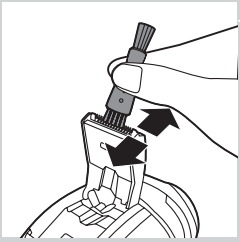
Puteţi utiliza dispozitivul de tundere pentru a ajusta perciunii şi mustaţa.



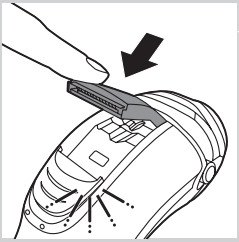
1 Împingeţi glisiera dispozitivul de tundere în jos pentru a deschide dispozitivul.

2 Apăsaţi butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
Acum puteţi începe tunsul.

3 După tundere, apăsaţi butonul Pornit/oprit o dată pentru a opri aparatul de ras.



4 Curăţaţi dispozitivul de tundere (consultaţi capitolul ‘Curăţare şi întreţinere’).



5 Închideţi dispozitivul de tundere (clic).

Curăţare şi întreţinere

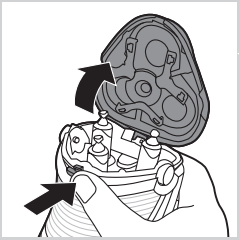
Nu utilizaţi niciodată aer comprimat, lavete de curăţare, agenţi de curăţare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăţa aparatul de ras şi suportul de încărcare (numai AT941/AT940).

Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăţa sub jet de apă.

- Pentru a garanta performanţe optime, curăţaţi aparatul de ras după fiecare bărbierit.
- O curăţare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.
- Pentru cele mai bune rezultate de curăţare, vă sfătuim să utilizaţi spray-ul de curăţare Philips (HQ110).
- Aveţi grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.

Notă: Atunci când clătiţi aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal şi nepericulos deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanşă din interiorul aparatului.

Curăţarea unităţii de bărbierit la robinet

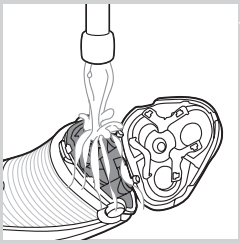


1 Opriţi aparatul de ras.

2 Apăsaţi butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.

3 Clătiţi unitatea de bărbierire şi compartimentul de colectare a părului sub jet de apă caldă timp de 30 de secunde.

Aveţi grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.



- Clătiţi compartimentul de colectare a părului şi interiorul unităţii de bărbierire.

- Clătiţi exteriorul unităţii de bărbierire.

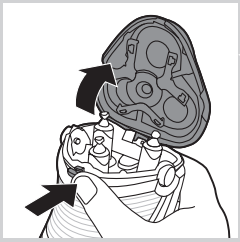
4 Închideţi unitatea şi scuturaţi apa în exces.

Aveţi grijă să nu loviţi unitatea de bărbierire de niciun obiect în timpul scuturării apei în exces.

Nu uscaţi niciodată unitatea de bărbierire şi compartimentul pentru păr cu un prosop sau un şervet, deoarece acest lucru ar putea deteriora unitatea de bărbierire.

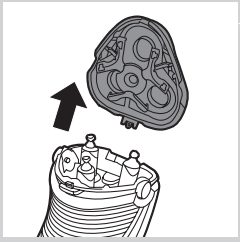
5 Deschideţi din nou unitatea de bărbierire şi lăsaţi-o deschisă pentru a se usca complet.

Curăţarea unităţii de bărbierire cu peria de curăţat

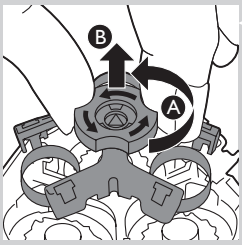


1 Opriţi aparatul de ras.

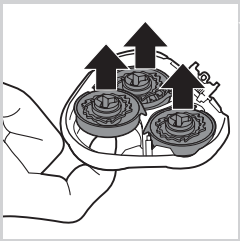
2 Apăsaţi butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.



3 Scoateţi unitatea de ras de pe aparat.



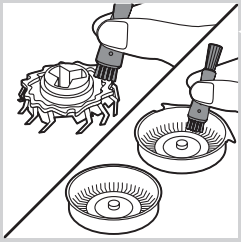
4 Răsuciţi siguranţa în sens invers acelor de ceasornic (A) şi scoateţi cadrul de susţinere (B).



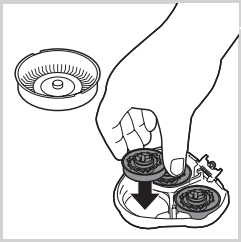
5 Scoateţi şi curăţaţi câte un cap de bărbierit pe rând. Fiecare cap de bărbierire este format dintr-un cuţit şi o sită de protecţie.

Notă: Cuţitele şi sitele de protecţie sunt pereche, de aceea curăţaţi pe rând câte un set. Dacă amestecaţi din greşeală cuţitele şi sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanţa optimă anterioară.

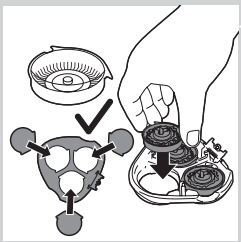
- Scoateţi cuţitul din sita de protecţie de bărbierit şi curăţaţi-l cu peria.



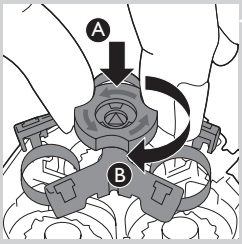
- Curăţaţi exteriorul şi interiorul sitei de protecţie de bărbierit cu peria.



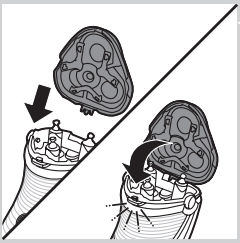
6 Montaţi la loc capetele de bărbierire în unitatea de bărbierire.



Aveţi grijă să potriviţi corect capetele de bărbierire în nişele corespunzătoare.



7 Reintroduceţi cadrul de susţinere în unitatea de bărbierire (A) şi răsuciţi siguranţa în sensul acelor de ceasornic (B).

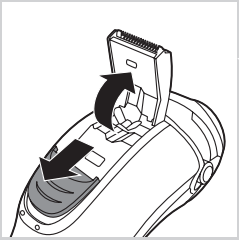


8 Poziționați toarta unității de bărbierire în slotul din partea superioară a aparatului de ras. Apoi închideți unitatea de bărbierire.

Notă: Dacă unitatea de bărbierire nu se închide ușor, verificați dacă ați introdus corect capetele de bărbierire și dacă ați blocat cadrul de susținere.

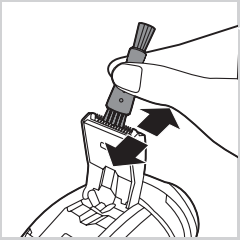
Curățarea aparatului de tuns cu peria de curățare (numai AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Curățați dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiți.



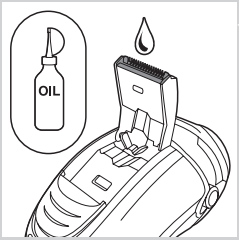
1 Opriți aparatul de ras.

2 Împingeți glisiera dispozitivul de tundere în jos pentru a deschide dispozitivul.



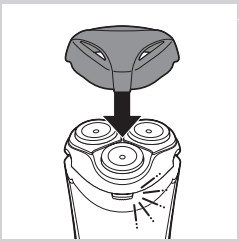
3 Curățați dispozitivul de tundere cu latura cu peri scurți a periuței. Curățați dinții dispozitivului de tuns cu mișcări sus/jos.

4 Închideți dispozitivul de tundere (clic).



Sugestie: Pentru a garanta performanțe optime de tundere, ungeți dinții dispozitivului de tundere cu puțin ulei pentru mașina de cusut o dată la șase luni.

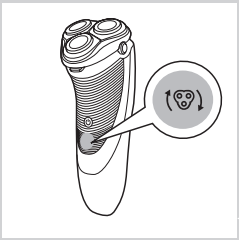
Depozitarea



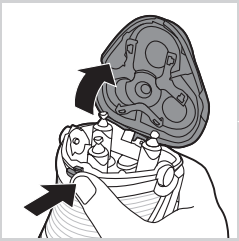
- Acoperiţi aparatul de ras cu capacul de protecţie pentru a preveni deteriorarea.
- Numai AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Depozitează aparatul de bărbierit în husa furnizată.

Înlocuirea

Pentru a garanta performanţe maxime, recomandăm schimbarea unităţii de bărbierire în fiecare an.



Atenţionare de înlocuire
Simbolul capului de bărbierire se va aprinde pentru a indica faptul că este necesară înlocuirea capetelor de bărbierire. Înlocuiţi imediat capetele de bărbierire deteriorate.
Înlocuieşte capetele de bărbierit doar cu capete de bărbierit Philips HQ9 (AT941/AT940/AT918) sau HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) originale.

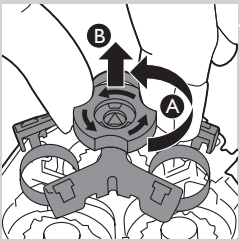


1 Simbolul capului de bărbierire se va aprinde continuu în culoarea portocaliu.

2 Opreşte aparatul de bărbierit. Deconectează aparatul de bărbierit de la priză sau îndepărtează-l din stativul de încărcare (numai AT941/AT940).

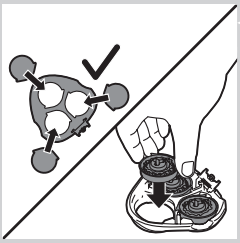
3 Apăsaţi butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.

4 Scoateţi unitatea de ras de pe aparat.

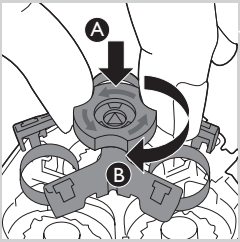


5 Răsuciţi siguranţa în sens invers acelor de ceasornic (A) şi scoateţi cadrul de susţinere (B).

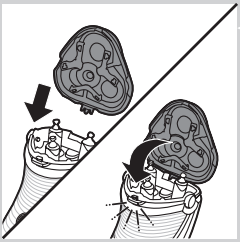
6 Scoateţi capetele de bărbierire şi poziţionaţi-le pe cele noi în unitatea de bărbierire.



Aveţi grijă să potriviţi corect capetele de bărbierire în nişele corespunzătoare.

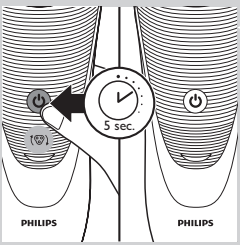


7 Reintroduceţi cadrul de susţinere în unitatea de bărbierire (A) şi răsuciţi siguranţa în sensul acelor de ceasornic (B).



8 Poziţionaţi toarta unităţii de bărbierire în slotul din partea superioară a aparatului de ras. Apoi închideţi unitatea de bărbierire.

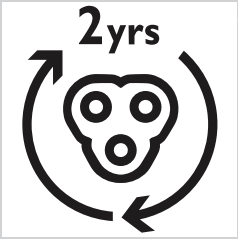
Notă: Dacă unitatea de bărbierire nu se închide uşor, verificaţi dacă aţi introdus corect capetele de bărbierire şi dacă aţi blocat cadrul de susţinere.



9 Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de pornire/oprire timp de 5 secunde pentru a reseta atenţionarea de înlocuire pe aparatul de ras. Lumina portocalie se stinge.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează **www.shop.philips.com/service** sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poţi, de asemenea, să contactezi Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara ta (consultă broşura de garanţie internaţională pentru detalii de contact). Pentru a menţine performanţa de vârf a aparatului dvs. de ras, asiguraţi-vă că îl curăţaţi regulat şi că înlocuiţi capetele de bărbierire la intervalul recomandat.



Capetele de bărbierire

- Te sfătuim să înlocuieşti capetele de bărbierit la fiecare doi ani. Înlocuieşte întotdeauna cu capete de bărbierit Philips HQ9 (AT941/AT940) sau HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Curăţarea

- Utilizaţi spray de curăţare (HQ110) pentru a curăţa temeinic capetele de bărbierire.

Reciclarea

- Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE.

- Acest simbol înseamnă că produsul conţine o baterie reîncărcabilă încorporată reglementată de Directiva Europeană 2006/66/EC care nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. Îţi recomandăm să duci produsul la un punct oficial de colectare sau un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie scoasă de un profesionist.
- Informează-te cu privire la sistemul separat de colectare local pentru produsele electrice şi electronice şi baterii reîncărcabile. Respectă regulile locale şi nu arunca niciodată produsul şi bateriile cu gunoiul menajer. Reciclarea corectă a produselor şi bateriilor vechi contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi sănătăţii umane.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile a aparatului de ras

Scoateţi bateria numai atunci când scoateţi aparatul de ras din uz. Asiguraţi-vă că bateria reîncărcabilă este descărcată complet atunci când o scoateţi.

1 Defiletaţi şuruburile de pe spatele aparatului de ras şi din compartimentul pentru colectarea părului.

2 Scoateţi panoul frontal şi cel posterior.

3 Îndoiţi cele 6 bride spre exterior şi extrageţi compartimentul motor.

Atenţie, bridele sunt ascuţite.

4 Scoate bateria reîncărcabilă.

Garanţie şi asistenţă

Dacă ai nevoie de informaţii sau de asistenţă, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să consulţi broşura de garanţie internaţională separată.

Restricţii de garanţie

Capetele de bărbierire (cuţitele şi sitele) nu sunt acoperite de garanţia internaţională, deoarece sunt considerate consumabile.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu poţi rezolva o problemă cu ajutorul informaţiilor de mai jos, accesează **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează serviciul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta.

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Aparatul de ras nu mai bărbiereşte la fel de bine.	Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.	Înlocuiţi capetele de bărbierire (consultaţi capitolul 'Înlocuire').
	Reziduurile de spumă sau gel înfundă capetele de bărbierire.	Clătiţi unitatea de bărbierire sub un jet de apă fierbinte (consultaţi capitolul 'Curăţare şi întreţinere').
	Firele lungi de păr blochează capetele de bărbierire.	Curăţaţi pe rând capetele de bărbierire (consultaţi capitolul 'Curăţare şi întreţinere').
	Asiguraţi-vă că aţi introdus corect capetele de bărbierire.	Aveţi grijă să potriviţi corect capetele de bărbierire în nişele corespunzătoare (consultaţi capitolul 'Curăţare şi întreţinere).
Aparatul de ras nu porneşte când apăs pe butonul Pornit/Oprit.	Bateria reîncărcabilă este goală.	Reîncărcaţi bateria (consultaţi capitolul "Încărcare").
	Temperatura aparatului de ras este prea ridicată. În acest caz, aparatul de ras nu funcţionează.	Imediat ce temperatura aparatului de ras a scăzut suficient, puteţi porni din nou aparatul de ras.
Aparatul de ras nu porneşte, deşi este conectat la priză.	Aparatul de ras nu este conceput pentru a fi utilizat când este conectat direct la priză.	Reîncărcaţi bateria (consultaţi capitolul 'Încărcare') şi deconectaţi aparatul de la priză.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**. Прочтите данное руководство, содержащее сведения об удивительных возможностях бритвы , а также некоторые советы, которые сделают использование бритвы более приятным.

Общее описание (Рис. 1)

1 Защитный колпачок
2 Бритвенный блок
3 Кнопка отсоединения бритвенного блока
4 Кнопка вкл./выкл. бритвы (только для моделей AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Значок бритвенной головки
6 Индикатор зарядки (только для моделей AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Зарядное устройство (только для моделей AT941/AT940)
8 Адаптер
9 Щеточка для очистки
10 Чехол для хранения (только для моделей AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Значок батареи и бритвенной головки (только для моделей AT941/AT940/AT897)
12 Кнопка вкл./выкл. бритвы (только для моделей AT941/AT940/AT897)
13 Фиксатор триммера (только для моделей AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Триммер (только для моделей AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Примечание. Номер модели указан на задней панели бритвы.

Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

Предупреждение

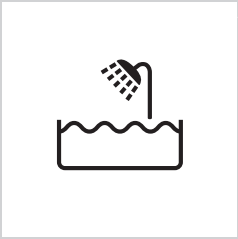
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.
- Всегда проверяйте прибор и аксессуары перед использованием. Запрещается использовать прибор и аксессуары при наличии повреждений, так как это может привести к получению травмы. Для замены поврежденных деталей используйте только оригинальные комплектующие.

Внимание!

- Запрещается погружать зарядное устройство в воду, а также промывать его под струей воды.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Во избежание необратимых повреждений запрещается подключать адаптер к розеткам (или использовать возле них), в которые установлены (или были установлены ранее) электрические освежителя воздуха.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.

Электромагнитные поля (ЭМП)

- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.



Общие сведения

- Эта бритва является водонепроницаемой. Она подходит для использования в ванной или душе, а также для промывания под водопроводной водой. В целях безопасности бритву можно использовать только в беспроводном режиме.
- Прибор предназначен для работы от электросети с напряжением от 100 до 240 В.
- Адаптер преобразует напряжение 100–240 вольт в безопасное напряжение ниже 24 вольт.
- Предельный уровень шума: Lc = 69 дБ(A)

Зарядка

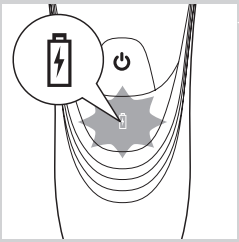
Примечание. Питание бритвы не может осуществляться напрямую от электросети.
При первой зарядке и после долгого перерыва в использовании заряжайте бритву, пока индикатор зарядки не будет гореть ровным светом.
Информацию о времени зарядки бритвы см. в таблице ниже.

Время зарядки	1 час	8 часов
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Время бритья может оказаться меньше указанного в таблице ниже, в зависимости от способа бритья, очистки и типа бороды.

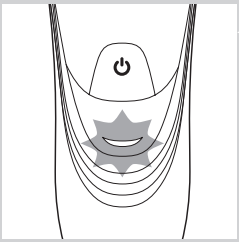
Время бритья (мин.)	60 мин.	50 мин.	45 мин.	40 мин.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Индикация зарядки

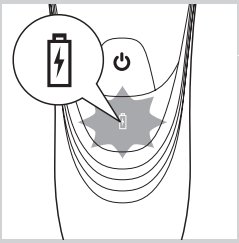


Низкий уровень заряда аккумулятора

- Модели AT941/AT940/AT897: при низком уровне заряда аккумулятора (не более 5 минут автономной работы) значок батареи начнет мигать оранжевым светом. После выключения бритвы значок батареи продолжает мигать оранжевым светом в течение нескольких секунд.



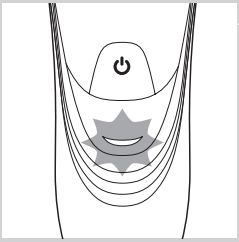
- Модели AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: при низком уровне заряда аккумулятора (не более 5 минут автономной работы) индикатор зарядки начинает мигать оранжевым светом. При отключении бритвы индикатор зарядки продолжает мигать оранжевым светом в течение нескольких секунд.



Быстрая зарядка (только для моделей AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

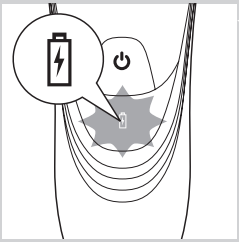
- Модели AT941/AT940/AT897: после начала зарядки аккумулятора значок батареи начнет мигать оранжевым и белым светом.

Примечание. Когда значок батареи станет мигать только белым светом, бритву можно будет использовать в течение трех минут.



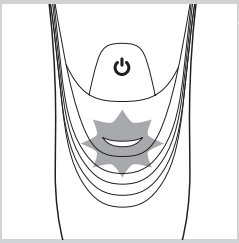
- Модели AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: после начала зарядки аккумулятора индикатор начнет мигать попеременно оранжевым и зеленым светом.

Примечание. Когда индикатор зарядки станет мигать только зелёным светом, бритву можно будет использовать в течение трех минут.

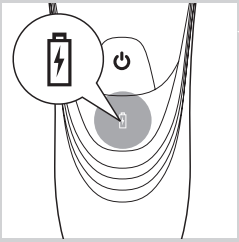


Зарядка

- Модели AT941/AT940/AT897: во время зарядки бритвы значок батареи мигает белым светом.



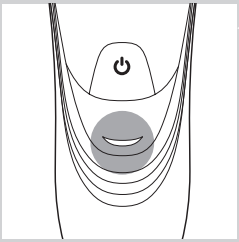
- Модели AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: во время зарядки бритвы индикатор мигает зеленым светом.



Аккумулятор полностью заряжен

- Модели AT941/AT940/AT897: когда аккумулятор будет полностью заряжен, значок батареи загорится ровным белым светом.

Примечание. По истечении примерно 30 минут значок аккумулятора гаснет с целью экономии электроэнергии.



- Модели AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор зарядки загорится ровным зеленым светом.

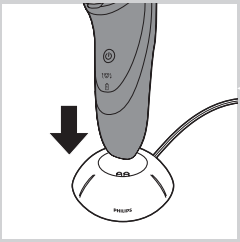
Примечание. По истечении примерно 30 минут индикатор зарядки гаснет с целью экономии электроэнергии.

Зарядка

1 Вставьте маленький штекер в бритву.

2 Подключите адаптер к розетке электросети.
Индикатор зарядки показывает, насколько заряжена бритва (см. раздел “Индикации зарядки” этой главы).

Зарядка с помощью зарядного устройства (только для моделей AT941/AT940)



1 Вставьте маленький штекер в зарядное устройство.

2 Подключите адаптер к розетке электросети.

3 Установите бритву в зарядное устройство.
Индикатор зарядки показывает, насколько заряжена бритва (см. раздел “Индикации зарядки” этой главы).

Использование бритвы

Примечание. Бритву можно использовать в ванной или душе. Однако в таком случае в целях безопасности не следует использовать ее при подключении к электросети.

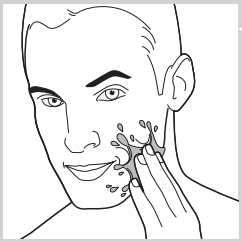
Советы для бритья

- Бритва подходит как для влажного, так и для сухого бритья. Использование бритвы с гелем или пеной обеспечивает дополнительный комфорт, а сухое бритье — дополнительное удобство.

Примечание. Рекомендуется использовать бритву с гелем или пеной при влажном бритье. Не используйте с этой бритвой густой крем для бритья или масло.

- Для получения оптимальных результатов перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.
- Бритва водонепроницаема и подходит для использования в ванной или душе.
- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

Влажное бритье



1 Смочите кожу водой.

2 Нанесите на кожу пену или гель для бритья.

3 Ополосните бритвенный блок под струей воды, чтобы обеспечить легкое скольжение по коже.

4 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

5 Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.

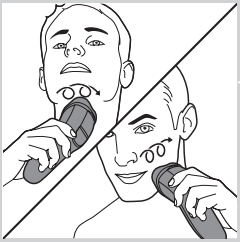
Примечание. Чтобы обеспечить гладкое скольжение по коже, регулярно промывайте бритву под струей воды.

6 После бритья нажмите кнопку включения/выключения один раз, чтобы выключить прибор, и вытрите лицо.

7 Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).

Примечание. Убедитесь, что после очистки на бритве не осталось пены или геля для бритья.

Сухое бритье



1 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

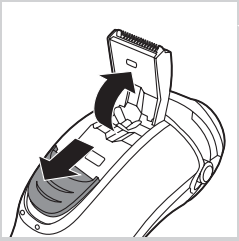
2 Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.

3 После бритья нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.

4 Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).

Подравнивание (только для моделей AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

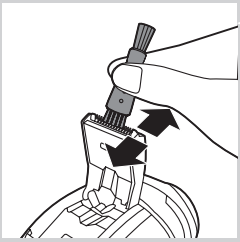
Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков.



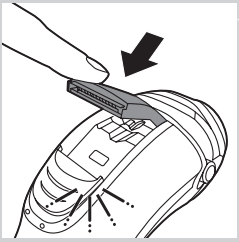
1 Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вниз.

2 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- Теперь можно начать подравнивание.

3 После подравнивания нажмите кнопку включения/выключения для выключения бритвы.



4 Очистите триммер (см. раздел “Очистка и уход”).



5 Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).

Очистка и уход

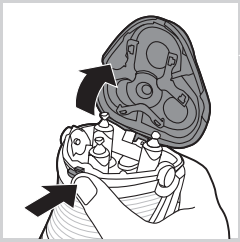
Для очистки бритвы и зарядного устройства запрещается использовать сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или агрессивные жидкости, такие как бензин или ацетон (только для моделей AT941/AT940).

Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.

- Для достижения оптимальных результатов бритья очищайте бритву после каждого сеанса бритья.
- Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.
- Для наилучших результатов рекомендуется использовать чистящий спрей Philips (HQ110).
- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

Примечание. При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.

Очистка бритвы под струей воды

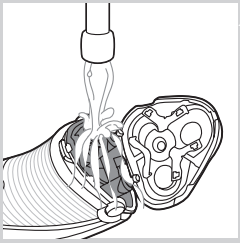


1 Выключите бритву.

2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.

3 Промойте бритвенный блок и отсек для волос под струей горячей воды в течение 30 секунд.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.



- Промойте отсек для волос и внутренние части бритвенного блока.

- Промойте бритвенный блок снаружи.

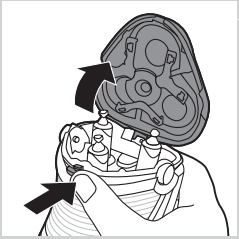
4 Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

Стряхивая оставшуюся воду, следите за тем, чтобы не ударить бритвенный блок о какой-либо предмет.

Запрещается вытирать бритвенный блок и отсек для волос полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенный блок.

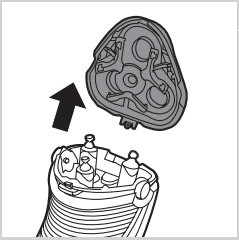
5 Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

Очистка бритвенного блока с помощью щеточки для очистки

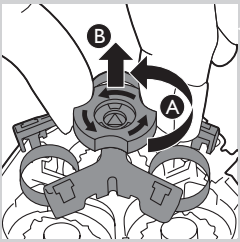


1 Выключите бритву.

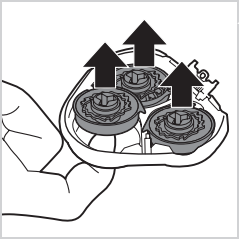
2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.



3 Снимите бритвенный блок с бритвы.

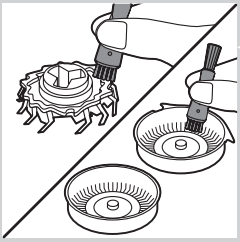


4 Поверните фиксатор против часовой стрелки (A) и снимите крепежную рамку (B).

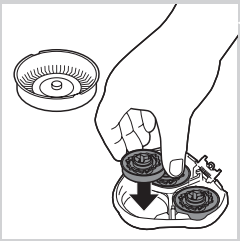


5 Снимайте и очищайте по одной бритвенной головке. Каждая бритвенная головка содержит вращающийся и неподвижный ножи.

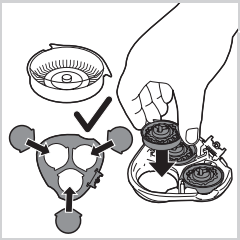
Примечание. Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.



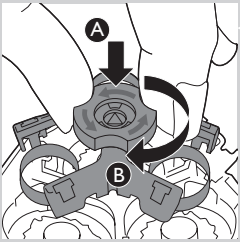
- Снимите вращающийся нож с неподвижного ножа и очистите его с помощью щеточки.
- Очистите внешнюю и внутреннюю части неподвижного ножа щеточкой.



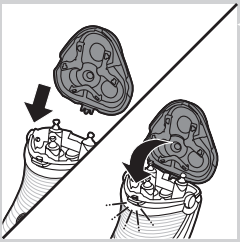
6 Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок.



Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.



7 Установите крепежную рамку в бритвенный блок (A) и поверните фиксатор по часовой стрелке (B).

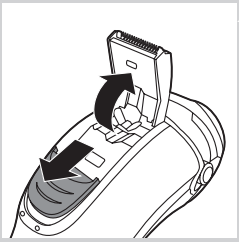


8 Вставьте выступ бритвенного блока в паз в верхней части бритвы, затем закройте бритвенный блок.

Примечание. Если бритвенный блок не закрывается, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепежной рамки.

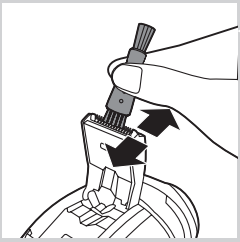
Очистка триммера с помощью щеточки для очистки (только для моделей AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Очищайте триммер после каждого использования.



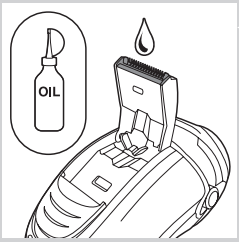
1 Выключите бритву.

2 Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вниз.



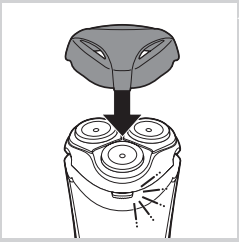
3 Очистите триммер входящей в комплект кисточкой, используя сторону с короткой щетиной. Передвигайте кисточку вверх/вниз вдоль зубцов триммера.

4 Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).



Совет. Для оптимальной работы прибора каждые шесть месяцев смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла.

Хранение



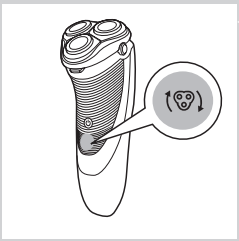
- Для предотвращения повреждений надевайте на электробритву защитный колпачок.
- Только для моделей AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: храните бритву в прилагаемом чехле.

Замена

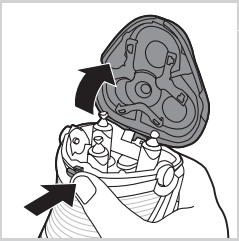
Для оптимального качества бритья рекомендуется заменять бритвенные головки раз в год.

Напоминание о замене

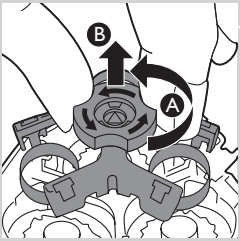
Значок бритвенной головки загорается в том случае, когда требуется замена головок. Поврежденные бритвенные головки следует заменять немедленно. Заменяйте бритвенные головки только оригинальными бритвенными головками Philips HQ9 (AT941/AT940/AT918) или HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).



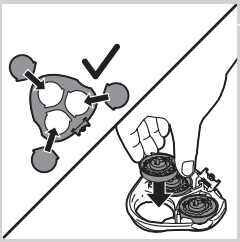
1. Значок бритвенной головки загорится ровным оранжевым светом.
2. Выключите бритву и отключите ее от электросети или от зарядного устройства (только для моделей AT941/AT940).



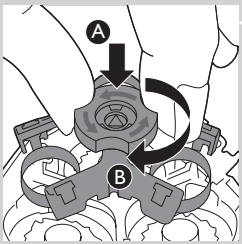
3. Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.
4. Снимите бритвенный блок с бритвы.



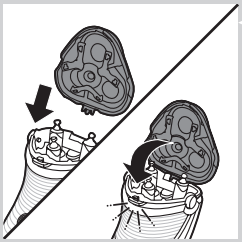
5. Поверните фиксатор против часовой стрелки (A) и снимите крепежную рамку (B).
6. Извлеките старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.



Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.

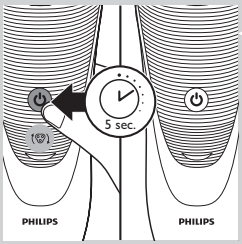


7 Установите крепежную рамку в бритвенный блок (A) и поверните фиксатор по часовой стрелке (B).



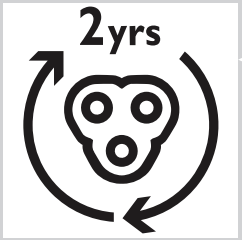
8 Вставьте выступ бритвенного блока в паз в верхней части бритвы, затем закройте бритвенный блок.

Примечание. Если бритвенный блок не закрывается, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепежной рамки.



9 Нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл. бритвы в течение 5 секунд, чтобы сбросить напоминание о замене. Оранжевый свет погаснет.

Заказ аксессуаров



Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне). Для поддержания максимального качества бритья необходимо регулярно очищать бритву и заменять бритвенные головки согласно рекомендациям.

Бритвенные головки

- Бритвенные головки рекомендуется заменять каждые два года. Используйте для замены бритвенные головки Philips HQ9 (AT941/AT940) или HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Очистка

- Для тщательной очистки бритвенных головок используйте чистящий спрей (HQ110).

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/EC.

- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/EC и не может быть утилизирован вместе с бытовым мусором. Настоятельно рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по раздельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора бритвы

Извлекайте аккумулятор только при утилизации бритвы.
Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

1 Открутите винты на задней панели бритвы и в отсеке для волос.

2 Снимите переднюю и заднюю панели.

3 Отогните в стороны 6 боковых зажимов и извлеките блок питания.

Будьте осторожны — зажимы очень острые.

4 Извлеките аккумулятор.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Бритва стала работать хуже, чем раньше.	Бритвенные головки повреждены или изношены.	Замените бритвенные головки (см. раздел "Замена").
	Остатки пены или геля могут забить бритвенные головки.	Промойте бритвенный блок под струей теплой воды (см. главу "Очистка и уход").
	Бритвенные головки могут быть забиты длинными волосами.	Очищайте бритвенные головки по одной (см. главу "Очистка и уход").
	Бритвенные головки расположены неправильно.	Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами (см. главу "Очистка и уход").
При нажатии кнопки включения/выключения бритва не включается.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор (см. главу "Зарядка").
	Бритва слишком сильно нагрелась. В этом случае бритва не будет работать.	Как только температура бритвы понизится до необходимого уровня, ее можно будет включить снова.
Бритва не работает, хотя подключена к электросети.	Бритва не предназначена для использования напрямую от электросети.	Зарядите аккумулятор (см. главу "Зарядка") и отсоедините прибор от электросети.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**. Prečítajte si tento návod na použitie, pretože obsahuje informácie o vynikajúcich vlastnostiach tohto holiaceho strojčeka, ako aj niekoľko tipov, ktoré Vám umožnia urýchliť a spríjemniť holenie.

Opis zariadenia (Obr. 1)

1 Ochranný kryt
2 Holiaca jednotka
3 Uvoľňovacie tlačidlo holiacej jednotky
4 Vypínač holiaceho strojčeka (len modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Symbol holiacej hlavy
6 Kontrolné svetlo nabíjania (len modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Stojan na nabíjanie (len modely AT941/AT940)
8 Adaptér
9 Čistiaca kefka
10 Úložné puzdro (len modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Symbol batérie a symbol holiacej hlavy (len modely AT941/AT940/AT897)
12 Vypínač holiaceho strojčeka (len modely AT941/AT940/AT897)
13 Posuvný prvok uvoľnenia zastrihávača (len modely AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Zastrihávač (len modely AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Upozornenie: Typové označenie nájdete na zadnej strane holiaceho strojčeka.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte ich na neskoršie použitie.
Dodané príslušenstvo sa pre rôzne výrobky môže líšiť.

Nebezpečenstvo

- Adaptér udržiavajte v suchu.

Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.

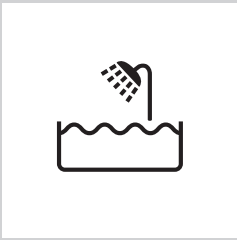
- Pred čistením pod tečúcou vodou holiaci strojček vždy odpojte zo siete.
- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie a príslušenstvo. Zariadenie ani príslušenstvo nepoužívajte, ak sú poškodené, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu. Poškodený diel vždy vymeňte za originálny diel.

Výstraha

- Stojan na nabíjanie neponárajte do vody, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Toto zariadenie používajte len na predpísaný účel podľa pokynov uvedených v návode na používanie.
- Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba.
- Adaptér nezapájajte do zásuviek alebo ho nepoužívajte v ich blízkosti, ak sa v nich nachádza alebo nachádzal elektrický osviežovač vzduchu, aby nedošlo k neopraviteľnému poškodeniu adaptéra.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.
- Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka kvapkať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.

Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.



Všeobecné informácie

- Tento holiaci strojček je odolný voči vode. Je vhodný na použitie vo vani alebo sprche a na čistenie pod tečúcou vodou. Z bezpečnostných dôvodov môžete holiaci strojček preto používať len bez kábla.
- Toto zariadenie môžete pripojiť do siete s napätím 100 až 240 voltov.
- Adaptér transformuje napätie 100 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku je 69 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Nabíjanie

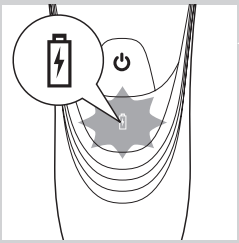
Upozornenie: Holiaci strojček nesmiete používať, kým je pripojený do siete.
Pri prvom nabíjaní alebo po dlhšom čase, keď ste holiaci strojček nepoužívali, nechajte zariadenie nabíjať, až kým kontrolné svetlo nabíjania nebude nepretržite svietiť.
V nižšie uvedenej tabuľke nájdete čas nabíjania holiaceho strojčeka.

Čas nabíjania	1-hodinová	8 hodín
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Čas holenia môže byť kratší, ako je uvedené v tabuľke, a to v závislosti od spôsobu holenia, čistenia a typu brady.

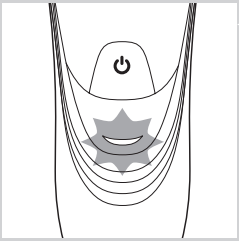
Čas holenia v minútach	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Ukazovatele nabíjania

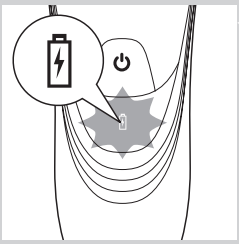


Takmer vybitá batéria

- Model AT941/AT940/AT897: keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva najviac 5 minút holenia), začne blikať oranžový symbol batérie. Keď holiaci strojček vypnete, oranžový symbol batérie bude ešte niekoľko sekúnd blikať.



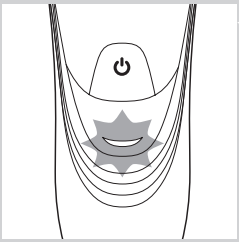
- Modely AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva najviac 5 minút holenia), kontrolné svetlo nabíjania začne blikať naoranžovo. Keď holiaci strojček vypnete, kontrolné svetlo nabíjania bude ešte niekoľko sekúnd blikať naoranžovo.



Rýchle nabíjanie (len modely AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

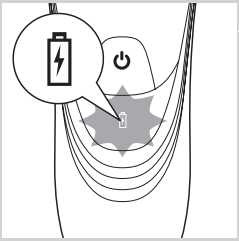
- Modely AT941/AT940/AT897: keď začnete nabíjať vybitú batériu, symbol batérie bliká naoranžovo a nabielo.

Upozornenie: Keď symbol batérie bliká nabielo a naoranžovo, viac smerom k bielemu, môžete vykonať rýchle trojminútové holenie.



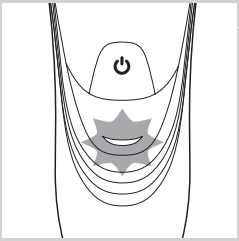
- Modely AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: keď začnete nabíjať vybitú batériu, kontrolné svetlo nabíjania bliká striedavo naoranžovo a nazeleno.

Upozornenie: Keď kontrolné svetlo nabíjania bliká naoranžovo a nazeleno, viac smerom k zelenému, môžete vykonať rýchle trojminútové holenie.

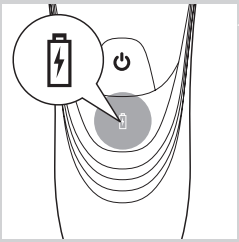


Nabíjanie

- Modely AT941/AT940/AT897: keď sa holiaci strojček nabíja, bliká biely symbol batérie.



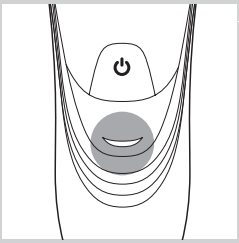
- Modely AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: keď sa holiaci strojček nabíja, kontrolné svetlo nabíjania bliká nazeleno.



Úplne nabitá batéria

- Modely AT941/AT940/AT897: keď je batéria úplne nabitá, biely symbol batérie nepretržite svieti.

Upozornenie: Po približne 30 minútach symbol batérie zhasne, aby sa šetrila energia.



- Modely AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: keď je batéria plne nabitá, kontrolné svetlo nabíjania sa rozsvieti nazeleno a zostane svietiť.

Upozornenie: Po približne 30 minútach kontrolné svetlo nabíjania zhasne, aby sa šetrila energia.

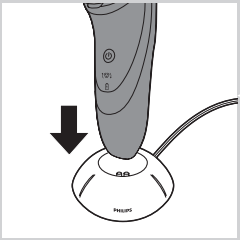
Nabíjanie

1 Malú koncovku zasuňte do holiaceho strojčeka.

2 Adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.

◗ Kontrolné svetlo nabíjania zobrazuje stav nabíjania holiaceho strojčeka (pozrite si časť „Ukazovatele nabíjania“ v tejto kapitole).

Nabíjanie v stojane na nabíjanie (len modely AT941/AT940)



1 Malú koncovku zasuňte do stojana na nabíjanie.

2 Adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Holiaci strojček postavte do stojana na nabíjanie.
Kontrolné svetlo nabíjania zobrazuje stav nabíjania holiaceho strojčeka (pozrite si časť „Ukazovatele nabíjania“ v tejto kapitole).

Používanie holiaceho strojčeka

Upozornenie: Tento holiaci strojček možno používať vo vani alebo v sprche. Z bezpečnostných dôvodov ho preto nesmiete používať, kým je pripojený do siete.

Rady a tipy pri holení

- Tento holiaci strojček môžete používať na mokro aj na sucho. Holiaci strojček používajte s holiacim gélom alebo penou na dosiahnutie mimoriadne príjemného pocitu na pokožke alebo ho môžete používať na sucho, čo je mimoriadne praktické.

Upozornenie: Ak používate holiaci strojček na mokrej pokožke, odporúčame pritom použiť holiaci gél alebo penu na holenie. S týmto holiacim strojčekom nepoužívajte hustý krém ani olej na holenie.

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov holenia robte krúživé pohyby.
- Holiaci strojček je vodotesný a možno ho používať vo vani alebo v sprche.
- Môže trvať 2 až 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.

Holenie na mokro

1 Navlhčite si tvár.

2 Na pokožku naneste holiacu penu alebo gél.

3 Opláchnite holiacu jednotku tečúcou vodou, aby sa ľahko kĺzala po pokožke.

4 Jedným stlačením vypínača zapnite holiaci strojček.

5 Holiacimi hlavami pohybujte krúživými pohybmi po pokožke.

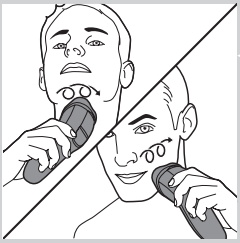
Upozornenie: Pravidelne oplachujte holiaci strojček tečúcou vodou, aby sa neustále hladko kĺzal po Vašej pokožke.

6 Po oholení jedenkrát stlačte vypínač, čím holiaci strojček vypnete, a osušte si tvár.

7 Holiaci strojček očistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Upozornenie: Dbajte na to, aby ste z holiaceho strojčeka opláchli všetku holiacu penu alebo gél.

Holenie na sucho



1 Jedným stlačením vypínača zapnite holiaci strojček.

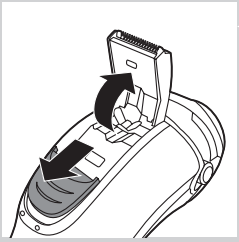
2 Holiacimi hlavami pohybujte krúživými pohybmi po pokožke.

3 Po oholení jedenkrát stlačte vypínač, čím holiaci strojček vypnete.

4 Holiaci strojček očistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Zastrihávanie (len modely AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/ AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/ AT797/AT796/AT790/AT756)

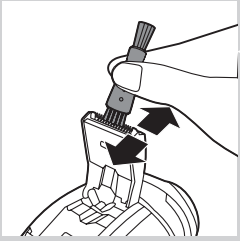
Na strihanie bokombrád a fúzov môžete použiť zastrihávač.



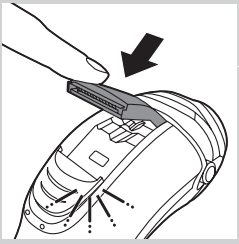
1 Posuvný ovládač zastrihávača zatlačte nadol, čím vyklopíte zastrihávač.

2 Jedným stlačením vypínača zapnite holiaci strojček. Teraz môžete začať zastrihávať.

3 Po zastrihávaní jedenkrát stlačte vypínač, čím holiaci strojček vypnete.



4 Očistite zastrihávač (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).



5 Zastrihávač zatvorte („cvaknutie“).

Čistenie a údržba

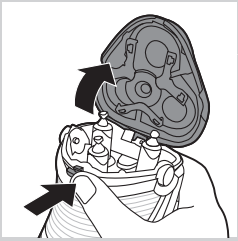
Na čistenie holiaceho strojčeka a stojana na nabíjanie (len modely AT941/AT940) nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, abrazívne čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny, ako sú benzín alebo acetón.

Pred čistením pod tečúcou vodou holiaci strojček vždy odpojte zo siete.

- Holiaci strojček vždy po holení vyčistite, aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia.
- Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov čistenia odporúčame používať sprej na čistenie značky Philips (HQ110).
- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

Upozornenie: Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka vytekať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.

Čistenie holiacej jednotky tečúcou vodou

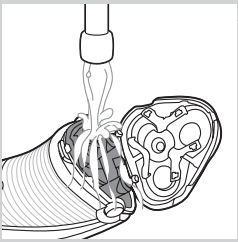


1 Vypnite holiaci strojček.

2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.

3 Holiacu jednotku a komôrku na chĺpky oplachujte 30 sekúnd horúcou tečúcou vodou.

Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.



- Opláchnite komôrku na chĺpky a vnútro holiacej jednotky.

- Opláchnite vonkajšok holiacej jednotky.

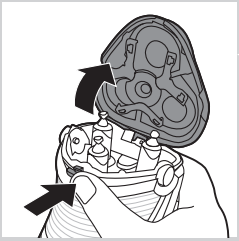
4 Uzatvorte holiacu jednotku a otraste z nej prebytočnú vodu.

Pri otriasaní prebytočnej vody z holiacej jednotky dávajte pozor, aby ste ňou nebuchli o iné predmety.

Holiacu jednotku a komôrku na chĺpky nesmiete sušiť pomocou uteráka ani inej tkaniny, pretože by ste tým mohli holiacu jednotku poškodiť.

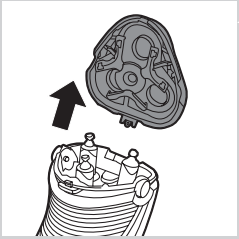
5 Holiacu jednotku znovu otvorte a nechajte celý holiaci strojček riadne vyschnúť.

Čistenie holiacej jednotky čistiacou kefkou

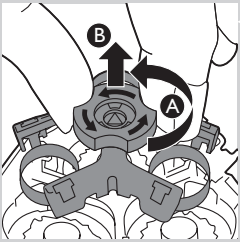


1 Vypnite holiaci strojček.

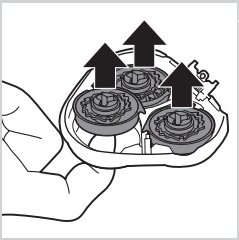
2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.



3 Vytiahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčeka.



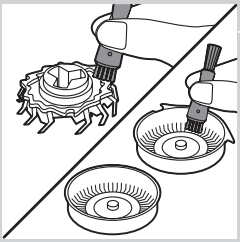
4 Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (A) a vyberte prítlačný rám (B).



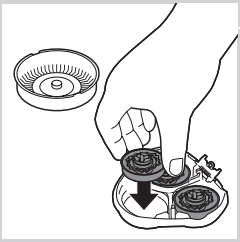
5 Naraz vyberte a vyčistite vždy iba jednu holiacu hlavu. Každá holiaca hlava sa skladá zo strihacej jednotky a holiaceho krytu.

Upozornenie: Nečistite viac ako jednu strihaciu jednotku a holiaci kryt súčasne, pretože tvoria jeden spoločný celok. Ak omylom pomiešate rôzne strihacie jednotky a holiace kryty, môže trvať niekoľko týždňov, kým opäť dosiahnu optimálny výkon.

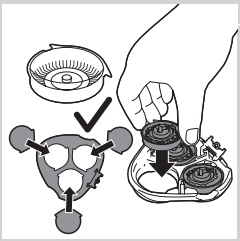
- Vyberte strihaciu jednotku z holiaceho krytu a očistite ju pomocou kefky.



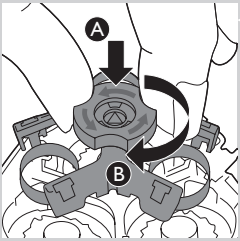
- Vyčistite vnútornú aj vonkajšiu časť holiaceho krytu pomocou kefky.



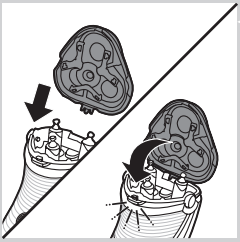
6 Holiace hlavy vložte späť do holiacej jednotky.



Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.



7 Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky (A) a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (B).

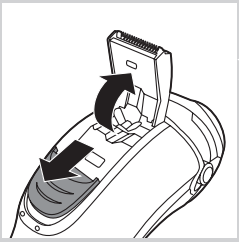


8 Výstupok holiacej jednotky zasuňte do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka. Potom holiacu jednotku zatvorte.

Upozornenie: Ak sa holiaca jednotka hladko nezatvorí, skontrolujte, či ste správne vložili holiace hlavy a či je uzamknutý prítlačný rám.

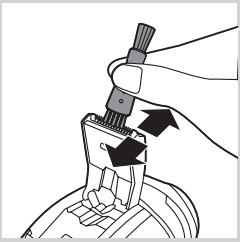
Čistenie zastrihávača pomocou čistiacej kefky (len modely AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Zastrihávač očistite po každom použití.



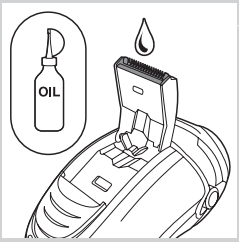
1 Vypnite holiaci strojček.

2 Posuvný ovládač zastrihávača zatlačte nadol, čím vyklopíte zastrihávač.

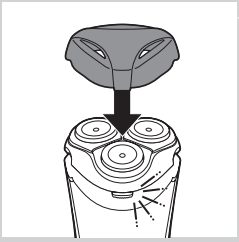


3 Zastrihávač očistite krátkymi štetinkami čistiacej kefky. Kefkou pohybujte nahor a nadol pozdĺž zúbkov zastrihávača.

4 Zastrihávač zatvorte („cvaknutie“).



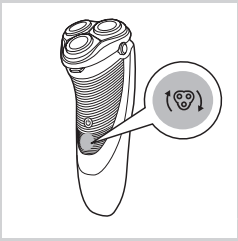
Tip: Pre optimálny výkon zastrihávača namažte každých šesť mesiacov jeho zúbky kvapkou oleja na šijacie stroje.



- Aby ste zabránili poškodeniu, dajte na holiaci strojček ochranný kryt.
- Len modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: holiaci strojček odložte do dodaného puzdra.

Výmena

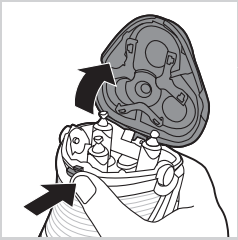
Aby ste pri holení dosiahli najlepšie výsledky, odporúčame Vám holiace hlavy meniť každý rok.



Pripomenutie výmeny

Rozsvieti sa symbol holiacej hlavy, čo znamená, že holiace hlavy je potrebné vymeniť. Poškodené holiace hlavy vymeňte okamžite.
Holiace hlavy vymieňajte len za originálne holiace hlavy HQ9 (AT941/AT940/AT918) alebo HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) značky Philips.

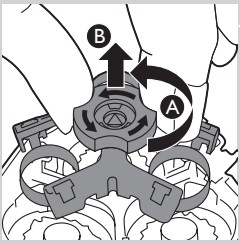
1 Symbol holiacej hlavy nepretržite bliká naoranžovo.



2 Holiaci strojček vypnite a odpojte ho zo siete alebo vyberte zo stojana na nabíjanie (len modely AT941/AT940).

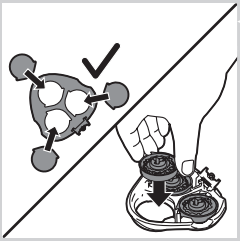
3 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.

4 Vytiahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčeka.

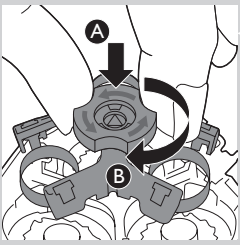


5 Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (A) a vyberte prítlačný rám (B).

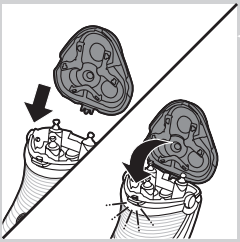
6 Opotrebované holiace hlavy vymeňte za nové a vložte ich do holiacej jednotky.



Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.

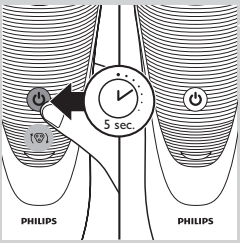


7 Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky (A) a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (B).



8 Výstupok holiacej jednotky zasuňte do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka. Potom holiacu jednotku zatvorte.

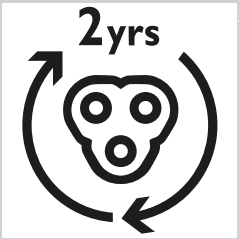
Upozornenie: Ak sa holiaca jednotka hladko nezatvorí, skontrolujte, či ste správne vložili holiace hlavy a či je uzamknutý prítlačný rám.



9 Na obnovenie upozornenia na výmenu na holiacom strojčeku stlačte a podržte vypínač na 5 sekúnd. Oranžové svetlo zhasne.

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak chcete zachovať najlepší výkon svojho holiaceho strojčeka, pravidelne ho čistite a holiace hlavy vymieňajte v odporúčaných časových intervaloch.



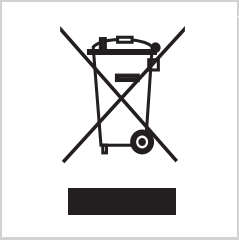
Holiace hlavy

- Odporúčame, aby ste holiace hlavy menili každé dva roky, a to za holiace hlavy HQ9 (AT941/AT940) alebo HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) značky Philips.

Čistenie

- Na dôkladné vyčistenie holiacich hláv používajte sprej na čistenie (HQ110).

Recyklácia



- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ.

- Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje vstavané dobíjateľné batérie, ktoré na základe smernice Európskej únie 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Výslovne odporúčame, aby ste svoj výrobok odovzdali v mieste oficiálneho zberu alebo v servisnom stredisku autorizovanom spoločnosťou Philips, kde dobíjateľnú batériu zlikviduje odborník.
- Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia a nabíjateľné batérie. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani nabíjateľné batérie s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a nabíjateľných batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie holiaceho strojčeka

Nabíjateľnú batériu vyberte len vtedy, keď likvidujete holiaci strojček. Pred vybratím nabíjateľnej batérie skontrolujte, či je úplne vybitá.

1 Povoľte a vyberte skrutky na zadnej strane holiaceho strojčeka a v komôrke na chĺpky.

2 Zložte predný a zadný panel.

3 Ohnite 6 háčikov nabok a vyberte pohonnú jednotku.

Buďte opatrní, háčiky sú ostré.

4 Vyberte nabíjateľnú batériu.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Na holiace hlavy (rezače a zdvíhače) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebeniu.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Holiaci strojček už neholí tak dobre ako kedysi.	Holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.	Vymeňte holiace hlavy (pozrite si kapitolu „Výmena“).
	Holiace hlavy sa zanesú zvyškami peny alebo gélu.	Holiacu jednotku opláchnite teplou tečúcou vodou (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
	Dlhé chĺpky zablokovali holiace hlavy.	Holiace hlavy vyčistite jednotlivo (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
	Holiace hlavy nie sú vložené správne.	Dbajte na to, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
Keď stlačím vypínač, holiaci strojček nefunguje.	Nabíjateľná batéria je vybitá.	Nabite batériu (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“).
	Teplota holiaceho strojčeka je príliš vysoká. V tom prípade nebude strojček fungovať.	Len čo teplota holiaceho strojčeka dostatočne klesne, môžete ho znova zapnúť.
Holiaci strojček nefunguje, hoci je pripojený do siete.	Holiaci strojček nie je navrhnutý na používanie pri napájaní priamo zo siete.	Nabite batériu (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“) a odpojte strojček zo siete.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**. Preberite ta uporabniški priročnik, saj vsebuje informacije o čudovitih funkcijah brivnika in nasvete za hitrejše ter prijetnejše britje.

Splošni opis (Sl. 1)

1 Zaščitni pokrovček
2 Brivna enota
3 Gumb za sprostitev brivne enote
4 Gumb za vklop/izklop brivnika (samo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Simbol brivne glave
6 Indikator polnjenja (samo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Stojalo za polnjenje (samo AT941/AT940)
8 Adapter
9 Čistilna ščetka
10 Torbica za shranjevanje (samo AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Simbol baterije in simbol brivne glave (samo AT941/AT940/AT897)
12 Gumb za vklop/izklop brivnika (samo AT941/AT940/AT897)
13 Drsnik za sprostitev prirezovalnika (samo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Prirezovalnik (samo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Opomba: Številka tipa je navedena na hrbtni strani brivnika.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in nastavkov natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

Nevarnost

- Adapterja ne močite.

Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Pred spiranjem pod tekočo vodo brivnik vedno izključite iz električnega omrežja.
- Aparat in nastavke pred uporabo vedno preglejte. Aparata ali nastavkov ne uporabljajte, če so poškodovani, ker se lahko poškodujete. Poškodovani del vedno zamenjajte z originalnim.

Previdno

- Stojala za polnjenje nikoli ne potapljajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Aparat uporabljajte samo v predvideni namen, ki je naveden v uporabniškem priročniku.
- Iz higienskih razlogov priporočamo, da aparat uporablja samo ena oseba.
- Adapterja ne uporabljate v ali blizu stenskih vtičnic, v katerih je ali je bil električni osvežilnik zraka, da preprečite nepopravljivo poškodovanje adapterja.
- Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.
- Med izpiranjem lahko iz vtičnice na dnu brivnika kaplja voda. To je povsem običajno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v hermetično zaprti napajalni enoti v notranjosti brivnika.

Elektromagnetna polja (EMF)

- Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošno

- Ta brivnik je vodotesen. Lahko ga uporabljate v kadi ali pod prho in čistite pod tekočo vodo. Brivnik lahko iz varnostnih razlogov uporabljate samo brezžično.
- Aparat je primeren za omrežno napetost od 100 do 240 V.
- Adapter omrežno napetost 100-240 V pretvori v varno nizko napetost, nižjo od 24 V.
- Najvišja raven hrupa: Lc = 69 dB(A)

Polnjenje

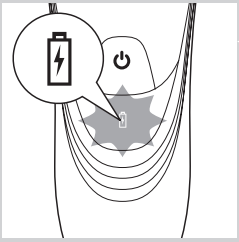
Opomba: S tem brivnikom se ne morete briti, če je priključen na električno omrežje.
Ko brivnik polnite prvič ali po daljšem času neuporabe, se mora polniti tako dolgo, dokler indikator polnjenja ne začne svetiti.
Čas polnjenja brivnika si oglejte v spodnji preglednici.

Čas polnjenja	1 ura	8 ur
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Čas britja je glede na način britja in čiščenja ali vrste brade lahko krajši od navedenega v spodnji preglednici.

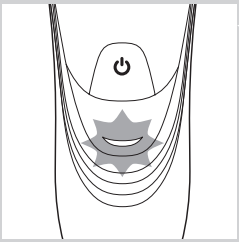
Minute britja	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Oznake polnjenja

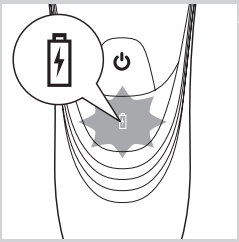


Prazna baterija

- AT941/AT940/AT897: ko je baterija skoraj prazna (če se lahko brijete še največ 5 minut), začne utripati oranžni simbol vtikača. Ko izklopite brivnik, oranžni simbol vtikača utripa še nekaj sekund.



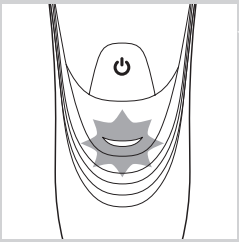
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: ko je baterija skoraj prazna (če se lahko brijete še največ 5 minut), indikator polnjenja začne utripati oranžno. Ko izklopite brivnik, indikator polnjenja utripa oranžno še nekaj sekund.



Hitro polnjenje (samo AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

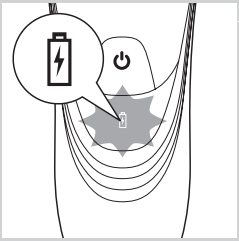
- AT941/AT940/AT897: ko začnete polniti prazno baterijo, simbol baterije utripa oranžno in belo.

Opomba: Ko simbol baterije utripa belo in oranžno ter postopoma samo belo, je energije dovolj za triminutno hitro britje.



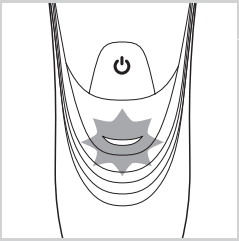
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: ko začnete polniti prazno baterijo, indikator polnjenja izmenično utripa oranžno in zeleno.

Opomba: Če indikator polnjenja utripa oranžno in zeleno ter postopoma samo zeleno, je energije dovolj za triminutno hitro britje.

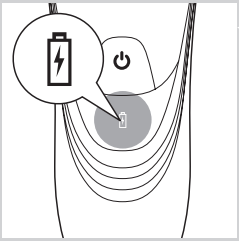


Polnjenje

- AT941/AT940/AT897: ko se brivnik polni, utripa beli simbol baterije.



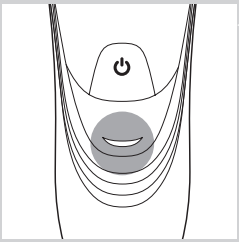
- AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: ko se brivnik polni, indikator polnjenja utripa zeleno.



Baterija napolnjena

- AT941/AT940/AT897: ko je baterija napolnjena, beli simbol baterije sveti neprekinjeno.

Opomba: Po približno 30 minutah simbol baterije zaradi varčevanja z energijo neha svetiti.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: ko je baterija napolnjena, indikator polnjenja sveti zeleno.

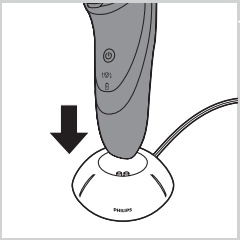
Opomba: Po približno 30 minutah indikator polnjenja zaradi varčevanja z energijo neha svetiti.

Polnjenje

1 Manjši vtikač vstavite v brivnik.

2 Vstavite adapter v stensko vtičnico.
Indikator polnjenja označuje stanje napolnjenosti brivnika (oglejte si razdelek "Oznake polnjenja" v tem poglavju).

Polnjenje na stojalu za polnjenje (samo AT941/AT940)



1 Manjši vtikač vstavite v stojalo za polnjenje.

2 Vstavite adapter v stensko vtičnico.

3 Postavite brivnik na polnilno stojalo.
Indikator polnjenja označuje stanje napolnjenosti brivnika (oglejte si razdelek "Oznake polnjenja" v tem poglavju).

Uporaba brivnika

Opomba: Ta brivnik lahko uporabljate v kadi ali pod prho. Zato ga zaradi varnosti ne morete uporabljati priključenega na napajanje.

Nasveti in namigi za britje

- Ta brivnik je primeren za mokro in suho uporabo. Uporabljajte ga z brivskim gelom ali peno za udobnejše britje oziroma za suho britje.

Opomba: Če brivnik uporabljate za mokro britje, vam priporočamo, da uporabljate brivski gel ali peno. Z brivnikom ne uporabljajte goste brivske pene ali olja za britje.

- Za optimalne rezultate brivnik po koži premikajte v krožnih gibih.
- Brivnik je vodotesen in ga lahko uporabljate v kadi ali pod prho.
- Vaša koža bo morda potrebovala 2–3 tedne, da se bo privadila na Philipsov sistem britja.

Mokro britje

1 Navlažite kožo.

2 Na kožo nanesite brivski gel ali peno.

3 Brivno enoto spirajte pod tekočo vodo, da bo gladko drsela po koži.

4 Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.

5 Brivne glave premikajte po koži s krožnimi gibi.

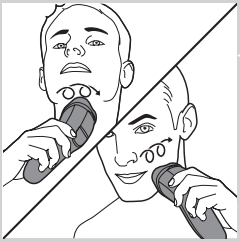
Opomba: Brivnik redno spirajte pod tekočo vodo, da bo gladko drsela po koži.

6 Po britju enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite brivnik in si posušite obraz.

7 Očistite brivnik (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").

Opomba: Z brivnika obvezno sperite ves brivski gel ali peno.

Suho britje



1 Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.

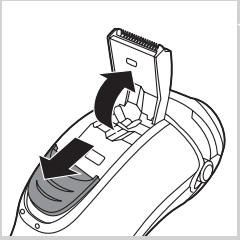
2 Brivne glave premikajte po koži s krožnimi gibi.

3 Po britju enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite brivnik.

4 Očistite brivnik (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").

Prirezovanje (samo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

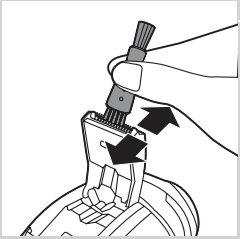
Prirezovalnik lahko uporabljate za oblikovanje zalizcev in brkov.



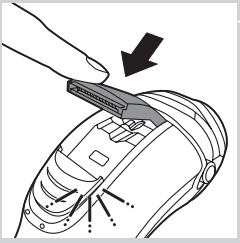
1 Prirezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzdol.

2 Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
Zdaj lahko začnete s striženjem.

3 Po striženju enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite brivnik.



4 Očistite prirezovalnik (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").



5 Zaprite prirezovalnik ("klik").

Čiščenje in vzdrževanje

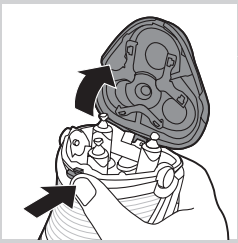
Brivnika in stojala za polnjenje (samo AT941/AT940) ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.

Pred spiranjem pod tekočo vodo brivnik vedno izključite iz električnega omrežja.

- Za optimalno delovanje očistite brivnik po vsaki uporabi.
- Redno čiščenje zagotavlja boljšo kakovost britja.
- Za najboljše rezultate čiščenja vam priporočamo, da uporabite čistilno pršilo Philips (HQ110).
- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.

Opomba: Med izpiranjem lahko iz vtičnice na dnu brivnika teče voda. To je povsem običajno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v hermetično zaprti napajalni enoti v notranjosti brivnika.

Čiščenje brivne enote s tekočo vodo

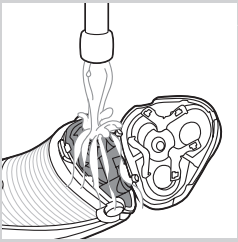


1 Izklopite brivnik.

2 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.

3 Brivno enoto in predelek za odrezane dlačice 30 sekund spirajte pod vročo tekočo vodo.

Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.



- Sperite predelek za odrezane dlačice in notranji del brivne enote.

- Sperite zunanji del brivne enote.

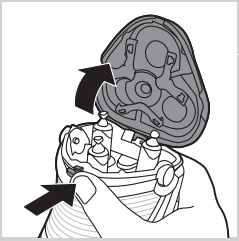
4 Zaprite brivno enoto in otresite odvečno vodo.

Ko iz brivne enote otresate preostalo vodo, pazite, da z njo nikamor ne udarite.

Brivne enote in predelka za odrezane dlačice ne brišite z brisačo ali papirnatim robčkom, ker lahko poškodujete brivno enoto.

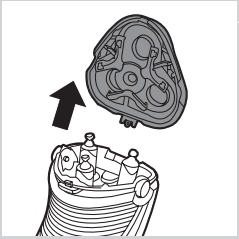
5 Ponovno odprite brivno enoto in jo pustite odprto, dokler se brivnik v celoti ne posuši.

Čiščenje brivne enote s ščetko

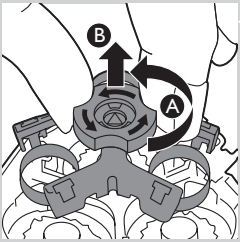


1 Izklopite brivnik.

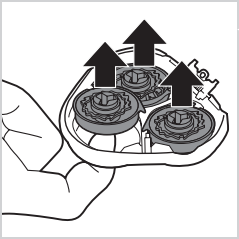
2 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.



3 Brivno enoto odstranite z brivnika.



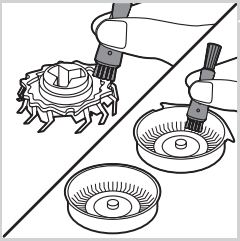
4 Zaklep obrnite v levo (A) in odstranite nosilni okvir (B).



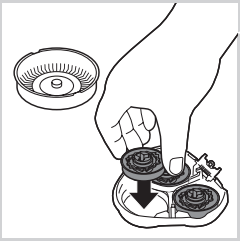
5 Odstranite in očistite vsako brivno glavo posebej. Vsaka brivna glava je sestavljena iz rezila in ležišča.

Opomba: Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.

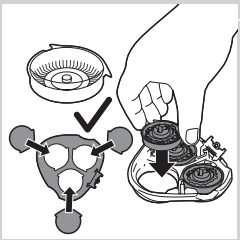
- Rezilo odstranite iz ležišča in očistite s ščetko.



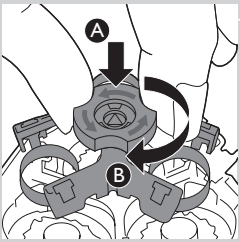
- Notranji in zunanji del ležišča očistite s ščetko.



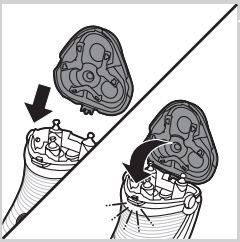
6 Brivne glave namestite nazaj v brivno enoto.



Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.



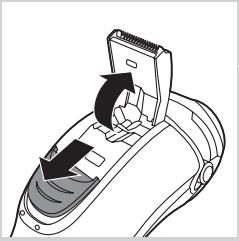
7 Nosilni okvir namestite nazaj na brivno enoto (A) in zaklep obrnite v desno (B).



8 Zatič brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika. Nato zaprite brivno enoto.

Opomba: Če se brivna enota ne zapre gladko, preverite, ali ste pravilno vstavili brivne glave in ali je nosilni okvir zaklenjen.

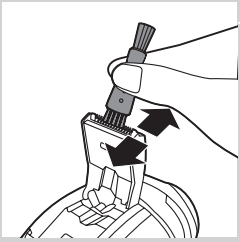
Čiščenje prirezovalnika s ščetko (samo AT941/AT940/AT918/ AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/ AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)



Prirezovalnik očistite po vsaki uporabi.

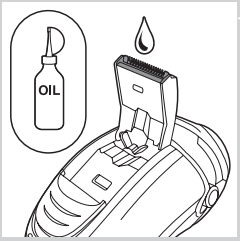
1 Izklopite brivnik.

2 Prirezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzdol.



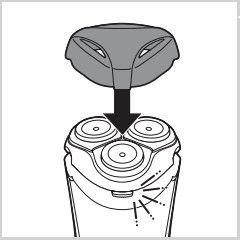
3 Prirezovalnik očistite s stranjo ščetke za čiščenje s krajšimi ščetinami. Ščetko pomikajte navzgor in navzdol ob zobcih prirezovalnika.

4 Zaprite prirezovalnik (“klik”).



Namig: Da bi zagotovili optimalno delovanje, namažite zobce prirezovalnika vsakih šest mesecev s kapljico olja za šivalne stroje.

Shranjevanje

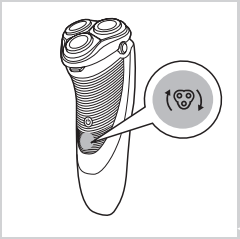


- Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.
- Samo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: brivnik hranite v priloženi torbici.

Zamenjava

Da zagotovite optimalno delovanje brivnika, brivne glave zamenjajte vsako leto.

Opomnik za zamenjavo
Simbol brivne glave začne svetiti in označuje, da morate brivne glave zamenjati. Poškodovane brivne glave zamenjajte takoj.
Brivne glave zamenjajte samo z originalnimi brivnimi glavami Philips HQ9 (AT941/AT940/AT918) ali HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

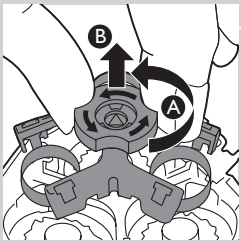


1 Simbol brivne glave sveti oranžno.

2 Izklopite brivnik. Brivnik izključite iz električnega omrežja ali odstranite s stojala za polnjenje (samo AT941/AT940).

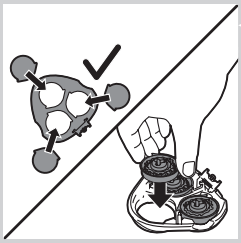
3 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.

4 Brivno enoto odstranite z brivnika.

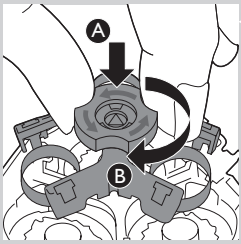


5 Zaklep obrnite v levo (A) in odstranite nosilni okvir (B).

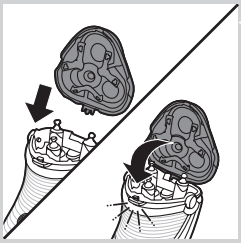
6 Odstranite brivne glave in v brivno enoto namestite nove.



Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.

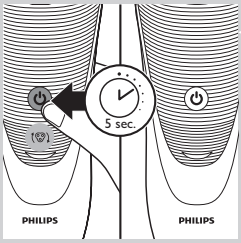


7 Nosilni okvir namestite nazaj na brivno enoto (A) in zaklep obrnite v desno (B).



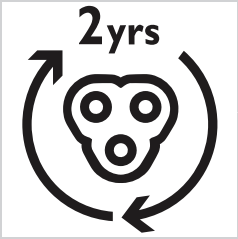
8 Zatič brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika. Nato zaprite brivno enoto.

Opomba: Če se brivna enota ne zapre gladko, preverite, ali ste pravilno vstavili brivne glave in ali je nosilni okvir zaklenjen.



9 Za 5 sekund pridržite gumb za vklop/izklop, da ponastavite opomnik za zamenjavo na brivniku. Oranžni indikator ugasne.

Naročanje dodatne opreme



Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu). Da bo brivnik vedno deloval optimalno učinkovito, ga redno čistite in menjajte brivne glave v priporočenih intervalih.

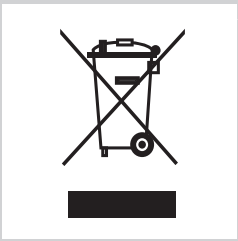
Brivne glave

- Priporočamo vam, da brivne glave zamenjajte vsaki dve leti. Vedno jih zamenjajte z brivnimi glavami Philips HQ9 (AT941/AT940) ali HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Čiščenje

- Za temeljito čiščenje brivnih glav uporabite čistilno pršilo (HQ110).

Recikliranje



- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU.

- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo, za katero velja evropska direktiva 2006/66/ES, ki določa, da je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
  Močno priporočamo, da izdelek odnesete na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, da odstranijo akumulatorsko baterijo.
- Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. Upoštevajte lokalne predpise ter izdelka in akumulatorskih baterij ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov in akumulatorskih baterij pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje akumulatorske baterije brivnika

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste brivnik zavrgli.
Ko akumulatorsko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

1 Odvijte vijake na hrbtni strani brivnika in v predelku za odrezane dlačice.

2 Odstranite sprednjo in hrbtno ploščo.

3 Upognite 6 kaveljčkov na stran in izvlecite napajalno enoto.

Previdno, kaveljčki so ostri.

4 Odstranite akumulatorsko baterijo.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne pokriva brivnih glav (rezil in ležišč), ker se obrabljajo.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Brivnik ne brije več tako dobro, kot je včasih.	Brivne glave so poškodovane ali obrabljene.	Zamenjajte brivne glave (oglejte si poglavje "Zamenjava").
	Ostanki pene ali gela zamašijo brivne glave.	Brivno enoto sperite pod vročo tekočo vodo (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
	Daljše dlačice ovirajo brivne glave.	Brivne glave očistite posamično (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
	Brivnih glav niste pravilno vstavili.	Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
Ko pritisnem gumb za vklop/izklop, se brivnik ne vklopi.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite baterijo (oglejte si poglavje "Polnjenje").
	Temperatura brivnika je previsoka. V tem primeru brivnik ne deluje.	Ko se temperatura brivnika zadosti zniža, ga lahko ponovno vklopite.
Brivnik ne deluje, čeprav je priključen na električno omrežje.	Brivnika ne morete napajati neposredno iz električnega omrežja.	Napolnite baterijo (oglejte si poglavje "Polnjenje") in aparat izključite iz električnega omrežja.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na **www.philips.com/welcome**. Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu jer sadrži informacije o izvanrednim karakteristikama ovog aparata za brijanje, kao i savete kako da učinite brijanje lakšim i prijatnijim.

Opšti opis (Sl. 1)

1 Zaštitni poklopac
2 Jedinica za brijanje
3 Dugme za oslobađanje jedinice za brijanje
4 Dugme za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje (samo kod modela AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Simbol glave za brijanje
6 Indikator punjenja (samo kod modela AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Postolje za punjenje (samo kod modela AT941/AT940)
8 Adapter
9 Četka za čišćenje
10 Torbica za čuvanje (samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Simbol baterije i glave za brijanje (samo kod modela AT941/AT940/AT897)
12 Dugme za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje (samo kod modela AT941/AT940/AT897)
13 Klizni prekidač za oslobađanje trimera (samo kod modela AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Trimer (samo kod modela AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Napomena: Tipski broj nalazi se sa zadnje strane aparata za brijanje.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe aparata i njegovih dodataka pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koji se nalaze u kompletu mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda.

Opasnost

- Neka adapter bude suv.

Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.

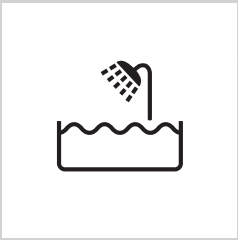
- Uvek proverite aparat i dodatke pre upotrebe. Nemojte da koristite aparat niti dodatke ako su oštećeni jer to može da izazove povrede. Ako je neki deo oštećen, obavezno ga zamenite originalnim.

Opomena

- Nikada ne uranjajte postolje za punjenje u vodu i nemojte ga prati pod slavinom.
- Ovaj aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Iz higijenskih razloga, uređaj bi trebalo da koristi samo jedna osoba.
- Nemojte da koristite adapter u utičnicama ili blizu utičnica u koje je uključen ili je bio uključen električni osveživač vazduh kako biste sprečili nepopravljivu štetu na adapteru.
- Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Prilikom ispiranja može da procuri voda iz utičnice na dnu aparata za brijanje. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata za brijanje.

Elektromagnetna polja (EMF)

- Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.



Opšte

- Ovaj aparat za brijanje je vodootporan. Pogodan je za upotrebu u kadi ili pod tušem i za čišćenje pod mlazom vode. Iz bezbednosnih razloga, ovaj aparat za brijanje je moguće koristiti samo bez kabla.
- Aparat odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara 100–240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Maksimalna jačina buke: Lc = 69 dB (A)

Punjenje

Napomena: Aparat ne može da se koristi ako je direktno priključen na električnu mrežu.

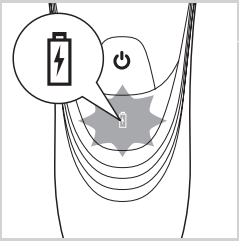
Kada aparat za brijanje punite prvi put ili nakon dužeg perioda nekorišćenja, pustite da se puni sve dok indikator punjenja ne počne neprekidno da svetli. U donjoj tabeli ćete naći vreme punjenja aparata za brijanje.

Vreme punjenja	1 sat	8 sat
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Vreme brijanja može biti kraće od vremena navedenog u tabeli zavisno od vašeg načina brijanja, tipa brade i toga koliko često čistite aparat.

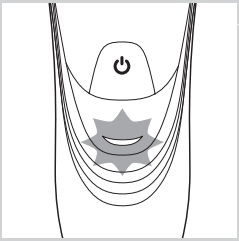
Trajanje brijanja u minutima	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Oznake punjenja

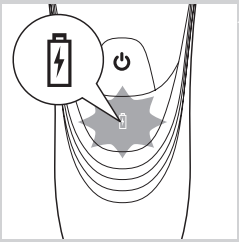


Skoro prazna baterija

- AT941/AT940/AT897: Kada je baterija gotovo prazna (preostalo je 5 minuta za brijanje ili manje), počeće da treperi narandžasti simbol baterije. Kada isključite aparat za brijanje, narandžasti simbol baterije nastaviće da treperi još nekoliko sekundi.



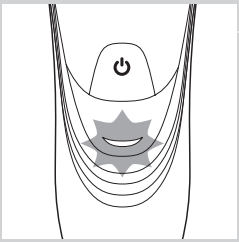
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Kada je baterija skoro prazna (kada je ostalo samo 5 ili manje minuta za brijanje), indikator punjenja će početi da treperi narandžasto. Kada isključite aparat za brijanje, indikator punjenja nastaviće da treperi narandžasto nekoliko sekundi.



Brzo punjenje (samo kod modela AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886 i AT811)

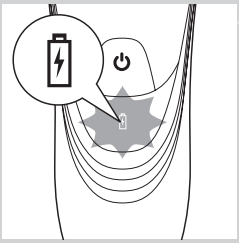
- AT941/AT940/AT897: Kada počnete da punite praznu bateriju, simbol baterije će treperiti narandžasto i belo.

Napomena: Kada simbol baterije treperi belo sa malo narandžaste, imate vremena za tri minuta brzog brijanja.



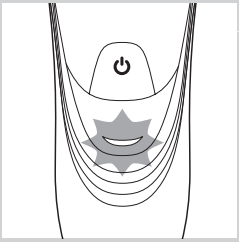
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Kada počnete da punite praznu bateriju, indikator punjenja naizmenično će treperiti narandžasto i zeleno.

Napomena: Kada indikator punjenja svetli zeleno sa malo narandžaste, imate vremena za tri minuta brzog brijanja.

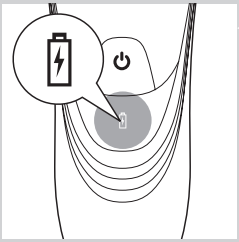


Punjenje

- AT941/AT940/AT897: Dok se baterija aparata za brijanje puni, simbol baterije treperi belo.



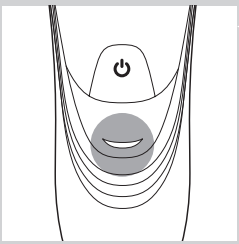
- AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Kada se puni baterija aparata za brijanje, indikator punjenja treperi zeleno.



Puna baterija

- AT941/AT940/AT897: Kada je baterija puna, simbol baterije neprekidno svetli belo.

Napomena: Simbol baterije će se isključiti nakon približno 30 minuta radi uštede energije.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Kada je baterija napunjena, indikator punjenja neprekidno svetli zeleno.

Napomena: Nakon približno 30 minuta, uključiće se indikator punjenja radi uštede energije.

Punjenje

1 Priključite mali utikač uređaja na aparat za brijanje.

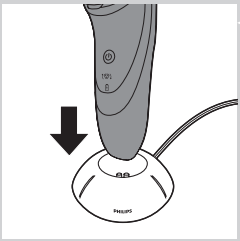
2 Uključite adapter u utičnicu.

◗ Indikator punjenja ukazuje na status napunjenosti baterije aparata za brijanje (pogledajte odeljak „Oznake punjenja“ u ovom poglavlju).

Punjenje na postolju za punjenje (samo kod modela AT941/AT940)

1 Uključite mali utikač u postolje za punjenje.

2 Uključite adapter u utičnicu.



3 Stavite aparat za brijanje na postolje za punjenje.
Indikator punjenja ukazuje na status napunjenosti baterije aparata za brijanje (pogledajte odeljak „Oznake punjenja“ u ovom poglavlju).

Upotreba aparata za brijanje

Napomena: Ovaj aparat za brijanje može da se koristi pod tušem i za vreme kupanja. U tim uslovima nije moguće napajati ga direktno iz električne mreže iz bezbednosnih razloga.

Saveti i trikovi za brijanje

- Ovaj aparat za brijanje pogodan je za korišćenje u mokrim/suvim uslovima. Aparat za brijanje koristite sa gelom/penom za brijanje kako biste postigli prijatniji osećaj na koži ili ga koristite u suvim uslovima ako želite veću praktičnost.

Napomena: Savetuje se da aparat za brijanje u mokrim uslovima koristite sa gelom/penom za brijanje. Sa ovim aparatom za brijanje nemojte da koristite gustu penu niti ulje za brijanje.

- Da biste postigli optimalne rezultate brijanja, tokom upotrebe pravite kružne pokrete.
- Aparat za brijanje je vodootporan, pa možete da ga koristite pod tušem i za vreme kupanja.
- Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.

Vlažno brijanje

1 Navlažite kožu.

2 Nanesite penu/gel za brijanje na kožu.

3 Isperite jedinicu za brijanje pod mlazom vode kako biste osigurali glatko pomeranje preko kože.

4 Pritisnite jednom dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.

5 Kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.

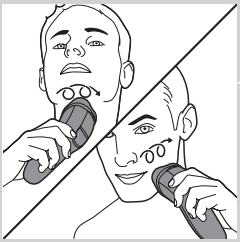
Napomena: Redovno ispirajte aparat za brijanje pod mlazom vode kako biste osigurali neprekidno glatko pomeranje preko kože.

6 Nakon brijanja jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat za brijanje, a zatim osušite lice.

7 Očistite aparat za brijanje (vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje').

Napomena: Obavezno isperite svu penu/gel za brijanje sa aparata za brijanje.

Suvo brijanje



1 Pritisnite jednom dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.

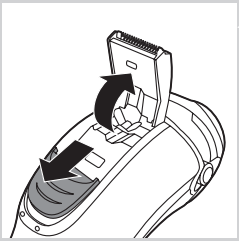
2 Kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.

3 Nakon brijanja jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat za brijanje.

4 Očistite aparat za brijanje (vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje').

Podrezivanje (samo kod modela AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Možete da koristite trimer za podrezivanje zulufa i brkova.

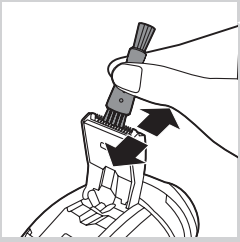


1 Pritisnite klizni prekidač nadole da biste otvorili trimer.

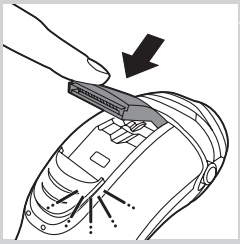
2 Pritisnite jednom dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.

- Sada možete početi sa podrezivanjem.

3 Nakon podrezivanja jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat za brijanje.



4 Očistite trimer (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje").



5 Zatvorite trimer ('klik').

Čišćenje i održavanje

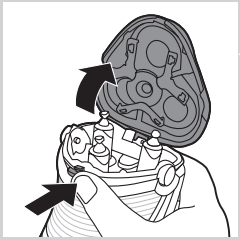
Za čišćenje aparata za brijanje i postolja za punjenje (samo kod modela AT941/AT940) nikada nemojte da koristite komprimovani vazduh, jastučiće za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tečnosti poput benzina ili acetona.

Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.

- Za najbolje rezultate brijanja, očistite aparat posle svakog brijanja.
- Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.
- Da biste dobili najbolje rezultate brijanja, savetuje se da koristite Philips sprej za čišćenje (HQ110).
- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

Napomena: Prilikom ispiranja može da procuri voda iz utičnice na dnu aparata. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata.

Pranje jedinice za brijanje pod česmom

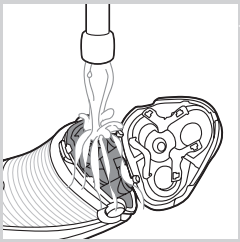


1 Isključite aparat za brijanje.

2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.

3 30 sekundi ispirajte jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka pod mlazom vruće vode.

Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.



- Isperite komoru za prikupljanje dlaka i unutrašnjost jedinice za brijanje.

- Operite spoljni deo jedinice za brijanje.

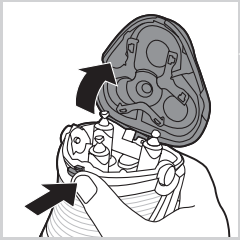
4 Zatvorite jedinicu za brijanje i otresite višak vode.

Budite pažljivi kako ne biste udarili jedinicom za brijanje o neki drugi predmet prilikom otresanja viška vode.

Nikada nemojte da brišete jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka peškirom ili papirnim ubrusom, jer to može da ošteti jedinicu za brijanje.

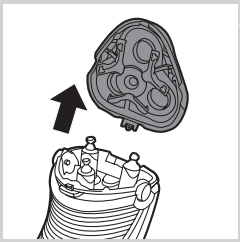
5 Opet otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenu da bi aparat mogao potpuno da se osuši.

Čišćenje jedinice za brijanje četkom za čišćenje

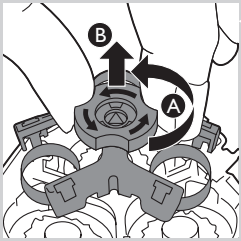


1 Isključite aparat za brijanje.

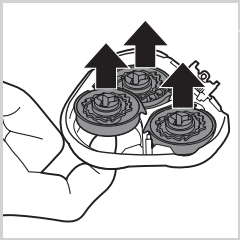
2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.



3 Povucite jedinicu za brijanje sa aparata.



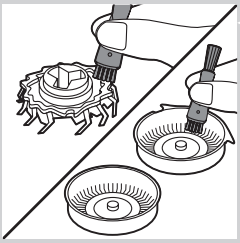
4 Okrenite bravu u pravcu suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (A) i izvadite granični okvir (B).



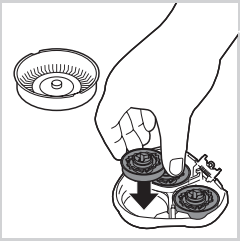
5 Uklanjajte i čistite jednu po jednu glavu za brijanje. Svaka glava za brijanje sastoji se od rezača i štitnika.

Napomena: Nemojte odjednom čistiti više od jednog rezača i štitnika, jer su oni posebno upareni. Ako slučajno pomešate rezače i štitnike, vraćanje optimalnog efekta brijanja može da potraje nekoliko sedmica.

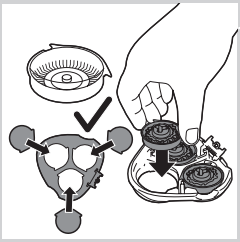
- Izvadite rezač iz štitnika i očistite ga pomoću četke.



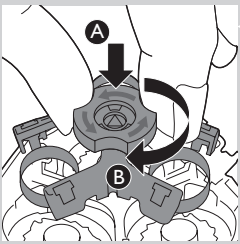
- Pomoću četke očistite unutrašnjost i spoljašnjost štitnika.



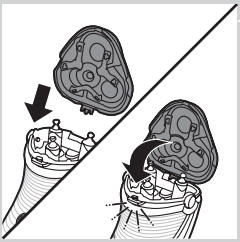
6 Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje.



Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.



7 Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje (A) i okrenite bravu u pravcu kretanja kazaljki na satu (B).

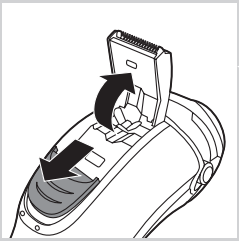


8 Ubacite ušicu jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

Napomena: Ako se jedinica za brijanje teško zatvara, proverite da li se pravilno ubacili glave za brijanje, kao i da granični okvir nije zaključan.

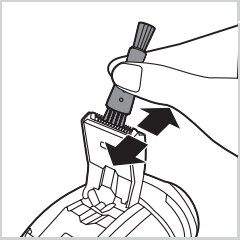
Čišćenje trimera pomoću četke (samo kod modela AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Trimer čistite nakon svake upotrebe.



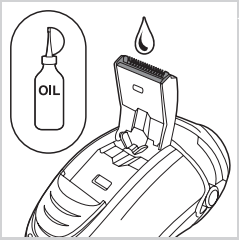
1 Isključite aparat za brijanje.

2 Pritisnite klizni prekidač nadole da biste otvorili trimer.



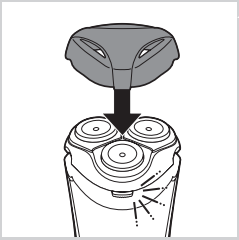
3 Očistite trimer stranom četke sa kratkim vlaknima. Povlačite četku gore i dole niz zupce trimera.

4 Zatvorite trimer ('klik').



Savet: Za najbolje rezultate podrezivanja, podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu na svakih 6 meseci.

Memorija



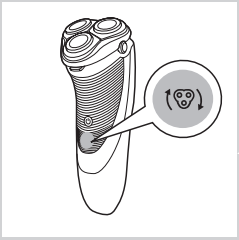
- Postavite zaštitni poklopac na aparat da biste sprečili oštećenja.
- Samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Aparat za brijanje odložite u priloženu torbicu.

Zamena delova

Za najbolje rezultate brijanja, preporučuje se da jedinicu za brijanje zamenite svake godine.

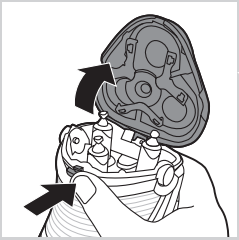
Podsetnik za zamenu

Simbol glave za brijanje će početi da treperi kad bude potrebno zameniti glave za brijanje. Oštećene glave za brijanje zamenite odmah.Glave za brijanje zamenite isključivo originalnim HQ9 (AT941/AT940/AT918) ili HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips glavama za brijanje.



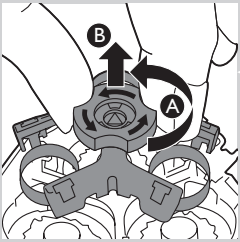
1 Simbol glave za brijanje neprekidno svetli narandžasto.

2 Isključite aparat za brijanje. Isključite aparat iz električne mreže ili ga sklonite sa postolja za punjenje (samo kod modela AT941/AT940).



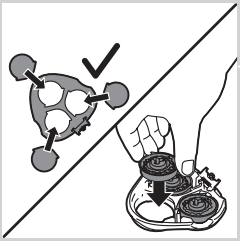
3 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.

4 Povucite jedinicu za brijanje sa aparata.

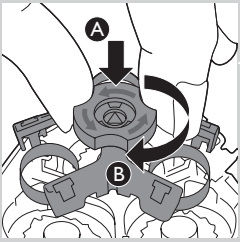


5 Okrenite bravu u pravcu suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (A) i izvadite granični okvir (B).

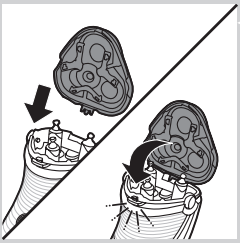
6 Skinite glave za brijanje i u jedinicu za brijanje stavite nove glave.



Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.

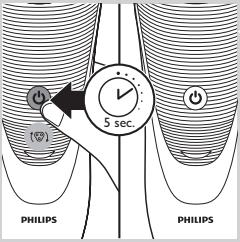


7 Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje (A) i okrenite bravu u pravcu kretanja kazaljki na satu (B).



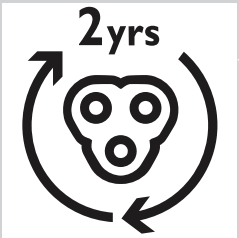
8 Ubacite ušicu jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

Napomena: Ako se jedinica za brijanje teško zatvara, proverite da li se pravilno ubacili glave za brijanje, kao i da granični okvir nije zaključan.



9 Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnuto 5 sekundi da biste resetovali podsetnik za zamenu na aparatu za brijanje. Narandžasto svetlo će se ugasiti.

Naručivanje dodataka



Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu). Da biste održali najbolje performanse aparata za brijanje, obavezno ga redovno čistite i menjajte glave za brijanje u preporučeno vreme.

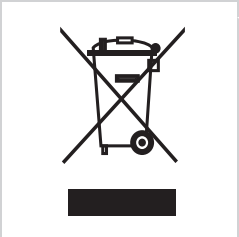
Glave za brijanje

- Savetujemo vam da glave za brijanje menjate na svake dve godine. Glave za brijanje zamenite isključivo HQ9 (AT941/AT940) ili HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips glavama za brijanje.

Čišćenje

- Za temeljno čišćenje glava za brijanje koristite sprej za čišćenje (HQ110).

Recikliranje



- Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU.

- Ovaj simbol označava da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja je obuhvaćena evropskom Direktivom 2006/66/EZ i koja ne može da se odlaže sa običnim kućnim otpadom. Izričito vam savetujemo da proizvod odnesete na zvaničnu tačku za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalac uklonio punjivu bateriju.
- Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pridržavajte se pravila i nikada nemojte odlagati ovaj proizvod i punjive baterije sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Uklanjanje punjive baterije aparata za brijanje

Bateriju uklanjajte samo pre odlaganja uređaja na otpad. Pazite da punjiva baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

1. Otpustite zavrtnje sa zadnje strane aparata za brijanje i u komori za prikupljanje dlaka.
2. Uklonite prednju i zadnju ploču.
3. Savijte 6 kuka u stranu da biste izvadili jedinicu za napajanje.

Budite oprezni, kuke su oštre.

4. Uklonite punjivu bateriju.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne brije dobro kao ranije.	Glave za brijanje su oštećene ili pohabane.	Zamenite glave za brijanje (pogledajte poglavlje „Zamena“).
	Ostaci pene ili gela blokiraju glave za brijanje.	Isperite jedinicu za brijanje pod mlazom vruće vode (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
	Duge dlake smetaju glavama za brijanje.	Očistite jednu po jednu glavu za brijanje (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
	Niste pravilno ubacili glave za brijanje.	Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje precizno smešteni u žlebove (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
Aparat za brijanje se ne uključuje kada pritisnem dugme za uključivanje/ isključivanje.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite bateriju (pogledajte poglavlje „Punjenje“).
	Temperatura aparata za brijanje je možda previsoka. U tom slučaju, aparat ne radi.	Čim temperatura aparata dovoljno spadne, ponovo možete da ga uključite.
Aparat za brijanje ne funkcioniše, iako je povezan na električnu mrežu.	Aparat za brijanje nije namenjen za direktno napajanje preko električne mreže.	Napunite bateriju (pogledajte poglavlje „Punjenje“) i isključite aparat iz električne mreže.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**. Прочитайте цей посібник користувача, у якому надано інформацію про дивовижні функції цієї бритви, а також підказки, які допоможуть голитися легше та з більшим задоволенням.

Загальний опис (Мал. 1)

1 Захисний ковпачок
2 Бритвений блок
3 Кнопка розблокування бритвеного блоку
4 Кнопка "увімк./вимк." бритви (лише AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Символ бритвеної головки
6 Індикатор заряджання (лише AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Зарядна підставка (лише AT941/AT940)
8 Адаптер
9 Щітка для чищення
10 Футляр для зберігання (лише AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
11 Символ батареї і символ бритвеної головки (лише AT941/AT940/AT897)
12 Кнопка "увімк./вимк." бритви (лише AT941/AT940/AT897)
13 Повзунок розблокування тримера (лише AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)
14 Тример (лише AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

Примітка: Номер артикулу можна знайти на задній панелі бритви.

Важлива інформація з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перш ніж почати користуватися пристроєм і його приладдям, та зберігайте його для майбутньої довідки. Приладдя, що додається, може різнитися для різних виробів.

Небезпечно

- Зберігайте адаптер сухим.

Попередження

- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.

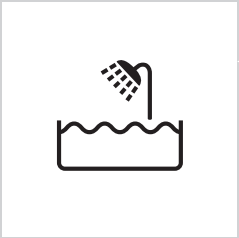
- Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.
- Завжди перевіряйте пристрій і його аксесуари перед використанням. Не використовуйте пошкоджений пристрій чи його аксесуари, оскільки це може призвести до травмування. Завжди заміняйте пошкоджену деталь оригінальним відповідником.

Увага

- Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду та не мийте під краном.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
- З міркувань гігієни пристрій має використовуватись лише однією особою.
- Не використовуйте адаптер у розетках або поблизу них, які містять або містили електричний освіжувач повітря, для запобігання нанесення непоправної шкоди адаптеру.
- Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.
- Під час промивання вода може скрапувати з гнізда на дні бритви. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичному блоці живлення всередині бритви.

Електромагнітні поля (ЕМП)

- Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.



Загальна інформація

- Ця бритва водонепроникна. Нею можна користуватися у ванні чи душі та мити проточною водою. З міркувань безпеки бритву можна використовувати лише без шнура.
- Цей пристрій може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Максимальний рівень шуму: Lc = 69 дБ (A)

Заряджання

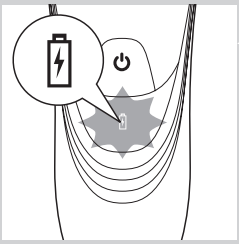
Примітка: Не можна користуватися бритвою, під'єднаною до мережі.
Перший раз або після тривалої перерви заряджайте бритву, поки індикатор заряджання не світитиметься без блимання.
Інформацію про час заряджання бритви дивіться у таблиці нижче.

Час зарядження	1 година	8 годин
	AT941, AT940, AT918	AT899, AT896, AT872
	AT897, AT896, AT894	AT797, AT796, AT790
	AT892, AT891, AT890	AT770, AT756, AT753
	AT889, AT887, AT886	AT751, AT750
	AT811	

Час гоління може бути меншим, ніж подано нижче в таблиці.
Це залежить від способу гоління, звичок догляду за собою і типу бороди.

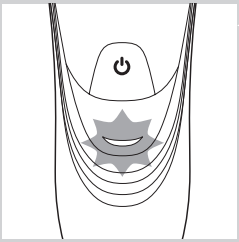
Хвилини гоління	60 хв.	50 хв.	45 хв.	40 хв.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Індикація підзарядки

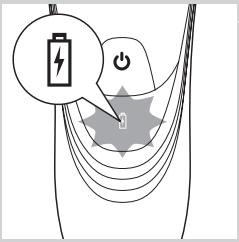


Розряджена батарея

- AT941/AT940/AT897: Коли батарея розряджається (коли ресурсу батареї залишилося лише на 5 хвилин гоління або менше), починає блимати оранжевий символ батареї. Якщо вимкнути бритву, оранжевий символ батареї продовжує блимати протягом кількох секунд.



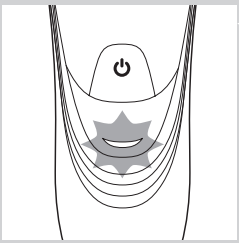
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Коли батарея розряджається (коли ресурсу батареї залишилося лише на 5 хвилин гоління або менше), індикатор заряджання починає блимати оранжевим світлом. Якщо вимкнути бритву, індикатор заряджання продовжує блимати оранжевим світлом протягом кількох секунд.



Швидке заряджання (лише AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

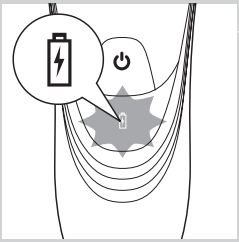
- AT941/AT940/AT897: Коли починається заряджання розрядженої батареї, символ батареї блимає оранжевим і білим світлом.

Примітка: Коли символ батареї блимає білим та оранжевим світлом, а потім лише білим, можливе швидке гоління тривалістю три хвилини.



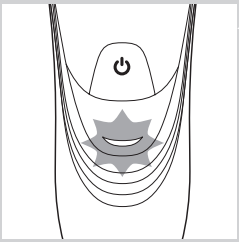
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Коли починається заряджання розрядженої батареї, індикатор заряджання почергово блимає оранжевим і зеленим світлом.

Примітка: Коли індикатор заряджання блимає оранжевим і зеленим світлом, а потім лише зеленим, можливе швидке гоління тривалістю три хвилини.

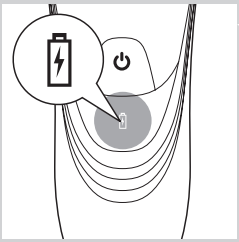


Заряджання

- AT941/AT940/AT897: Коли бритва заряджається, блимає білий символ батареї.



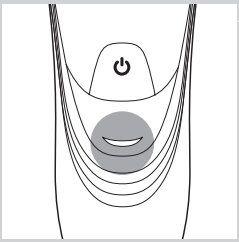
- AT899, AT896, AT872, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Коли бритва заряджається, індикатор заряджання блимає зеленим світлом.



Повністю заряджена батарея

- AT941/AT940/AT897: Коли батарея повністю зарядиться, білий символ батареї світитиметься без блимання.

Примітка: Приблизно через 30 хвилин символ батареї згасає для заощадження енергії.



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756,AT753, AT751, AT750: Коли батарея повністю зарядиться, індикатор заряджання світитиметься зеленим світлом без блимання.

Примітка: Прибл. через 30 хвилин індикатор заряджання згасає для заощадження енергії.

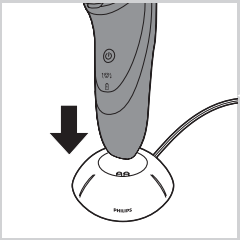
Заряджання

1 Вставте малу вилку в бритву.

2 Вставте адаптер у розетку.

◗ Індикатор заряджання показує стан заряджання бритви (див. підрозділ "Індикація підзарядки" цього розділу).

Заряджання на зарядній підставці (лише AT941/AT940)



1 Вставте малу вилку в зарядну підставку.

2 Вставте адаптер у розетку.

3 Поставте бритву на зарядну підставку.
Індикатор заряджання показує стан заряджання бритви (див. підрозділ "Індикація підзарядки" цього розділу).

Використання бритви

Примітка: Цю бритву можна використовувати у ванні чи душі. Через це з міркувань безпеки її не можна використовувати під'єднаною до мережі.

Поради та підказки

- Цю бритву можна використовувати для вологого та сухого гоління. Використовуйте її з гелем або пінкою для гоління, щоб забезпечити більший комфорт, чи використовуйте її для сухого гоління для більшої зручності.

Примітка: У разі використання бритви для вологого гоління рекомендується застосовувати гель або пінку для гоління. Не застосовуйте густий крем або олійку для гоління.

- Для досягнення оптимальних результатів гоління ведіть пристроєм по колу.
- Бритва водостійка і нею можна користуватися у ванні чи душі.
- Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2-3 тижні.

Вологе гоління

1 Змочіть обличчя водою.

2 Нанесіть на обличчя трохи пінки або гелю для гоління.

3 Сполосніть бритвений блок під краном, щоб він гладко ковзав по шкірі.

4 Натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб увімкнути бритву.

5 Ведіть бритвеними головками по шкірі, виконуючи рухи по колу.

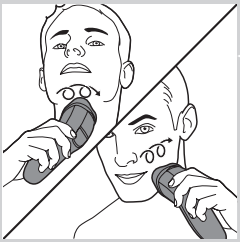
Примітка: Регулярно полощіть бритву під краном, щоб вона гладко ковзала по шкірі.

6 Після гоління натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб вимкнути бритву, і витріть обличчя.

7 Почистіть бритву (див. розділ "Чищення та догляд").

Примітка: Слідкуйте, щоб на бритві не було залишків пінки або гелю для гоління.

Сухе гоління



1 Натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб увімкнути бритву.

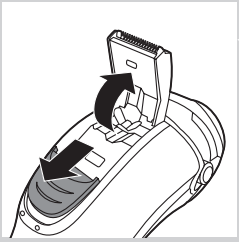
2 Ведіть бритвеними головками по шкірі, виконуючи рухи по колу.

3 Після гоління натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб вимкнути бритву.

4 Почистіть бритву (див. розділ "Чищення та догляд").

Підстригання (лише AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)

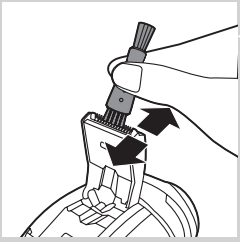
Для підстригання бакенбардів та вусів можна використовувати тример.



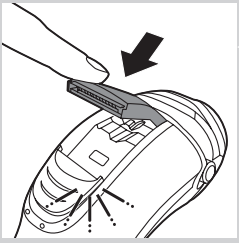
1 Щоб відкрити тример, посуньте повзунець тримера донизу.

2 Натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб увімкнути бритву. Тепер можна почати підстригати волосся.

3 Після підстригання натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб вимкнути бритву.



4 Почистіть тример (див. розділ "Чищення та догляд").



5 Закрийте тример ("клацання").

Чищення та догляд

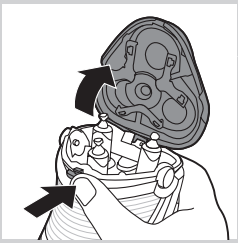
У жодному разі не використовуйте для чищення бритви та зарядної підставки (лише AT941/AT940) стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин або ацетон.

Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.

- Для оптимальної ефективності гоління чистіть бритву після кожного гоління.
- Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.
- Для досягнення найкращих результатів чищення рекомендується використовувати розпилювач для чищення Philips (HQ110).
- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

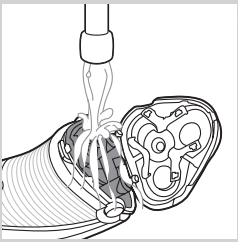
Примітка: Під час промивання вода може витікати із гнізда на дні бритви. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичному блоці живлення всередині бритви.

Чищення бритвеного блока під краном



1. Вимкніть бритву.
2. Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.
3. Сполосніть бритвений блок і відділення для волосся гарячою водою з-під крана протягом 30 секунд.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.



- Сполосніть відділення для волосся і внутрішню частину бритвеного блока.

- Промийте бритвений блок ззовні.

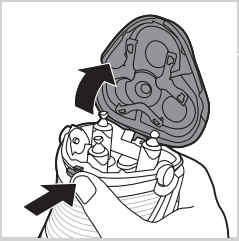
4. Закрийте бритвений блок та обтрусіть воду, що залишилася після промивання.

Будьте обережні, щоб не вдарити бритвений блок під час витрушування води, що залишилася.

У жодному разі не витирайте бритвений блок і відділення для волосся рушником чи тканиною, щоб не пошкодити бритвений блок.

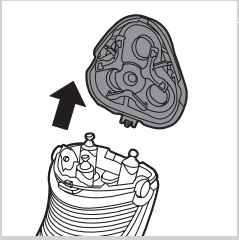
5. Відкрийте бритвений блок знову і залишіть його відкритим, доки бритва повністю не висохне.

Чищення бритвеного блока щіткою для чищення

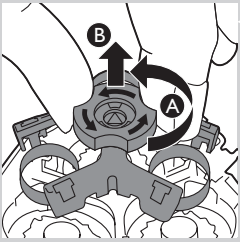


1 Вимкніть бритву.

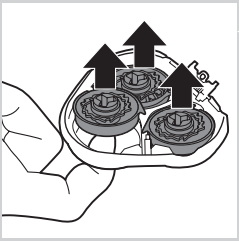
2 Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.



3 Витягніть бритвений блок із бритви.



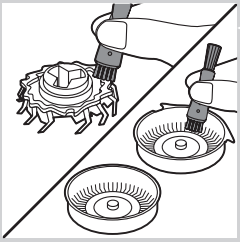
4 Поверніть замок проти годинникової стрілки (A) та зніміть фіксуючу рамку (B).



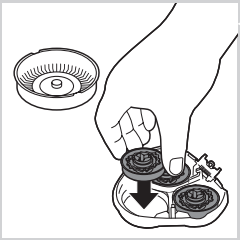
5 Виймайте та чистіть одну бритвену головку за раз. Бритвена головка складається із леза та сітки.

Примітка: Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.

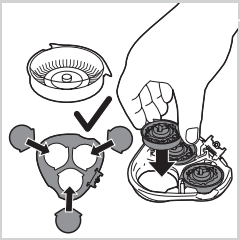
- Зніміть лезо зі сітки та почистіть його щіткою.



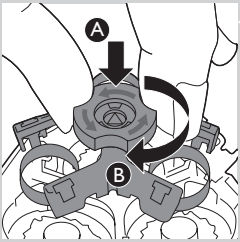
- Почистіть щіткою сітку ззовні та зсередини.



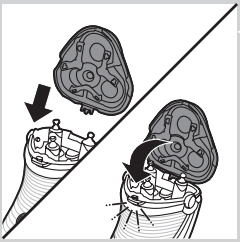
6 Вставте бритвені головки назад у бритвений блок.



Виступи на головках повинні попадати точно у пази.



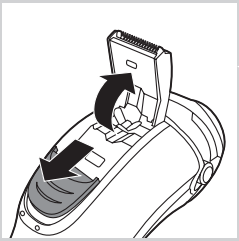
7 Встановіть фіксуючу рамку на бритвений блок (A) і поверніть замок за годинниковою стрілкою (B).



8 Вставте виступ бритвеного блока у виїмку на верхній частині бритви, після чого закрийте його.

Примітка: Якщо бритвений блок важко закрити, перевірте, чи правильно вставлено бритвені головки та чи зафіксовано фіксуючу рамку.

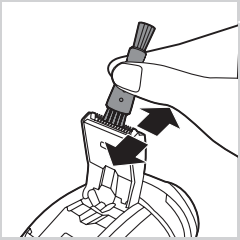
Чищення тримера щіткою для чищення (лише AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT756)



Чистіть тример після кожного використання.

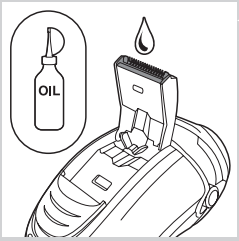
1 Вимкніть бритву.

2 Щоб відкрити тример, посуньте повзунець тримера донизу.



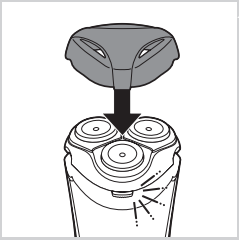
3 Почистити тример можна за допомогою щіточки для чищення, використовуючи сторону з короткою щетиною. Проводьте щіточкою вгору-вниз вздовж зубців тримера.

4 Закрийте тример (“клацання”).



Порада: Для оптимальної ефективності зрізання один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

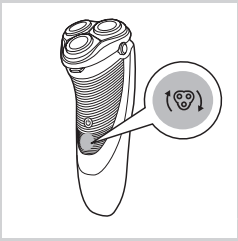
Зберігання



- Одягніть на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.
- Лише AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Зберігайте бритву у футлярі з комплекту.

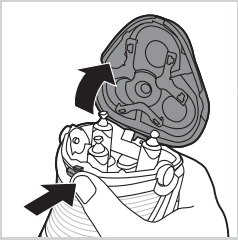
Заміна

Для максимальної ефективності гоління рекомендується заміняти бритвені головки щороку.



Нагадування про заміну

Засвітиться символ бритвеної головки, повідомляючи про необхідність заміни бритвених головок. Пошкоджені бритвені головки потрібно заміняти відразу. Заміняйте бритвені головки лише оригінальними бритвеними головками Philips HQ9 (AT941/AT940/AT918) або HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

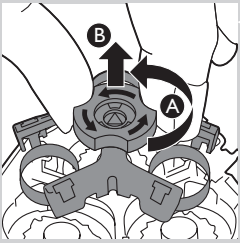


1 Символ бритвеної головки постійно світиться оранжевим світлом.

2 Вимкніть бритву. Від'єднайте бритву від мережі або зніміть її із зарядної підставки (лише AT941/AT940).

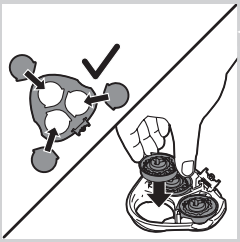
3 Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.

4 Витягніть бритвений блок із бритви.

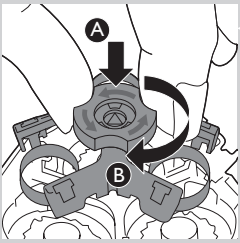


5 Поверніть замок проти годинникової стрілки (A) та зніміть фіксуючу рамку (B).

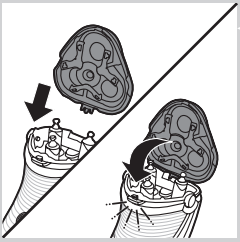
6 Вийміть бритвені головки і встановіть у бритвений блок нові.



Виступи на головках повинні попадати точно у пази.

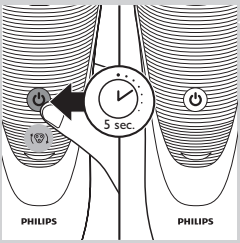


7 Встановіть фіксуючу рамку на бритвений блок (A) і поверніть замок за годинниковою стрілкою (B).



8 Вставте виступ бритвеного блока у виїмку на верхній частині бритви, після чого закрийте його.

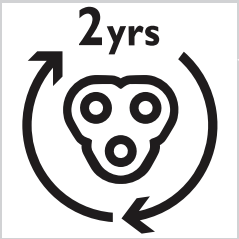
Примітка: Якщо бритвений блок важко закрити, перевірте, чи правильно вставлено бритвені головки та чи зафіксовано фіксуючу рамку.



9 Щоб скинути нагадування про заміну на бритві, натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 5 секунд. Оранжевий індикатор згасне.

Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **www.shop.philips.com/service** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні). Щоб забезпечити оптимальну роботу бритви, чистіть її регулярно та заміняйте бритвені головки згідно з рекомендаціями.



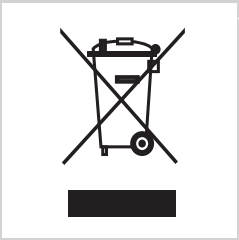
Бритвені головки

- Рекомендується заміняти бритвені головки кожні два роки. Заміняйте їх бритвеними головками Philips HQ9 (AT941/AT940) або Philips HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

Чищення

- Щоб добре почистити бритвені головки, скористайтеся розпилювачем для чищення (HQ110).

Утилізація



- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU.

- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яка відповідають вимогам Директиви ЄС 2006/66/ЕС і яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Ми наполегливо радимо Вам віднести свій виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти вийняли з нього акумуляторну батарею.
- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв і акумуляторних батарей. Дотримуйтесь місцевих норм і не утилізуйте цей виріб та акумуляторні батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і акумуляторних батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумулятора з бритви

Виймайте акумулятор лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим, як вийняти акумулятор, перевірте, чи він повністю розряджений.

1 Відкрутіть гвинти на задній панелі бритви та у відділенні для волосся.

2 Зніміть передню і задню панелі.

3 Відігніть 6 гачків і вийміть блок живлення.

Будьте обережні, оскільки гачки гострі.

4 Вийміть акумуляторну батарею.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Бритва не голить так, як раніше.	Бритвені головки пошкоджені або зношені.	Замініть бритвені головки (див. розділ "Заміна").
	Залишки пінки або гелю для гоління забили бритвені головки.	Сполосніть бритвений блок гарячою водою з-під крана (див. розділ "Чищення та догляд").
	Довгі волоски заважають бритвеним головкам.	Почистіть бритвені головки по черзі (див. розділ "Чищення та догляд").
	Бритвені головки вставлено неправильно.	Виступи на бритвених головках мають заходити в пази (див. розділ "Чищення та догляд").
Бритва не працює після натиснення кнопки "увімк./вимк.".	Акумуляторна батарея розрядилася.	Зарядіть батарею (див. розділ "Заряджання").
	Надто висока температура бритви. У такому разі бритва не працює.	Як тільки температура бритви достатньо знизиться, її можна знову вмикати.
Бритва не працює, не зважаючи на те, що її під'єднано до мережі.	Бритву неможливо використовувати під'єднаною до мережі.	Зарядіть батарею (див. розділ "Заряджання") і від'єднайте бритву від мережі.

PHILIPS